El hogar



RODOLFO CLARO

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

3 DE MARZO DE 194

Año XL Nº 179


DEVON
La Colonia del "Esquire"
DEVON
INDUSTRIA ARGENTINA
COLONIA
Devon
81°
INDUSTRIA ARGENTINA
Colonias
Extracto
Jabón
UNICOS DISTRIBUIDORES: SAENZ, BRIONES Y CIA. — MATHEU 2051 - BUENOS AIRES
En Montevideo: Droguería SURRACO S. Ltda. — Teléfono 8-95-81

Opiniones

"ICH DIEN"

Por

ALBERTO FRANCO



EN el escudo del príncipe de Gales se leen estas dos palabras alemanas: "Ich dien", que, puestas en buen romance, dicen: "Yo sirvo". La heráldica está ahora un tanto olvidada, tal vez a causa del ocaso de la nobleza, cuya declinación será interesante estudiar e historiar seriamente algún día; y así es como los lemas y las divisas carecen de significación actual. Tiempos hubo, sin embargo, en que el honor de mantener el sentido de una divisa se pagaba con la prisión, la tortura y hasta la muerte. Tiempos, desde luego, más heroicos que los nuestros, pero no más trágicos tampoco.

Si actualizáramos el sentido de aquellas dos palabras, alcanzaríamos tal vez con relativa facilidad la esencia de la tragedia que vive nuestro siglo. La profesión de hombre libre (la profesión universal de hombres a que aludía Renán), implica y determina el cumplimiento de deberes que le son anejos. Ese cumplimiento es un acto de servicio. El cual no es noble por la naturaleza intrínseca del trabajo, sino por la honestidad y el decoro con que se ejercite.

Cuando los hombres que forjaban un clavo ponían en su labor el mismo tesón y la misma amorosa paciencia que los que pintaban un fresco, pudo producirse, por ejemplo, el milagro de las catedrales góticas y la explosión magnífica del Renacimiento.

Una y otra labores (la del forjador y la del pintor) eran entonces labor de artesanía, noble por el esfuerzo que levantaba al forjador a la altura del artista y mantenía al artista en el rigor profesional del artesano. Ambos se esforzaban, en sus respectivos oficios, por alcanzar la perfección más acabada: ambos querían inscribir en su escudo la divisa: "Yo sirvo".

Pero vinieron después tiempos de azar. Naos de aventura surcaron los horizontes. Nuevos mundos se abrieron a la esperanza y a la codicia de los hombres. El concepto de servicio se fué relajando; ya no se trataba de servir, sino de triunfar.

Hoy ya nadie quiere servir. Se trata de obtener el éxito, pronto y de cualquier modo. La instrucción substituye a la educación, el enciclopedismo a la sabiduría. Se busca el efecto con prescindencia de la causa. Ni el estudio, ni el trabajo: sólo el éxito, pronto, inmediato, sin esfuerzo, y la riqueza y el bienestar materiales. Como en la vieja historia de la Señora María y Pronto Rico, que ponía: "Dondequiera que te laves las manos, se convertirá el agua en monedas de oro". Con la diferencia de que la fina espiritualidad de la leyenda ha sido materializada, y, a ser posible, hay que evitar, inclusive, el esfuerzo de lavarse las manos.

Se produce así un fenómeno que podría llamarse "crisis del servicio", que acarrea un desequilibrio de todos los valores humanos, la lucha enconada del hombre con el hombre, del hombre con la máquina, y la tiranía, y la guerra.

Claro está que no son ajenos a esta crisis diversos fenómenos de carácter universal como el tecnicismo, la producción en serie, el zarandeado problema del "espacio vital", por lo general siempre mal enfocado, y una cantidad inmensa de factores morales sería largo enunciar aquí y que necesitarían una discriminación tan precisa que acabarían por envolver todo el problema del mundo, ese enorme problema cuya solución parece estar en la salida de un círculo vicioso; porque uno engendra al otro y el otro a su contrario.

Pero si el problema no puede encerrarse en los estrechos límites de un artículo periodístico, vale la pena, sin embargo, señalarlo — que esa es principalmente la misión del periodismo —; vale la pena enunciarlo como un alerta, ofrecerlo a la meditación de los lectores avisados, para que vayamos pensando si no habrá llegado la hora de volver un poco los ojos al pasado, no porque todo tiempo pasado sea mejor, sino porque no puede sernos indiferente la experiencia de los siglos, y porque en todos los tiempos hay substancia de eternidad.

Tal vez podríamos resolvernos a vivir según la tónica de un tiempo militante, en que se vivía en acto de servicio. Entiéndase bien: ello no implicaría el retorno a un pasado que ha tenido vasta superación en la inteligencia de los hombres y de los pueblos; pero sí el aprovechamiento de valores que, por ser eternos e inmanentes, pueden aplicarse en todos los tiempos y a todas las sociedades, sin mengua del progreso material técnico y científico, que es fruto también de la cultura y del esfuerzo humanos, y que sólo es válido y lícito cuando es producto de ese esfuerzo.

Tengo para mí que los pueblos sólo habrán de llegar a ser realmente grandes y decididamente felices cuando cada uno de sus hombres, de sus hombres libres, pueda ostentar en su escudo la divisa, breve y substanciosa, del galense: "Ich dien".

Palabras...

Cuento de POLDY L. de BIRD

Ilustración de RODOLFO CLARO

TE reías, pequeña; ¿recuerdas?

Siempre te provocaba risa esta manía mía por el método, este afán de reglamentar hasta los actos más insignificantes de mi vida.

Tal vez sigas riéndote. Tal como lo hacías cuando, con los libros bajo el brazo y toda tu alegría quinceañera asomada a los ojos verdosos, me encontrabas a veces por la mañana en aquel insoportable tranvía que me dejaba en la puerta de la escuela cinco minutos antes de la hora fijada para comenzar mi clase.

Una mañana, en plena lección, me preguntaste con un gesto de admiración:

—¿Usted llega siempre a la misma hora?

Lleno de orgullo por lo que para mí era una lisonja, asentí. Entonces, ese gesto que al principio me pareció admirativo fué transformándose en una mueca de compasión, y añadiste:

—¡Debe ser desolador eso de llenar cada minuto de cada día, exactamente de la misma manera que los del día anterior!

No recuerdo ahora los términos exactos de mi respuesta, pero debe haber sido un pequeño discurso sobre las ventajas del orden, de la vida metodizada y el respeto de los horarios. Cuando terminé, seguro del efecto de mis palabras, me encontré, al mirarte de reojo, con que estabas absorta en la lectura de un libro de versos... Decididamente, eras ya caso perdido.

Después de ese pequeño cambio de palabras, no podía menos que recordarte al tomar el tranvía chirriante, y aun una mañana, en un alarde de bohemia inaudito, me permití la libertad de esperarlo dos esquinas más abajo de la habitual, para tratar de quedar en paz con esa sonrisa burlona que me perseguía más de lo correcto.

¡Ah, pequeña, pequeña! ¡Tú y tu risa como de fuente cantarina! Me hacías daño, ¿sabes? Y no me daba cuenta del porqué... Una mañana que, como de costumbre, te encontré distraída durante mi explicación de un problema de álgebra, te llamé al orden con un poco de rudeza... Estaba convencido de que mi reprimenda había sido justa. ¿Por qué entonces me subió después a los labios un arrepentimiento amargo, unos deseos inauditos de pedirte perdón, de borrar en alguna forma el enojo de esos ojos verdosos, que al mirarme me hacían equivocar en mi disertación, por lo general tan exacta?

Otro día — entonces ya no te exigía que atendieras en las clases, y hasta te permitía estudiar la lección de historia mientras tus compañeras resolvían ecuaciones, — traté de indagar el porqué de tu poco afecto hacia mi materia.

— La señorita Matemáticas — me dijiste — debe ser una solterona amargada, de rostro magro, anteojos de carey, enorme rodete, y un odioso reloj en la mano, al que mira continuamente... Además, es una metódica insufrible... Y yo aborrezco las personas que administran la vida colocando cada uno de sus momentos como dentro de las divisiones de un casillero. Todo en su sitio, ¡ni un suspiro fuera de su correspondiente división!...

No sé por qué recordé entonces con vergüenza el incidente del tranvía, y traté de rehuir tu mirada. Pero ella me siguió persiguiendo. Mientras duró la clase y durante el viaje a mi hotel... Me obligó a leer varias veces cada una de las pruebas escritas y a permanecer, con gran horror de mi parte, despierto hasta pasada la medianoche.

La tarde en que a la salida de la escuela te vi acompañada por un muchacho comprendí, al sentir una punzada parecida a un mordisco de dientes afilados en el medio del pecho, que yo, el inconmovible, el metódico profesor Aranda, estaba... ¡celoso! Celoso... Sí. Rabiosamente. Escandalosamente celoso. ¿Y por qué? Había resuelto, siempre con una rapidez asombrosa, infinidad de problemas dificilísimos, y a éste, tan simple, aparentemente, no podía encontrarle solución.

Al fin, una tarde, una frase leída por sobre el hombro de mi compañero de tranvía en una revista sentimental me dió la clave: "No hay amor sin celos."

¡Claro! ¿Cómo no se me había ocurrido antes? Mi ciencia predilecta vino piadosamente en mi ayuda: si no hay amor sin celos, por carácter recíproco, tampoco puede haber celos sin amor.

Di un salto en el asiento, me arreglé la corbata y traté de mirarme en el vidrio de la ventanilla. Nunca me había preocupado mi físico mayormente, pero con gran satisfacción comprobé que, pese a mis treinta y cinco años, me conservaba bastante competente. "La vida ordenada hace milagros", pensé. No puedo atribuirle sino a ella mi aspecto saludable y esta abundante cabellera sin una cana. Pensé con un poco de lástima en algunos compañeros, que con menos años aparentaban ser poco menos que mi padre, y sentí una honda satisfacción por tener la fuerza de voluntad suficiente para reglamentar mi vida según las leyes de la salud y el buen vivir.

¡Cómo te hubieras reído si hubieras podido leer en mis pensamientos! Pero los guardé para mí solo, junto con una preocupación que empezaba a hacer carne en mi persona: ¿era o no correcto que te manifestara mis sentimientos siendo tú mi alumna? ¿No me quitaría esa aureola de prestigio y seriedad que me envolvía el hecho de ser el novio de una de las compañeras?

Pensé que, indudablemente, lo mejor era esperar a las vacaciones... Iría primero a disfrutar de los quince días que todos los años y en la misma fecha pasaba en Córdoba, y luego hablaría con tus padres... Una vez con su autorización, te explicaría todo lo que sentía. Era lo correcto.

Y las clases terminaron. Y me marché a Córdoba... Y regresé a Buenos Aires, para encontrarme con que tú a tu vez habías partido a veranear a Mar del Plata. Mi primer impulso fué seguir hasta allá, pero mi amigo el criterio me disuadió de ello. No salían bien las cosas improvisadas; lo lógico era esperar. Y seguí esperando... Pasó el verano, todo azul y lleno de sol. El verano cuyo aire tibio se espesa al punto que parece posible tocarlo. "Su carne — pensaba yo muchas veces — debe tener la tibieza blanda del aire del verano." Y llegó el otoño, con sus paisajes en tono menor y sus crepúsculos llenos de manojos violetas. Sin que me lo hubiera propuesto, me encontré un día pidiéndole a una ex compañera noticias de tu persona.

— Ha conseguido un empleo en el campo — me dijo. — Es un lugar tristísimo, pero ella tiene tanta alegría adentro, que parece que llenara de campanillas el sitio más sombrío.

"Le escribiré", pensé... Yo necesito que ponga esas campanillas en esta vida que se está pareciendo ya a una ancha cinta gris y opaca. Pero no te escribí. Otra vez el sentido común me detuvo, haciéndome ver que era incorrecto el dirigirse epistolarmente a una niña sin estar previamente autorizado para ello.

Y llegó el invierno. La cinta se puso aun más gris y más opaca... La lluvia unía con sus puntadas transparentes un cielo desolado a una tierra más desolada todavía. Cuando el viento inclemente golpeaba los vidrios de mi ventana y se colaba helado por las rendijas de la puerta, llamaba a tu recuerdo, y era como si en medio del cuarto solitario se encendiera

(Concluye en la pág. 57)





Majestuosa vista de conjunto de las montañas del Tibet, en donde tienen su asiento el Himalaya, techo del mundo, y la ciudad sagrada de Lasha, centro religioso del que pende la fe de más de trescientos millones de almas.

TRESCIENTOS MILLONES DE ALMAS SE CONMUEVEN UNA VEZ MAS ANTE EL ADVENIMIENTO DE SU DIOS

DEL DALAI-LAMA AL PACHEN-LAMA, Y OTRAS CURIOSIDADES DEL MISTERIOSO TIBET

Una nota de

JUAN ROQUE EDWARDS

•

ESTA podría ser una historia hecha exclusivamente a base de noticias cablegráficas. Casi no ha pasado año, en efecto, desde la muerte del último Dalai-Lama que llegó a viejo, Ngawang Lobsang Tubten Gyatso, acaecida a fines de 1933, sin que el mundo entero tuviese noticias de alguna incidencia relacionada con el advenimiento del nuevo Buda viviente.

El 20 de diciembre de 1933 aparecieron en los diarios varios despachos que rezaban más o menos así:

"Londres. — El gobierno ha recibido noticias oficiales de que el Dalai-Lama del Tibet ha fallecido el domingo último."

"Peiping. — La muerte del Dalai-Lama es un hecho de excepcional importancia para China, puesto que las tropas de aquel poderoso dirigente del Tibet están actualmente invadiendo a China por las fronteras occidentales, mientras que el Pachen-Lama, jefe espiritual del Tibet, que está desterrado en China, viene precisamente en viaje de Mongolia a Pekín.

"El Dalai-Lama era opositor de China desde 1912, o sea desde el establecimiento de la república, y por tal razón China apoyó constantemente al Pachen-Lama, que ahora, probablemente, se esforzará por obtener el control del Tibet con el apoyo de China."

"Londres. — El corresponsal del "Daily Mail" en Kalimpong comunica a su diario que en fuentes generalmente bien informadas de Lasha se expresa que el Dalai-Lama ha muerto envenenado."

Tras estas noticias más o menos perdidas en el caos de la información cablegráfica, venían, por supuesto, algunas aclaraciones dignas de recordarse. Se afirmaba, por ejemplo, que el Dalai-Lama desaparecido era un extraño personaje. Ngawang Lobsang Tubten Gyatso, sumo pontífice, jefe del gobierno del Tibet, y, según la creencia de millones de seres, la décimotercera reencarnación de Buda, constituye, en la historia de esos remotos países, un caso de excepción. Como primera providencia, cabe decir que él fué el único Dalai-Lama que alcanzó la edad de sesenta años. Todos sus predecesores murieron apenas transpuesta la pubertad, de los más extraños males.

Y cada uno de ellos, antes de morir, señaló al niño que entre todos los que existían en su vasto imperio había de substituirlo. Todos, menos, precisamente, el último, que, ya en su lecho de muerte, delegó esa función en su sobrino Jechen Hutuktu, a quien nombró regente e invistió de todos sus poderes.

La costumbre de que el Dalai-Lama agonizante elija él mismo a su sucesor entre los niños tibetanos y chinos tiene por origen el que, según la religión budista, todo ser en el momento de morir se reencarna en otro que nace en ese preciso momento.

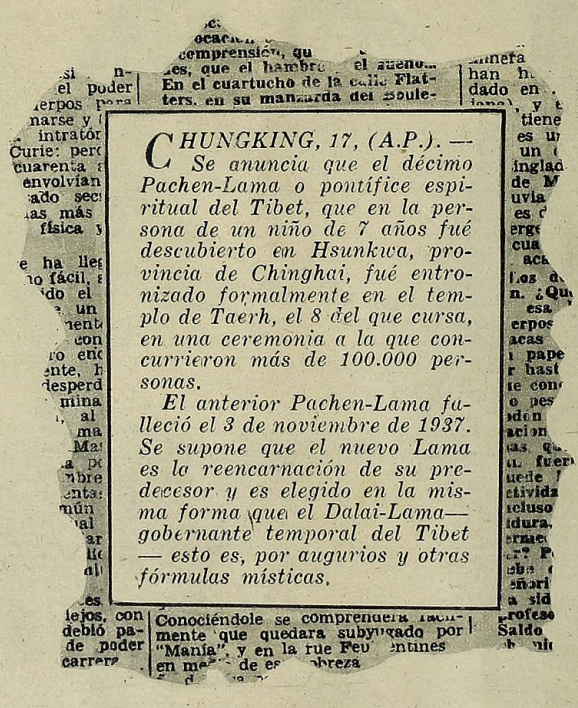
Sin embargo, en ocasiones, esa designación resultó bastante confusa. Y entonces se hizo necesario consultar a la Rueda Victoriosa de la Religión, o sea al lago próximo a Lasha, la ciudad capital de la religión budista, que se encuentra en una de las cumbres del Tibet.

El último Dalai-Lama no quiso o no pudo designar a su sucesor él mismo, y, hábil político como era, íntimamente apegado a sus creencias y sobre todo al sentido estricto de la tradición, prefirió delegar esa función en un hombre inteligente y joven que se opusiera con todo su poder a los manejos de los republicanos chinos. El Dalai-Lama se sentía un fiel siervo del depuesto emperador. Y no quería por ningún concepto que al elegir él mismo a quien había de sucederle, pusiera en manos de sus enemigos el destino de su pueblo.

Tal rindió el alma al Creador el último Dalai-Lama. Y desde entonces casi no pasa año sin que se descubra al niño-dios y, cosa singular, tampoco pasa año sin que ese niño-dios desaparezca.

Reseñemos someramente algunas de las noticias en que se dió por descartada la llegada del nuevo Dalai-Lama.

"Calcuta, 10 de enero de 1934. — Los despachos que llegan de Peiping informan que ha sido ya descubierto el sucesor del Dalai-Lama, hecho que aquí se considera de excepcional importancia,



CHUNGKING, 17, (A.P.). — Se anuncia que el décimo Pachen-Lama o pontífice espiritual del Tibet, que en la persona de un niño de 7 años fué descubierto en Hsunkwa, provincia de Chinghai, fué entronizado formalmente en el templo de Taerh, el 8 del que cursa, en una ceremonia a la que concurrieron más de 100.000 personas.

El anterior Pachen-Lama falleció el 3 de noviembre de 1937. Se supone que el nuevo Lama es la reencarnación de su predecesor y es elegido en la misma forma que el Dalai-Lama— gobernante temporal del Tibet — esto es, por augurios y otras fórmulas místicas.

puesto que el gobierno de la India tiene particular interés en la suerte política del Tibet."

"Shanghai, 27 de mayo de 1936.—Según versiones llegadas a esta ciudad, los sacerdotes tibetanos encontraron en el distrito de Hanjen, situado en el nordeste de Lasha, al nuevo Dalai-Lama, que debe reemplazar como jefe espiritual y temporal del Tibet al fallecido en diciembre de 1933."

"Chunking, 22 de julio de 1939.—Comunican de Lau Chow, provincia de Khan Su, que finalmente fué encontrado el décimocuarto Dalai-Lama. Se trata de un niño de cinco años, de modales graves y sereno mirar, a quien el Tibet quiere reconocer oficialmente como la reencarnación de Buda. El nuevo Dalai-Lama ya emprendió el viaje de 1.600 millas hasta Lasha. Allí una rama de bambú extraída de un jarrón de oro decidirá si el niño será el décimocuarto pontífice político del Tibet."

"Lasha, 22 de febrero de 1940.—Lingerh Lu-Mu-Tan-Chu, niño hijo de pas-



LU-MU-TAN-CHU,

de once años de edad, es, según todos los oráculos consultados, el décimocuarto Dalai-Lama. Su entronización data de 1940, en que se le descubrió en una aldea china próxima a Kokonov.

tores, ha sido reconocido como el nuevo Dalai-Lama, y ha hecho su entrada triunfal en la ciudad sagrada de Lasha."

"Chunking, 27 de abril de 1943.—Un niño divino hallado en Lihwa, provincia de Sikiaan, ha sido reconocido como la verdadera reencarnación del extinto Pachen-Lama del Tibet.

En cuanto a la última noticia llegada a nosotros acerca de esta fatigosa elección de un dios, véase el recuadro que ilustra estas líneas y que tiene fecha 17 de febrero último.

AHORA bien: según los malintencionados, el sobrino del último Dalai-Lama es el que se ha encargado hasta ahora de hacer desaparecer a los niños en quienes se creyó ver la reencarnación de Buda. Esto, unido al pleito del Pachen-Lama y el Dalai-Lama, o sea del poder espiritual con el poder temporal, hace que la política tenga mucho que ver en la elección. Por lo pronto, se afirma sin ambages que el actual regente hizo envenenar al anterior Pachen Lama, que murió en 1937, y que si aho-



JECHEN HUTUKTU,

actual regente del Tibet, cuyos manejos en la elección del nuevo Dalai-Lama son, según se da a entender, muy sospechosos.

LOS PADRES DEL NIÑO-DIOS

aparecen aquí con sus otros dos hijos. Se trata de un matrimonio de humildes campesinos chinos, a quienes en lo sucesivo les estará casi en absoluto prohibido ver a su hijo.





NGAWANG LOBSANG TUBTEN GYATSO,

el último Dalai-Lama, fallecido en 1933, a cuya decidida política de oposición a la República China se deben, acaso, los titubeos en la nueva elección del Buda Viviente del Tibet.

ra permite que otro llegue al pontificado es porque ya él tiene "a su niño" entronizado en el puesto del antiguo Dalai-Lama, su tío, que fué el único que se animó un día a encerrar en un monasterio a todos los Lamas de su corte y a decirles lisa y llanamente que el que mandaba era él.

La paz entre el Dalai-Lama y el Pachen-Lama se firmó el día en que fué consagrada la décimocuarta reencarnación de Buda sobre la tierra. Asistió al acto nada menos que Che-Chuiling, hermano del Pachen-Lama poco antes desaparecido, y ello significó que éste se había puesto de acuerdo con el regente. Así las cosas, "la unificación de China y el Tibet fué elocuentemente ejemplarizada en la ceremonia realizada en el templo de Ching An, en Chunking, con asistencia de los altos funcionarios del gobierno nacional chino."

El décimocuarto Dalai-Lama nació en la aldea de Chun Kor Oyal, provincia de Kokonov, el 17 de diciembre de 1933, el mismo día y a la hora exacta en que fallecía su predecesor. Como queda dicho, se llama Lu-Mu-Tan-Chu, y no obstante sus cortos años (apenas tiene once), sorprende por su extraordinaria inteligencia y su ponderado juicio. No gobernará hasta los dieciocho años. Entretanto, los Lamas se encargarán de su educación. Lo aleccionarán en los misterios búdicos. Le enseñarán el arte de interpretar los signos de la naturaleza y de adivinar el pensamiento ajeno. Harán de él, en una palabra, un verdadero dios.

Parece ser que ahora, con el consentimiento del regente Jechen

(Continúa en la página siguiente)

Hutuktu, se ha descubierto al Pachen-Lama. Esto quiere decir que las dos corrientes, la política y la religiosa, están milagrosamente de acuerdo en el Tibet. El nuevo Dalai-Lama ejercerá, pues, el poder temporal asistido por su tutor Jechen. Y el poder espiritual estará a veces en manos del niño que acaba de ser encontrado en China.

QUEDE completa esta nota con las referencias acerca de cómo son y cómo viven los tibetanos y las tibetanas. Estudie el lector sus costumbres. Y lleque con nosotros a la conclusión de que son, en verdad, muy extrañas...

LA MUJER TIBETANA

CUANDO una muchacha tibetana resuelve casarse, no se fija en un solo hombre, sino en todos los hijos varones de una familia, porque ella está en la obligación de casarse con todos los hermanos.

Esto no quita que sea extremadamente celosa. Y que exija que "sus" maridos no falten nunca a la hora de comer.

Por lo general, son agraciadas. Y tienen lindos ojos, que ellas agrandan y vuelven más brillantes con el uso del khol.

Se dice que es frecuente entre ellas el uso de filtros amorosos.

Dentro de las costumbres orientales, es la única mujer que gobierna su casa. Y no sólo su casa, sino también a sus maridos.

Uno de los deberes más singulares de la esposa tibetana es que está en la obligación de peinar a todos sus maridos, lo que, naturalmente, le lleva bastante tiempo.

En cuanto a ella, su tocado es el siguiente: antes de acostarse se da fricciones con grasa aromatizada. Y al día siguiente se pasa por el rostro una especie de rasqueta de seda, con la que se arranca el vello superfluo. Este sistema sirve también para evitar las arrugas.

Su instrucción no es mucha, pero sabe llevar las cuentas y atiende los negocios de sus maridos cada vez que éstos están ausentes.

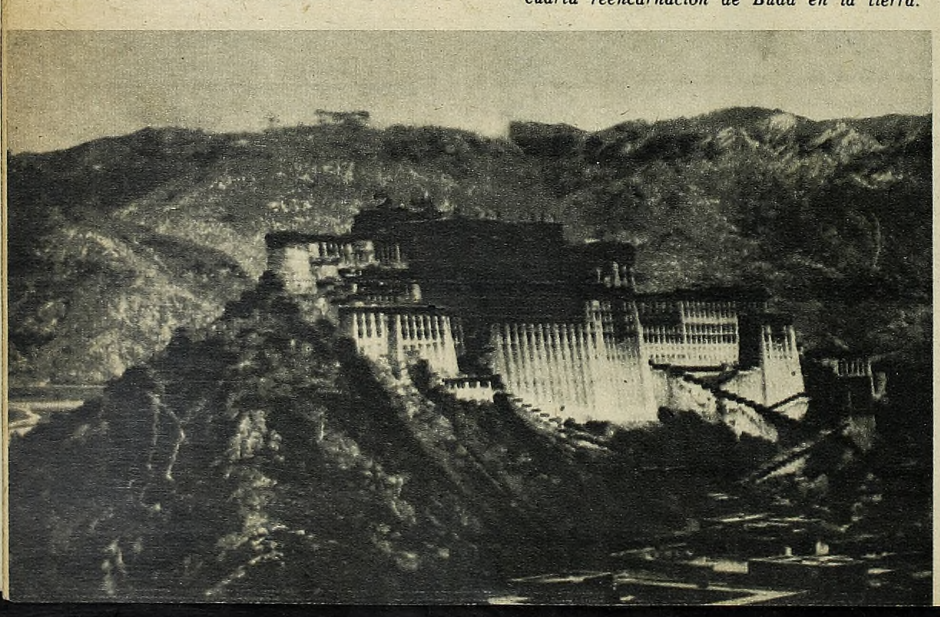
La infidelidad de cualquiera de los cónyuges está penada en el Tibet de una singular manera. Cualquiera de ellos puede cortarle la nariz al otro, siempre que antes lo comunique a las autoridades.

Y, por fin, ella es la que maneja el dinero de la casa y no le da a sus maridos sino lo que le parece.



EL BUDA DE LA GRUTA,

gigantesca representación del dios oriental, que es adorado en el Tibet.



EL PALACIO MONASTERIO DE POTALA EN LASHA,

supremo reducto de la religión budista, en dondo los lamas (sacerdotes) aleccionan al nuevo Dalai-Lama (Pontífice), que es la décimocuarta reencarnación de Buda en la tierra.

EL HOMBRE TIBETANO

NADIE conseguirá nunca que un tibetano se altere. El es por temperamento y educación la serenidad personificada.

Además, nada será más frecuente que verle reír. El tibetano está siempre contento y lo demuestra a cada rato.

Si por casualidad le va mal en el amor o los negocios, le echará un vistazo a la cumbre más próxima y pensará que la montaña está enojada con él, pero que eso no puede durar mucho.

Como alpinista, no tiene igual en el mundo. Trepa por riscos casi inaccesibles y no da muestras de la menor fatiga.

Le gusta andar, ¡y cuánto! Es nómade porque sí, y a cada rato está transportando su casa a otro "monasterio". Porque los pueblos se forman en el Tibet alrededor de los monasterios.

Este menester de ir de un lado al otro es el único en que la mujer no mete baza en el Tibet. Puede decirse que la única libertad masculina es la de ir (con la casa a cuestas, como el caracol) donde le plazca.

El hermano mayor es el jefe del matrimonio. Sus hermanos son tan maridos como él, pero tienen que obedecerle.

Su espíritu religioso es muy grande. Tan grande, que puede estarse orando horas y horas sin acordarse de nada. Hay veces en que es necesario ir a buscarlo para que coma algo y pueda seguir rezando después.

No hay otro ser en el mundo que sea tan supersticioso como él.

Y, por fin, cuando tiene algún motivo de queja de su mujer, lo único que hace es llorar unas cuantas lágrimas.

"BREVIARIO DE LA CONVERSACION" (Pequeña historia de las grandes palabras)

RAPSODIAS DE RAMBLA BRISTOL

Por JOSE DE ESPAÑA

CUANTAS cosas se dicen y se oyen en esa recova de la Rambla Brístol! La vida del Mar del Plata veraniego resuena aquí con infatigable murmullo, lo mismo que el rumor del mar en la retorcida oquedad de los caracoles oceánicos. Los lances del juego y las incidencias del amor proveen casi todo su diccionario. Los casamientos que se conciertan y se desconciertan, las olas sonoras y nacaradas que se forman y se deshacen sobre la verde cuadrícula, bajo la mirada del "croupier", tienen mareas parecidas a las que hinchan el lomo de este vasto mar, que la gente mira meditativamente cuando se ha cansado de curiosear las vidrieras de Rambla Brístol.

Hay una directa relación de causa y efecto entre las cosas. La perla que luce su oriente en esa vidriera de "Corona" parece que hubiera pasado sin transición de los nácares submarinos a su estuche de "pelouche". La joven belleza que la ha estado contemplando hasta hace un momento, parecía acabada de formar con un copo de espuma arrancado de la ola más próxima. El nombre de Afrodita, la diosa de la belleza, viene del griego "APHROS", que quiere decir espuma...

Y he aquí que esta imaginativa aproximación vuelve a encauzar nuestro pensamiento en la vieja manía etimológica.

RAPSODIAS de Rambla Brístol se nos ocurre llamar a ese vagar y divagar de nuestra imaginación. Y el término parece feliz. Porque RAPSODIA se formó con las voces griegas "RHAPSODOS", que significa *el que cose o remienda* y la palabra "ODE", o sea *canto*. Rapsodia es, así, *canto formado por diversos trozos unidos o cosidos*. ¿Y no es bueno que en esta Rambla Brístol haya alguien que se dedique a coser y remendar, aquí, donde tanto abuso se hace de "la tijera"?...

FORMIDABLE golpe en la ruleta. Gran tema de conversación. Fulano ha *ganado* tantas decenas de miles... — oímos decir. Pero si la gente conociera el origen de la palabra GANAR, inventaría otra, o, por lo menos, no la escucharía con tanto deleite. GANAR viene del bajo latín "GANEARE", que deriva a su vez de "GANEO" o "GANEA". La acepción más limpia que esta última palabra llegó a tener, y eso por extensión, fué la de TABERNA. Su significación verdadera es innombrable. Sucede lo mismo que con la palabra "JAZZ", que para quienes conocen su origen (extraído del "argot" de San Francisco) se convierte en vocablo prohibido.

Decididamente, la cuestión de los negocios, que al fin y al cabo se resuelve siempre en GANAR o PERDER, no es fuente de buena literatura. Porque tampoco la palabra PERDER es término de sugestiones agradables.

PERDER deriva del latín "PERDERE", palabra formada de "PER", que indica la idea de corrupción o perversión, y el término "DARE", o sea DAR. De modo que PERDER es producir la ruina, la destrucción o la corrupción de algo o de alguien.

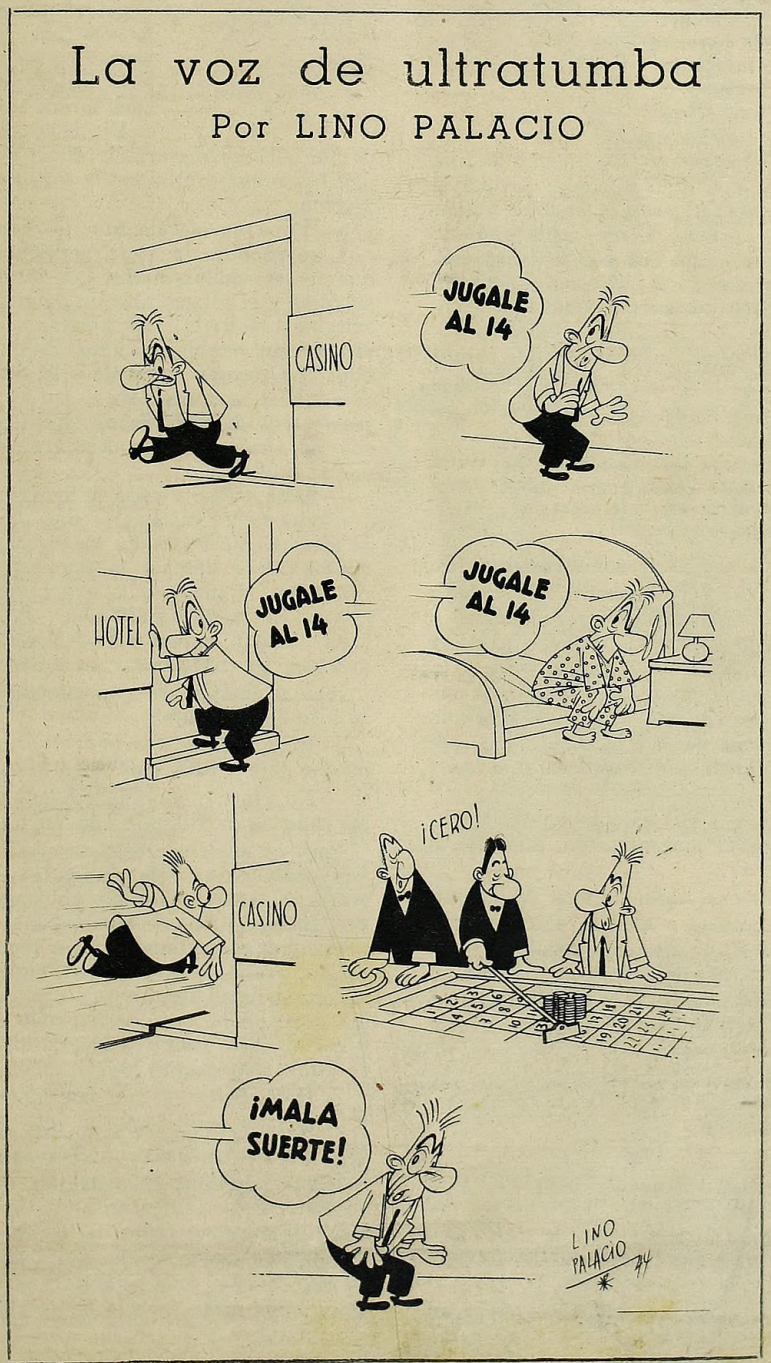
PERO, en fin, así es la vida. En todo negocio, lo único que hace el dinero es cambiar de bolsillo. Porque NEGOCIO no quiere decir otra cosa que agitación permanente *sin pausa y sin reposo*; puesto que esta palabra, de origen latino, viene de "NEG" por "NEC", y "OTIUM". Por una parte "NEC" es sinónimo de "NO" o "negación", y "OTIUM", ya lo adivina el lector, significa OCIO, REPOSO. El vocablo NEGOCIO es, pues, equivalente de *sin descanso, sin reposo*...

Pero no es de negocios, sino de juego, que se oye hablar aquí, y esto ya es otra cosa. JUEGO deriva del latín "IOCUS", que significa *diversión* y también gracia, chiste, donaire, y, por extensión: *cosa agradable*. De ahí que JOYA tenga el mismo origen, así como JOCOSO y JOCUNDO, equivalentes de lo gracioso y alegre. Sin embargo, si el juego nos hace pensar en las jo-

(Concluye en la pág. 61)

La voz de ultratumba

Por LINO PALACIO



El derrumbe de la inocencia

Cuento de
BUDD SCHULBERG

Ilustración de
RODOLFO CLARO

SUS piernas eran redondeadas y firmes, y cuando las cruzaba, y sonreía con aquel aplomo que siempre le había encantado, a él le parecía que era ella la única persona inmaculada de este mundo. No semejantes a la vida, sino mejores que la vida, como una obra de arte, eran sus rasgos delicados, fruto de un cincel sobre un bloque sólido. La imagen de una escultura en madera ocurríasele a él fácilmente, porque el tono particular de su rubio sugería siempre el arce pulido hasta mostrar la substancia dorada. Como ocurría desde aquel momento en que se detuvo ante ella por primera vez, entre la maravilla y el asombro, el verla lo tornaba filósofo. Algunos de nosotros también aparecemos con brillantes colores o con hermosa substancia, pero mostramos imperfecciones. Cuando se nos examina de cerca, se descubre que hemos sido dañados por los elementos. A veces estamos rebajados por el cinismo. A veces, quebrantados por la desilusión. O corrompidos por el miedo.

Cuando ella comenzó a hablar, él inclinóse hacia adelante, sediento de las palabras, que eran como buena música, una profundidad expresada en términos que halagaban al oído mientras desafiaban al pensamiento.

— Todos me quieren — dijo ella. — Absolutamente todos.

No era que fuese vanidosa. Era, sencillamente, que apenas tenía tres años. Nadie la había atraído jamás con dulces y susurradas promesas que se convertían en mentiras a la luz del día, feas y frías como los platos sin lavar después de la comida. No había sido engañada jamás. Su padre pasó sus manos reverentes por sus dulces cabellos amarillos. Era una virgen, pensó, porque ésta es la verdadera virginidad, ese breve momento en la vida, antes de que el espíritu o el cuerpo hayan sido profanados por la traición.

Eran las vísperas de Navidad, y ella estaba sentada en su sillita, oprimidos los labios por la concentración, escribiendo una carta de último momento a...

Las palabras estaban escritas en algún idioma de su propia invención, pero ella las traducía a medida que escribía: "Queridos Reyes: soy una chica muy buena y todos me quieren. Por eso, hagan el favor de no olvidarse de traerme un juego de platos, una muñeca que duerma y se despierte y una máquina de lavar. Necesito la máquina de lavar porque el vestido de Ana la rotosa está muy sucio."

Cuando terminó su carta, la dobló y pidió a su padre que le pusiese la dirección; él la levantó en vilo, la arrojó al aire, y la recogió, para oírla reír.

— Más alto, papá; más alto...

El pensamiento de él la abrazó sentimentalmente: su hija era una isla virgen en un mundo impúdico. Era una semilla alada de inocencia suspendida en el viento sobre la tierra árida. Si pudiese echar raíces en alguna parte... Si pudiese crecer así...

— Déjame, papá — dijo ella cuando resolvió que su padre se había divertido bastante. — Tengo que enviar mi carta a los Reyes...

— Pero, ¿no los viste esta tarde? — preguntó él. — ¿No les pediste cuanto querías? Mamá dijo que te llevó, que lo conociste y que uno de ellos te hizo sentar en su falda.

— Quiero recordarles — repuso. — Son tantos los niños...

El luchó contra el impulso de reír, porque ella no merecía la risa. Y le obsesionaba la idea de que herir sus sentimientos con la risa era manchar su perfección.

— ¡Papá no me alcanza! — cantó la pequeña.

Y se produjo la vieja persecución, siguiendo las normas que se les habían hecho tan familiares: los mismos gritos salvajes y el mismo alarido de simulada angustia ante el inevitable resultado. Dos vueltas alrededor del comedor eran el trayecto establecido antes de que él la alcanzase en la cocina. La recogió del suelo y la sentó sobre la mesa de la cocina. Ella se quedó en el borde, preparada confiadamente para otros de sus juegos. Pero este juego no era ruidoso, sino de ceremonia. La mesa era varios centímetros más alta que la pequeña.

— Salta, salta, y papá te agarrará — desafiaba él.

Contaban al unísono — uno, dos, tres — y ella lanzábase al aire. El no le tendía los brazos sino hasta el último momento. Pero siempre la tomaba. Llevaban más de un año repitiendo el juego, y la experiencia nunca dejaba de divertirlos. El juego significaba: "Ya ves: estoy siempre aquí para tomarte cuando caes." Y cada vez que ella saltaba, aumentaba su confianza y su unión hacíase más profunda.

Iban a cumplir su rito cuando entró la vecina con Billy, su hijo de cinco años.

— Hola, señor Steevers — dijo. — ¿Tiene inconveniente en que deje a Billy con usted mientras voy al mercado?

— No, claro que no. Encantado — repuso él. Y acariciando los cabellos de Billy, añadió jovialmente: — ¿Cómo estás?

Pero no era sincero. Esta era la única tarde de la semana que podía pasar con ella, y lamentaba la presencia del intruso. Y, además, estaba convencido de que Billy iba a convertirse en el tipo de hombre hacia el cual experimentaba un particular resentimiento. Un muchachón vigoroso, bien parecido, grande para su edad, agresivamente maduro; un extravertido malicioso, arrogante, insensitivo. "Lo imagino bebiendo, roja la cara, pellizcando a las muchachas", pensaba Steevers. Y lo peor era que su hija parecía ciega a las faltas de Billy. En cuanto lo vió, ella olvidó sus juegos.

— Hola, Billy — dijo, corriendo a abrazarlo.

— Quiero un bizcocho — dijo Billy.

— Oh, sí; un bizcocho. Trae un bizcocho, papá...

Había adoptado su expresión de dueña de casa, y cuando su padre fué a la despensa, oyó el trémolo de su risa musical y los prematuros tonos de barítono de Billy.

Abrió la puerta, de regreso con las golosinas, a tiempo para ver aquello. Ella estaba de pie sobre el borde de la mesa. Billy a sus pies, como lo había visto hacer al señor Steevers.

— Salta y te agarraré — decía.

Sonriente, confiada, sin mancha, ella saltó. Pero las ma-

nos no se tendieron para interrumpir su vuelo. Con una mueca cínica en el rostro, Billy la vió caer.

Desde la puerta, su padre sintió el mismo horror que lo poseyó al ver a un paracaidista aplastarse contra el suelo cuando su paracaídas no pudo abrirse. Ella quedó allí, llorando, no tanto de dolor como de desencanto. Corrió para levantarla, y nunca olvidaría la expresión de su rostro, la *nueva* expresión, madura, amarga.

—¡Te odio, te odio! — gritábale a Billy entre sollozos histéricos.

"Ahora conoce — pensó su padre — los hechos de la vida. Ahora es uno de nosotros. Saltar y descubrir que nadie aguarda para tomarnos. Tenía que ocurrir, tarde o temprano, esta caída del pedestal. Ahora ella conoce la traición y el miedo. Ahora debe aprender a reemplazar la inocencia con el valor."

Ella seguía gimiendo. Su padre comprendió que esas lágrimas eran tan naturales y tan necesarias como las que derramó en la cuna, pero eso no logró superar del todo la pesada tristeza que lo envolvía. Por fin, cuando habló, dijo, un poco más áspero de lo que quería:

— Bueno, bueno; no llores. Levántate y pórtate como una chica grande. Una caída tan leve no puede hacerte daño.



Notas y Comentarios

Transporte de alumnos



HEMOS entrado en el mes de la apertura de las clases, y los padres de familia cuyos hijos tengan que hacer uso de los vehículos de transporte colectivo para concurrir a la escuela o colegio, caso muy común entre los alumnos de enseñanza secundaria, están con cuidado por las dificultades que prevén para ellos, no sólo en cuanto a que puedan viajar con la indispensable comodidad y decencia, sino también a que puedan llegar en hora al colegio, para lo cual es menester que encuentren cabida a tiempo en alguno de aquellos vehículos, que por la mañana suelen pasar abarrotados. En los años precedentes nunca se intentó nada para remediar la situación, cual hubiera sido hacer correr coches especiales para mujeres y niños o para alumnos primarios y secundarios. Bien comprenden los padres de familia que el gran remedio sería poder renovar y aumentar el material rodante de los transportes colectivos, pero piensan con acierto que si bien las circunstancias no permiten las soluciones integrales, esto no quita que quepa algún recurso de emergencia, alguna solución parcial.

"¿Aprobaron mi moción?"

FUERON tan numerosas las pruebas de confraternidad recibidas por la República Argentina, de parte de las naciones hermanas, con motivo de la catástrofe de San Juan, que sólo la prensa diaria pudo registrarlas debidamente. Con una de esas pruebas está ligada una anécdota que recuerda a las que suelen encontrarse en la vida de los hombres ilustres de la antigüedad. El concejal de Santiago de Chile, don Rogelio Ugarte, eminente y anciano hombre público, elegido ininterrumpidamente durante cuarenta años para ese mandato, hizo moción en el Concejo para votar una ayuda a las víctimas de San Juan. El señor Ugarte fundó su moción en un hermoso discurso inspirado en las puras fuentes del pasado común argentino-chileno. Fué el último discurso de su vida. Apenas alcanzó a terminarlo. Acometido por un ataque cerebral, el anciano hombre público se desplomó inerte. Habiendo vuelto en sí por un instante, preguntó: "¿Aprobaron mi moción?" Tuvo tiempo de saber que sí; volvió a perder el conocimiento. Dos días después comunicaban la triste nueva de su deceso.



Toxicomanía

ATENDIDO el período de evolución en que se encuentra — período de crecimiento, período de desarrollo, período de plenitud de las energías vitales, — parece que la República Argentina hubiera debido ser impermeable a la toxicomanía, vicio que si es propio de alguna parte sólo podrá serlo de los ambientes diametralmente opuestos al nuestro por sus características; mucho más evolucionados, mucho más adelantados, mucho más refinados, pero expuestos a las aberraciones del refinamiento, y cuya misma economía, cada vez más industrial, cada vez menos agrícola, los va alejando del vivificante contacto con la naturaleza. Pero, será porque Buenos Aires imita a los centros de civilización que admira, y porque las ciudades del interior imitan a Buenos Aires, y porque el tráfico internacional de estupefacientes es tenaz en buscar mercados y hábil en someterlos, el hecho es que la toxicomanía ya es vieja entre nosotros y que se siente la necesidad — de la cual muchas veces nos hemos hecho intérpretes — de perfeccionar nuestras armas de lucha contra ella, como es precisamente el fin que se propone el reciente decreto sobre toxicomanía.



Ahorramos mucho gastando más

LA última memoria de la Caja Nacional de Ahorro Postal ha confirmado en tales términos la nueva condición de pueblo ahorrativo que hemos adquirido los argentinos, que los comentarios a este respecto hubieron de renovarse. ¡Tan ahorrativo un pueblo que hace no más de una generación tenía fama de no comprender las ventajas del ahorro! Sin embargo, en el momento de ser divulgadas las cifras de ese documento, la virtud del ahorro no se veía brillar por ninguna parte. Nadie pensaba en el ahorro, y todo el mundo gastaba dinero en disfraces para divertirse en las fiestas de carnaval, y en coches o en nafta para concurrir a los corsos, o en palcos para presenciarlos. ¡Se gasta hoy en las semanas de carnaval lo que no se hubieran figurado los argentinos derrochadores e inahorrativos de los tiempos clásicos del carnaval porteño, y se hace en los corsos un despliegue de riqueza y de lujo que los hubiera deslumbrado! ¡Pero hay mucho más! ¿Nunca habéis oído criticar lo que se gasta en las confiterías o en los cines? Y esto debe ser muy poco comparado con lo que se gasta en veraneo y en turismo, que eran cosas apenas practicadas hace una generación, excepto por las clases más acomodadas, mientras que ahora se ha agregado a ellos el week-endismo, que moviliza grandes masas todos los sábados y domingos. En fin, el "arrastrar coche", como se decía antes, que también era privilegio de las principales familias (y de los médicos), se ha extendido a gran parte de la clase media. ¿Qué más os diremos? Será una paradoja económica, pero los argentinos hemos resuelto el problema de ahorrar mucho gastando lo que nunca.

Arrebatos de carteras

SUCEDE casi siempre, en los arrebatos de cartera, que el ladrón sea detenido a corta distancia. A los gritos de la víctima se pone en conmoción todo el barrio, y todo el mundo interviene en la persecución. Cuando el vigilante más próximo acude al ruido, la mayor parte de las veces ya no le queda más trabajo que el de recibir al ladrón de manos de los transeúntes y vecinos. De este modo, no se comprende que haya arrebatadores de carteras. Lo único que consiguen, a trueque de darle un susto a una señora, es caer presos y ser procesados por robo. Los arrebatadores de carteras, por ligeros que sean de piernas y por mucho aliento que tengan para correr, debieran convencerse de que las mujeres poseen en la garganta inagotables recursos para hacer acudir en su auxilio a todos los defensores que necesiten, y lanzar contra ellos verdaderas legiones de perseguidores, algunos en bicicleta y no pocos con automóvil; y que lo más sensato fuera que las dejaran en paz.



Notículas

● ¿Quién fué el que tiró 335 pesos a la basura en Mar del Plata? Eso no lo debió hacer sino ante una cámara filmadora. Tirar 335 pesos a la basura es todo un gesto.

● El bello sexo obtuvo un triunfo en Dolores, donde una señorita fué nombrada para ejercer funciones notariales en la sucursal del Banco de la Nación.

● El caso anterior nos hace recordar que entre los evacuados de San Juan refugiados en Mendoza figuraba una señora que es cónsul de una república hermana en aquella ciudad.

Cuando el artista proyecta el mueble

piensa en la pureza del Estilo... pero piensa también en el Confort!



y hablando de CALIDAD...

...nuestra responsabilidad y prestigio nos eximen de referirnos a la construcción y materiales empleados en nuestros muebles. Se sobreentiende que creaciones de tal jerarquía ***sólo pueden construirse en una calidad a tono con su valor artístico***



YUSTE 1.

Al idear un nuevo modelo, nuestros dibujantes orientan su imaginación y su destreza técnica hacia esta precisa finalidad: dotar al mueble de la más depurada belleza de líneas y, al mismo tiempo, hacerlo apto para brindar el duradero confort que Vd. merece disfrutar en su hogar.

Si está Vd. en vísperas de renovar sus muebles, haga una visita a los salones de Mir, Chaubell & Cía. Las interesantes creaciones que encontrará abarcan las más variadas tendencias en boga y resuelven admirablemente los más difíciles problemas de amueblamiento. Nuestros precios son razonables y Vd. podrá aprovecharlos con una *cuenta personal* amortizable en cómodos términos.

Mir, Chaubell y Cía

UNA CALIDAD QUE **TODOS** *RECONOCEN*

Sarmiento 1155 ★ Buenos Aires



El secretario de la Comisión de Bellas Artes, don Rufino Inda, haciendo uso de la palabra durante la inauguración del Museo de Bellas Artes de Mar del Plata.

OTRO CENTRO DE CULTURA NACIONAL:

El nuevo "MUSEO DE BELLAS ARTES" de Mar del Plata

Por IGNACIO OLIVER

•

LA inauguración del Museo de Bellas Artes de Mar del Plata representa uno de los más importantes pasos de ese despertar de la cultura estética que rápidamente va cubriendo de instituciones similares el mapa urbano del país.

Los últimos diez años han sido fecundos en iniciativas de esta naturaleza. No hace mucho tiempo, al comentar la fundación del Museo de Bellas Artes en la ciudad de Santiago del Estero, dijimos cuánto importaba para el desarrollo de la cultura nacional la creación de estos centros de resonancia estética que de una manera tan grata vienen a llenar una importante función ilustrativa y didáctica.

Ahora, Mar del Plata se suma a las ciudades del interior que con criterio permanente y estable han resuelto formar y exhibir sus propias colecciones de arte.

El hecho es tanto más auspicioso cuanto que él se debe a la espontánea decisión de un grupo de artistas, intelectuales y vecinos prominentes, que con justa comprensión de la importancia de su gestión han logrado cuajar en una bella realidad una iniciativa altruísta y desinteresada. Pintores como Edgardo J. Arata, Alfredo Guido y Enrique Larrañaga, con la asistencia de don Rufino Inda, Francisco P. Abad y Carlos Sánchez Antelo, integraron la comisión fundadora, cuyo gestor inicial y permanente animador lo ha sido, con decisiva gravitación, el escritor y profesor de estética don Raúl Rubianes.



Grupo de jóvenes visitantes que contemplan una de las obras de la exposición.



Algunos de los artistas que concurrieron al acto departen acerca de las obras exhibidas.

EN los salones cedidos por la Municipalidad, con un conjunto de cuadros y esculturas, selecto núcleo fundamental que se irá rápidamente enriqueciendo, se abrieron en el mes de febrero las puertas del nuevo museo de arte.

Constituye este fondo inaugural una valiosa colección de firmas nacionales. Las obras, donadas unas, provenientes otras de las adquisiciones oficiales realizadas en el Salón de Mar del Plata de 1943, constituyen el punto de partida de una obra planeada para extenderse en útiles y fecundas ramificaciones. En efecto, ante la obra que se inicia, es preciso señalar el sentido que la anima y el bien calculado plan que la orienta.

Por una parte hay que considerar el Museo; por otra, los organismos que se articularán como instrumentos de una permanente obra de educación, de creación y de difusión artística.

En el momento presente de nuestro desarrollo espiritual, los museos argentinos no pueden ser meros centros de exhibición, cualquiera que fuere el valor de sus colecciones. Los museos nacionales necesitan erigirse en entidades dotadas de voz, de resonancia, de acción directa sobre la sensibilidad y la inteligencia del público que los visita. Treinta y tres años de labor ininterrumpida y fecunda han dado por resultado la creación de un vasto contingente de artistas locales, que evidentemente honrarían a cualquier gran país del mundo; pero mucho es todavía lo que debe hacerse por determinar la aparición de un ambiente propicio a su actividad, y para formar un gran público comprensivo y afín, capaz de coadyuvar a su labor con su juicio ponderado y con su activa simpatía.

Muchas veces lo hemos dicho, pero no debemos cansarnos de repetirlo: Treinta y tres años de exposiciones, de labor didáctica, de propaganda artística, han creado la producción local, es decir: la OFERTA; ahora, para que tan ingente obra se pueda consolidar y sostener, es preciso luchar y trabajar con análogo tesón para crear la DEMANDA.

El artista argentino, el pintor, el escultor, el grabador, pueden y deben llegar a sostenerse con el exclusivo apoyo del público "amateur", que entre nosotros es vasto, rico y comprensivo. El día en que esto suceda, el arte nacional dará un gigantesco paso hacia adelante, puesto que la producción se perfeccionará con la acción de una crítica positiva y se robustecerá con el aporte libertador de un mercado, a la par exigente y generoso.

EN tales principios se inspira, según entendemos, la creación del nuevo Museo de Mar del Plata. Sus salas de exposición serán un activo foco de actividad estética. Existe el propósito de organizar ciclos orgánicos de conferencias, exposiciones comentadas, clases ilustradas con material de proyección, actos de toda naturaleza susceptibles de atraer un público ávido de información y de ir creando poco a poco ese ambiente de lúcida comprensión, sin el cual la exhibición de obras no pasa de ser un despliegue fríamente formal, sin resonancia cultural y sin el menor valor formativo.

Otra fundación que completará la proyección del nuevo museo marplatense es la creación de una escuela local de artes puras y aplicadas, en la que se tendrán muy en cuenta las posibilidades de la región para imprimir un acento vernáculo a las producciones del nuevo centro docente.

La creación de escuelas regionales es, sin duda, uno de los expe-

(Concluye en la pág. 48)

UN DELICIOSO ROMANCILLO

Por
EUGENIO JULIO IGLESIAS

Mi querida amiga: Revisando su no muy vasta pero sí selecta librería, me sorprendió no encontrar en ella un libro de poesía popular. Al preguntarle a usted por la causa de esa ausencia, me dijo, entre otras cosas, que no hallaba en la poética del pueblo español la elegancia, la *souplesse* que caracterizaba a la francesa, nacionalidad de su literatura preferida. Debo confesarle que no me asombró su respuesta: habría sido la del noventa y nueve por ciento de mis compatriotas, de mis compatriotas lectoras, se entiende. Primero pensé en una refutación inmediata; después opté por callar y esperar un momento propicio. Hoy, contando con los setecientos quilómetros que nos separan y con su *soportable vaguedad de ánimo* — son sus palabras, — me permito preguntarle:

— ¿Conoce usted un romancillo titulado *La misa de amor?*

Acabo de releerlo por centésima vez. Desde el diminutivo inicial — *Mañanita* — hasta el fin, la substantivación y la adjetivación — escasa — son de una gracia tal, que hasta lo descriptivo merece el juicio que la mujer argentina suele resumir así: ¡una delicia!, cuando no da en exclamar: *¡une trouvaille!* (Le sugiero que, ante la poética española, esquive las asechanzas del francés).

La animación, no del cuadro, sino de la sucesión de cuadros contenida en el hermoso romancillo — el arribo de la mujer amada a la iglesia, en la primorosa mañana de San Juan *(Allá va la mi señora — entre todas la mejor)*, cuando el atrio y la nave son una fiesta de elegancia; la enumeración de los ornamentos que realzan a la misma mujer (las sayas, la camisa, el mantellín) y de los primores de perfumería que magnifican la belleza del rostro, de la boca, de los *ojuelos garzos*, de todo cuanto colabora para el deslumbramiento; las envidiosas damas y los en vano ambiciosos galanes; el movimiento de la misa, alterado por una presencia capaz de quebrar la firmeza abacial y la seguridad del coro, y, finalmente, de embobar a los monaguillos adolescentes — no podría ser desenvuelta, reflejada por el más grande o por el más habilidoso de los poetas cultos en un tan reducido número de versos.

Y ese romancillo, mi inolvidable amiga, es una expresión poética popular. ¿Quién la habrá compuesto en el siglo XVI? El descubridor, don Fernando José Wolf, nunca lo supo, y quién sabe si lo supo el glosador don Antonio Ruyz de Santillana. Remóntese — acepte la invitación — al quinientos sevillano — la galanura, para mí, acusa exquisitez andaluza, y de Sevilla — o al quinientos catalán, puesto que también se cantó en catalán, e imagine al compositor. ¿Un caballero de la corte? ¡Oh, no! Lo habría fijado en iluminada vitela, para uso de nobles. ¿Un cantor humilde y enamorado? Es lo más probable. Y el pueblo lo habrá repetido miles y miles de veces, en tierras de España — en particular en Andalucía y en Castilla, — así como suelen repetirlo hoy — aunque la guerra... — algunas mozas hebreas de Oriente.

RELEYENDOLO, y recordándola, concebí el lugar, las escenas y al poeta anónimo, uno de los tantos que integran ese mundo con alma eternamente viva que es la poética popular española; pero preferí no restringir su derecho a la tarea imaginativa, y, tras algunas levísimas consideraciones, entregárselo, para que lo guste, lo adore — este es vocablo muy suyo y muy de uso argentino — y lo juzgue. Podría ofrecerle una versión primitiva — de las varias tituladas *La ermita de San Simón.* — No lo haré, a fin de que no me condene como a erudito malo y como a impertinente peor. Prefiero que lo lea en la versión de don Ramón Menéndez Pidal, un español de todos los tiempos a quien hay que querer de verdad.

Mañanita de San Juan,
mañanita de primor,
cuando damas y galanes
van a oír misa mayor.
Allá va la mi señora,
entre todas la mejor;
viste saya sobre saya,
mantellín de tornasol,
camisa con oro y perlas
bordada en el cabezón.
En la su boca muy linda
lleva un poco de dulzor;
en la su cara tan blanca,
un poquito de arrebol,
y en los sus ojuelos garzos
lleva un poco de alcohol;
así entraba por la iglesia
relumbrando como sol.
Las damas mueren de envidia,
y los galanes de amor.
El que cantaba en el coro,
en el credo se perdió;
el abad que dice misa
ha trocado la lición;
monacillos que le ayudan
no aciertan responder, non,
por decir amén, amén,
decían amor, amor.

Crea en mi devoción y no me olvide.



VERONICA TRIUNFA!

ahora es la reina de las fiestas



La seductora sonrisa de Verónica hace que todos los jóvenes se disputen su compañía en las fiestas. Por eso, sus amigas, dicen que Verónica triunfa. Es que ahora, Verónica sonríe con confianza.

Por eso, haga como Verónica; no se arriesgue. Asegúrese una perfecta higiene bucal con la Crema Dentífrica Colgate, y periódicamente visite a su Dentista para cuidar la belleza de sus dientes y encías.

COLGATE LIMPIA LOS DIENTES Y ELIMINA UNA DE LAS POSIBLES CAUSAS DEL MAL ALIENTO.



Un buen cepillado con la activa y penetrante espuma de la Crema Dentífrica Colgate, desaloja de los intersticios dentales, las partículas de alimentos que generalmente causan mal aliento.

Usela varias veces al día. Colgate deja los dientes limpios, y la boca fresca.

30-50 75 CENTAVOS

y Tubo gigante $ 1.30 economiza 20 cts.



LAS SONRISAS MAS BELLAS SON SONRISAS COLGATE

LA DOTE DE ANITA DE MELO OLGUIN, DONCELLA DE PRINCIPIOS DE 1600

Por FELIX DE UGARTECHE



HABLILLAS oyéronse en aquel Buenos Aires del 1605. Anita, la hija del difunto don Juan de Melo Coutiño — uno de los pocos "don" que vivieron en la ciudad, — enmaridábase con Juan Díaz de Ojeda. Sin embargo, un primo, Antonio de Melo, desde meses atrás visitaba su morada, prendado de la garrida moza. Decíase que doña Juana, madre della e hija del general Martín de Almendras, del Tucumán, había impuesto a Díaz de Ojeda, hombre hecho, actuante en los asuntos públicos desde hacía trece años, pues regidor fué ya en 1592.

Don Juan de Melo había muerto de treinta años por 1601, y su mujer, doña Juana Olguín de Ulloa, hija del nombrado general y de Constanza de Orellana, al año de viudez, el 6 de mayo de 1602, unióse con Cristóbal de Cáceres, de quien tuvo una hija, Elvira, bautizada el 31 de marzo de 1603. De su anterior matrimonio habían nacido: Ana, Isabel, Salvador y Francisco.

La viuda, con sus hijos y esposo, vivía en el solar lindante con el destinado a Cabildo y cárcel y haciendo cruz con el de la iglesia mayor. Don Juan dueño fué, además, de dos manzanas, las entre las calles Tacuarí y Lima, y México y Chile; de otro solar sobre Perú y Rivadavia, en la cuadra siguiente a la que vivía su viuda, y de numerosas tierras. Contóse entre los hombres de mayor caudal de la indigente aldea, y sus "casas" — un rancho de gruesas paredes de barro crudo, techo de cañas y piso de tierra — eran de las mejor alhajadas, con sus pabellones de raja y sobrecamas de damasco, extranjeras, sábanas de ruán, colchones, cujas, cofres y bufetes, alfombras de varias ruedas, vajilla de plata labrada, etc. Anita, la primera en casarse de sus cuatro hijos, tuvo en la carta de dote bienes por más de 5.800 pesos, espléndida suma que redondearía hoy los 25.000.

El caso es que a Díaz de Ojeda llevóle la doncella de quince años, junto con su candor — como él mismo lo declara, — codiciadas prendas para el hogar, ropas, joyas, una estancia con sus ganados y útiles de labranza y un millar de pesos.

Faltaban dos meses y medio para la ceremonia nupcial, cuando el 26 de marzo de 1605, ante el escribano Francisco Pérez de Burgos, había sido suscrita la carta de dote, con los siguientes bienes: una suerte de tierra a legua y media de la ciudad, de 300 varas de frente y una legua de fondo, lindando con estancia de Juan de Garay y chácara de Juan López, que valía 200 pesos; tres yuntas de bueyes, 50; seis arados, 12; una azuela, hacha y escoplo, 12; un molino de mano, moliente y corriente, con sus aderezos, 60; cuatro camas de atahona, 26; unas piedras de atahona, 60; doscientas ovejas, 200; doce cabezas de puercas, 120; un solar que fué de Diego de Olavarrieta, linde con solar del escribano Pérez de Burgos y por otra parte con solar del Cabildo, 300; una negra llamada Marta, con dos hijas llamadas Clara e Inés, 800; unos tapiales con su recaudo, 20.

Figuran en seguida los mil pesos corrientes que el licenciado Téllez Ruano, ex fiscal de la Real Audiencia de La Plata, había dejado en manos de Gabriel de Paniagua, pertenecientes a la doncella; y 150 arrobas de azúcar que Marcos de Acevedo, vecino del Espíritu Santo, costa del Brasil, debía a "la esposa de Díaz de Ojeda" como bienes que fueron del dicho su padre.

Costosos elementos entraban después para adorno del nuevo hogar. Dos cajas de echar ropa, con sus llaves y cerraduras, 40 pesos; una cuja de cama, 25; una bacía grande de azófar, 70; un pabellón de tafetán azul, 200; una delantera de grana, de cama, 500; dos almohadas con sus aceruelos, labrado lo uno y lo otro, 50; cuatro sábanas de ruán, de cofre, 60.

En el ajuar de la donosa Anita figuran: cuatro camisas de mujer, de ruán, 60; cuatro gorgueras de red con sus puños, 24; dos tocas de red, 20; dos tocas de espumilla de seda, 20; una toca de seda, 12; una gargantilla de perlas gruesas, 100; un vestido de damasco azul, 150; otro de rajeta, ropa y saya de jubón de tela, 100; otro de ropa y saya de raso negro con jubón de tafetán, 150: una imagen de un crucifijo, de oro, con sus perlas y una cadenilla de aljófar, y dos sortijas de oro, la una con "esmeralda verde" y otra con una piedra blanca, y un berrueco engastado en plata, con una cruz en la dicha plata, 300.

Y como si fuera poco, se agregan después: cuatro cucharas de plata, 6 pesos; unos anteojos de camino, en caja de plata, con su tafetán, 30; dos cofres de Flandes, 50; una carreta buena, 60; un manto de soplillo, 60; dos pares de chapines, 6; un colchón con su lana, una frazada de Chile y una sobrecama de grana, 100 pesos.

Díaz de Ojeda, ante tanta esplendidez: "acatando la nobleza de sus señores suegros y la bondad y virginidad de la doña Ana de Melo", en la forma que mejor podía, dió a la dicha su esposa en arras y procter nupcias, dos mil pesos de plata de a ocho reales, que confesó cabían en la décima parte de sus bienes

(Concluye en la pág. 57)

NATURALEZA

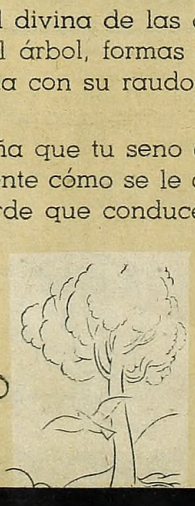
Junto a la flor, humilde en su pureza,
Eleva el árbol su actitud fraterna.
Me roza el aura de la vida eterna
Al penetrar tu ser, naturaleza.

El gran silencio de la fronda empieza
Donde la sombra con la luz alterna.
¡Cómo me nutro de tu voz interna,
Reposada en el musgo la cabeza!

Comunidad divina de las cosas:
La nube, el árbol, formas luminosas.
Y la paloma con su raudo vuelo.

El alma niña que tu seno ampara
Mira sonriente cómo se le aclara
La ruta verde que conduce al cielo.

FRANCISCO ISERNIA



Sobre el Agua Admirable y su difusión en el mundo

Una nota de ERNESTINA DE VILLANUEVA

•

ES Florencia, cuna ilustre del arte y del buen gusto renacentista italiano, la ciudad elegida para descubrir y lanzar a la posteridad uno de los productos más nobles y universales que hasta ahora ha imaginado la mente humana. Nos referimos al Agua Admirable o Agua de la Reina, que con el correr del tiempo había de llamarse Agua de Colonia, y cuya génesis y primeros pasos son por más de un concepto dignos de ser evocados.

Vivía en el primer cuarto del siglo XVIII en Florencia la monja Santa María Clementina, que se hallaba recluída en el convento de Santa María Novelita. Refiérese que esta religiosa era la encargada de cuidar el jardín del convento y de destilar, de acuerdo a fórmulas que en él se conservaban desde el siglo XIV, ciertos aceites esenciales de las flores.

Para ese entonces era ya frecuente el uso en el tocado femenino de ciertas aguas de olor que valían tanto para el aliño como para la salud. Destacábanse entre ellas el Agua de los Angeles, el Agua de Oro y el Agua de Hungría. La primera tiene el honor de ser quizá el primer verdadero perfume que se fabricó en el mundo, a base de sándalo, ciprino, iris de Florencia, estoraque, flor de naranja y agua y madera de rosas, benjuí, ámbar y almizcle. La segunda era empleada como preventivo de la peste, y la tercera, en cuya fabricación entraba en gran parte la esencia de romero, servía tanto como agua de tocador como para purificar los ambientes.

Sor María Clementina, que conocía todos esos productos, era, a su vez, poseedora de una variante para la fórmula del Agua de la Reina, que se conservaba en el convento desde hacía cuatro siglos. Pero la superiora no le había permitido probarla, y en consecuencia el Agua de la Reina que ella fabricaba seguía siendo igual a la de antaño.

En cierta ocasión llegó al convento a ver a una hermana el comerciante Juan Pablo Feminis. Era éste un hombre de gran inteligencia, a quien desde mucho tiempo atrás atraía la idea de comerciar en gran escala con perfumes y artículos de toilette femenina. Al tanto de estos propósitos, su hermana se los comunicó a Sor Santa María Clementina, y la religiosa, por hacerle un favor a la novicia, le entregó su fórmula y le rogó a Feminis que la probara.

El comerciante se ausentó a poco de Florencia y resolvió radicarse definitivamente en Colonia, ciudad que entonces ofrecía grandes ventajas a los negociantes. Allí abrió su casa de artículos de toilette y perfumes, y no tardó en lanzar a la circulación su Agua Admirable o Agua de la Reina, que, según rezaba el prospecto en que estaban envueltos los frascos, era originaria nada menos que de la lejana y misteriosa Persia.

Al morir Feminis, heredó sus bienes su sobrino Juan María Farina, hombre joven, cuya ambición lo llevó a suponer — con cuánta razón a poco que se contemple el panorama del pasado — que el Agua Admirable estaba llamada a ser un producto tan conocido como el pan en el mundo entero. Ergo, dió sus instrucciones a dos hermanos que le servían de ayudantes, preparó, además, un pequeño ejército de "corredores" y lo lanzó por Europa en procura de acaparar los mercados.

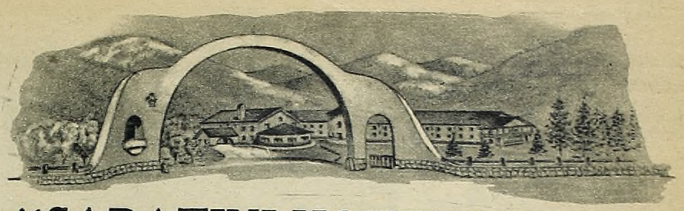
HACIA mediados del siglo XVIII el Agua Admirable, ya convertida en el Agua de Colonia, era muy conocida y apreciada en todas partes, y la marca Juan María Farina gozaba de merecidos prestigios. Esto daba origen a ciertos pleitos y manejos turbios de los competidores, que querían a toda costa vender sus productos, y los ofrecían siempre que alguien pedía Agua de Colonia. Pero los clientes se mantenían firmes. Lo cierto es que las elegantes de las grandes ciudades se disputaban su uso, y que ello dió origen a cierta historia galante que tiene por teatro al París de la Corte Exquisita.

Dice la anécdota que en cuanto madame Dubarry se dió cuenta de lo que el Agua de Colonia significaba como perfume personal, hizo llegar un emisario a los representantes de Juan María Farina para proponerle que durante seis meses sólo fuera ella la única mujer de Francia que pudiera usar ese perfume, a cambio, naturalmente, de imponerlo en la corte y de hacer luego lo posible por que no hubiera dama que no lo usara. El trato fué aceptado. Y es fama que madame Dubarry despertaba la admiración de los caballeros y la envidia de las mujeres por la estela que iba dejando su exótico perfume. Hasta no faltó quien asegurara, lleno de convicción, que en ese perfume se cifraba algún hechizo y que ello era lo que tenía tan enamorado al rey.

La especie fué corriendo y adquiriendo características de infalibilidad. Tal, una jovencita de la corte que estaba enamorada de Su Majestad no halló expediente más natural para lograr las mercedes reales que robarle a madame Dubarry su frasco de Agua de Colonia, volcárselo en los cabellos y en las manos y esconderse en una habitación ante cuya puerta tenía que pasar a poco el rey...

Y la anécdota — galante como todas las de entonces — sostiene que el rey dilató las narices cuando pasó por esa puerta, y que la franqueó sin ni siquiera dar en ella un discreto golpecito.

ANALICESE por un momento esta historia del Agua Admirable o Agua de Colonia, y llégüese con nosotros a la conclusión de que, cuando se ha elegido un perfume y se le tiene por atributo personal, es de todo punto necesario defenderlo contra los interesados consejos de ciertos vendedores que, ora por carecer del producto, ora por interesarles más la venta de otro, se empeñan en disuadir al cliente, ofreciéndole un substituto que, según ellos, es "mejor" y... más barato...



"SABATINI HOTEL" LA FALDA
Córdoba

El establecimiento que ha causado sensación por sus comodidades, confort y servicios en general, comunica que, a partir del 1° de Marzo, aplicará

TARIFAS REBAJADAS

60 HABITACIONES modernísimas y regiamente amuebladas.

50 BAÑOS completos y confortables.

PISCINA, FRONTON de PELOTA, BOCHAS, "VOLLEY" y otros deportes dentro de la casa. BAR AMERICANO, ORQUESTA PERMANENTE, TERTULIAS DIARIAS, EXCURSIONES, etc.

Ubicación estratégica - Cocina inmejorable

SOLICITE prospecto ilustrado y presupuesto.

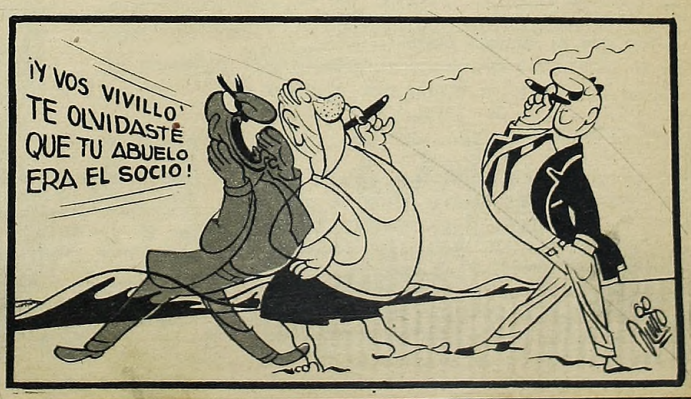


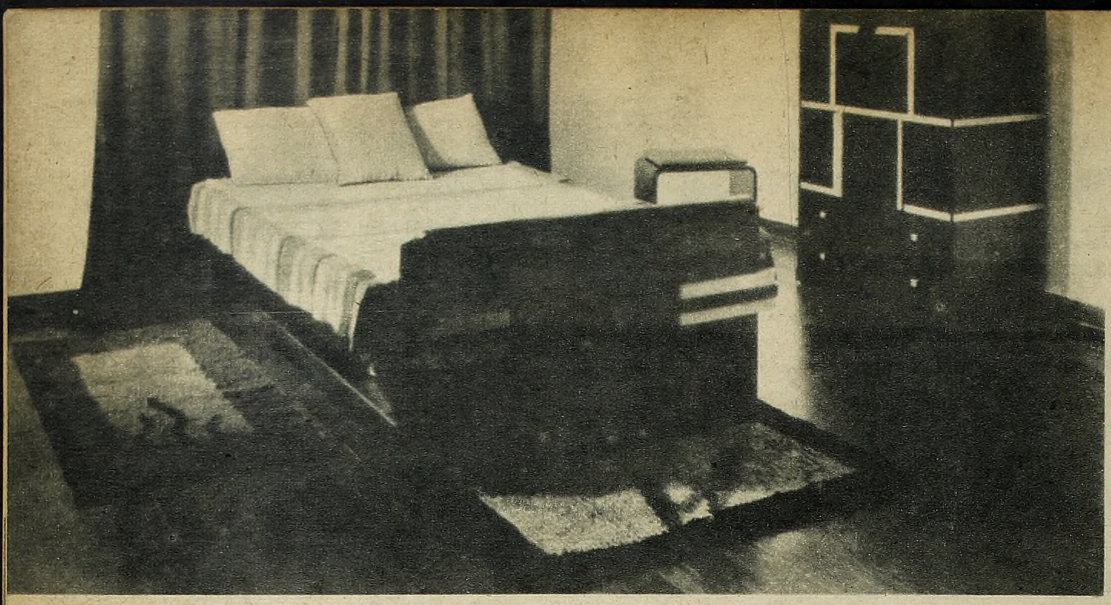
Propietario: SABATINI y DINARDO. Expresión máxima de buen servicio, modalidad contemporánea, seriedad y esmerada atención.

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO







Dormitorio

Severo dormitorio de nogal con aplicaciones de la misma madera más clara, casi marfil. El ropero de forma moderna, así como la mesa de luz, tienen manijas de hueso.

LA PAGINA PARA LA CASA

Enfermedades de las vías respiratorias

Cualquier causa que signifique una disminución en la capacidad del pulmón facilita la sofocación. Actúan en este sentido las enfermedades comunes: resfríos, bronquitis, tuberculosis y aun los dolores torácicos que impiden o limitan el juego libres de las costillas. De igual manera actúan las enfermedades cardíacas, las lesiones valvulares y los estados de debilidad pasajera.

De aquí el hecho de que muchas personas aparentemente sanas, pero portadoras de lesiones pulmonares o cardíacas, no puedan ejecutar ejercicios sofocantes sin experimentar trastornos respiratorios.

Conviene saber que...

Las manzanas que se pelan para ensalada de fruta no se ponen obscuras si se rocían con jugo de limón.

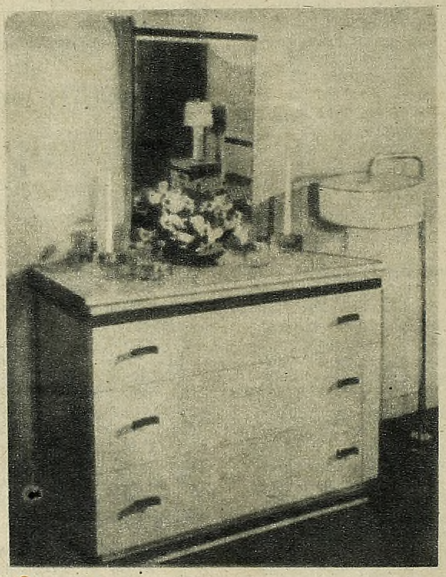
Unas pinceladas de tintura de yodo alivian las picaduras de los bichos colorados.

Las legumbres tiernas son de más fácil cocción que las secas, y aunque más agradables, son, sin embargo, de inferior valor nutritivo.

Para que el vinagre fuerte se haga dulce, se toma una manzana, se pela y se coloca dentro de la vasija que contiene el vinagre, y al día siguiente ya estará dulcificado.

Para perfumar y purificar el aire de una habitación pueden usarse hojas de papel secante empapado en una mezcla de mirto y benjuí; cuando estén bien secas, se cortan en tiritas y se queman.

La perdiz y el pato son de carne muy nutritiva a la vez que sabrosa y digerible.



Cómoda

Cómoda que puede colocarse en cualquier ambiente, por la sencillez de su línea. El espejo, que va como una pieza aparte, hace juego.

El té verde es más amargo que el negro, y, generalmente, se lo toma mezclado con éste porque aquél solo es muy excitante.

Cuando se quiera quitar la sal al jamón crudo, basta con que se sumerja las rebanadas, antes de freírlas, durante una o dos horas en leche fría.

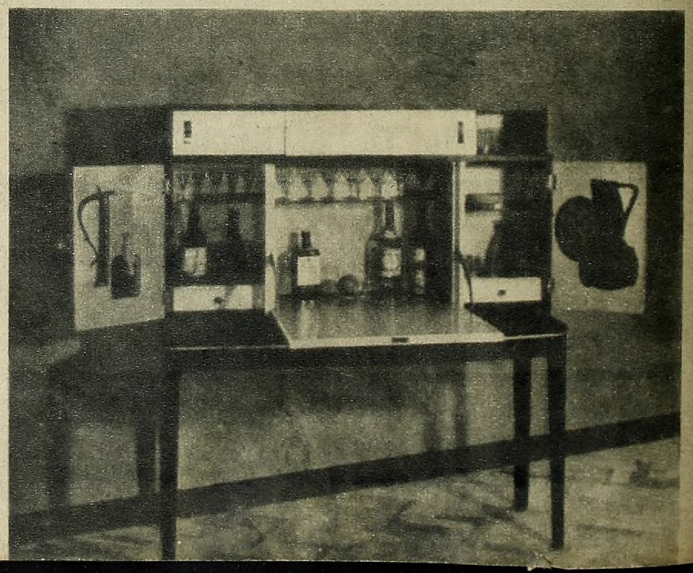
Nunca debe prepararse una limonada en recipientes de estaño ni de hojalata, porque al ponerse en contacto el ácido que contiene el jugo del limón con el metal, produce un veneno que puede ser peligroso.

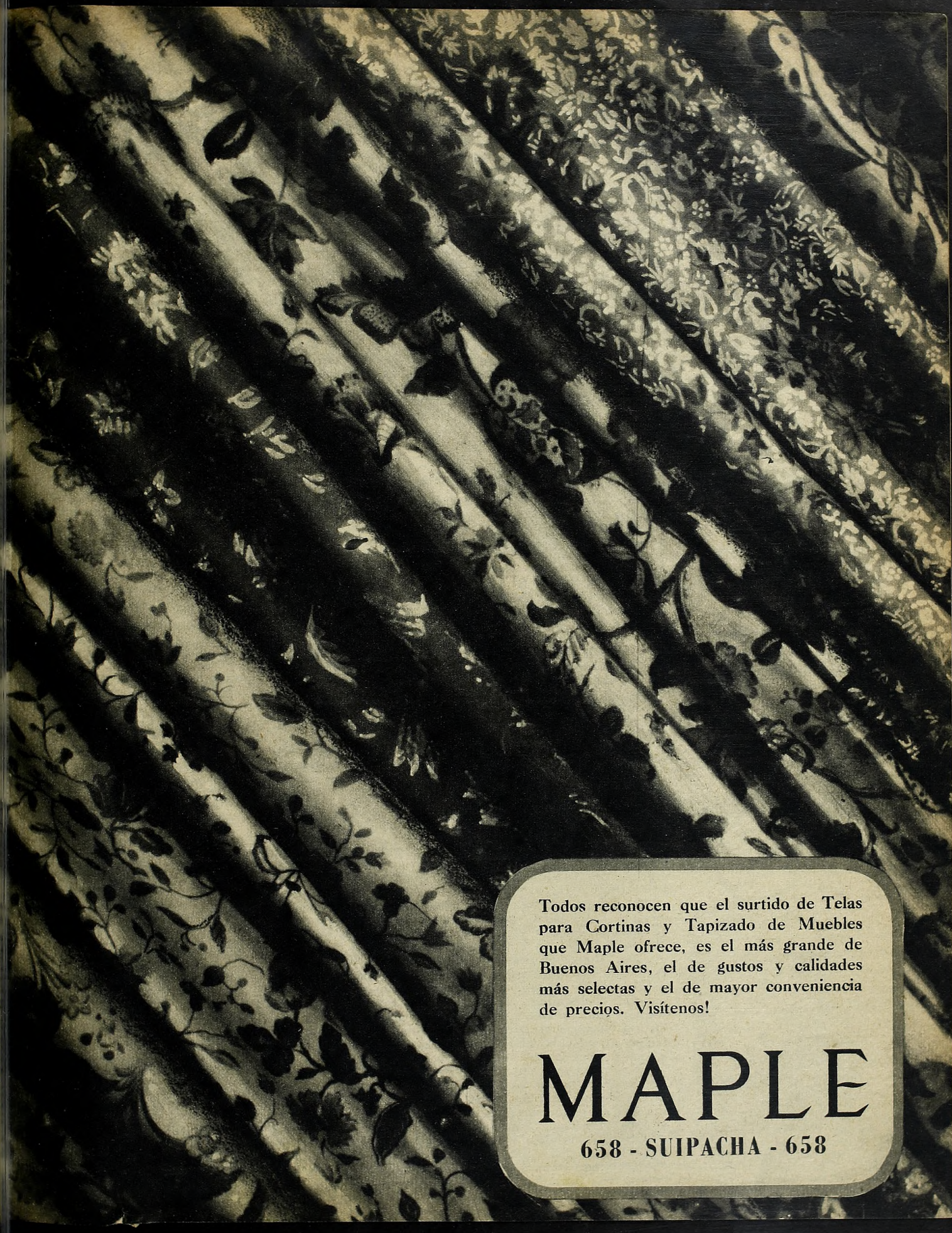
Una irrigación de agua, lo más caliente que pueda soportarse, basta para hacer desaparecer la hemorragia nasal.

Para obtener un excelente vermífugo, prepare la corteza de limón rallada con un poco de azúcar.

Bar

Bar de elegante línea, que vaciado podría muy bien convertirse en un escritorio, con su puerta central y sus dos departamentos laterales. Pero es un bar, y su comodidad es digna de tenerse en cuenta.





Todos reconocen que el surtido de Telas para Cortinas y Tapizado de Muebles que Maple ofrece, es el más grande de Buenos Aires, el de gustos y calidades más selectas y el de mayor conveniencia de precios. Visítenos!

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

Seductores... Irresistibles...



BLACK RED

Un radiante rojo-negro que tiene una atracción exótica, hechicera

ROJO ALERTA

Un cautivante rosa - rojo que mantendrá vivo y brillante el recuerdo de sus manos.

Los dos tienen ese encanto especial que resplandecerá en sus uñas y embellecerá sus manos... y un brillo y un tono admirables que, como todo Esmalte Cutex, se mantendrán impecables ¡muchísimo tiempo más! Para sus uñas, desde hoy, adopte ¡Cutex!

LA MARCA

CUTEX

protege la más grande línea de productos para la belleza de las uñas, del mundo entero.

OTROS TONOS CUTEX:

GADABOUT
BURGUNDY
GINGERBREAD
CLOVER



P.D.: Sea usted elegante... "hasta la punta de los pies". Un toque de Esmalte Cutex en las uñas de los pies... es distinguido y atrayente.

SALDOS Y RETAZOS

ANECDOTA CORTESANA

El general español Gonzalo Fernández de Córdoba, apodado el *Gran Capitán*, era por su linaje y prendas personales, por la extraordinaria gentileza de su persona y por su perfecta habilidad en todos los ejercicios propios de la caballería, tan admirado desde muy joven, que en la corte era conocido con el título de "Príncipe de los caballeros". Valiente, gran estratega y táctico, se destacó notablemente en la guerra de Granada.

Sumamente lujoso en el vestir, sus modales ostentaban la novelesca galantería característica de aquella época, como lo demuestra el siguiente sucedido:

La reina doña Isabel había acompañado a su hija doña Juana a bordo del buque que debía conducirla a Flandes a reunirse con su prometido esposo, Felipe de Borgoña; y después de haberse despedido de la infanta, doña Isabel volvió a la costa en su bote, a tiempo que la marea estaba tan alta que dificultaba encontrar un sitio a propósito para que saltara a tierra. Como los marineros se preparaban a remolcar la barca hacia la ribera, Gonzalo Fernández de Córdoba, que se hallaba presente y vestido de rico brocado y terciopelo carmesí, no queriendo que toscas manos profanasen la persona de su real señora, se lanzó al agua y sacó a la reina a la orilla, entre los aplausos y vítores de los espectadores.

¿ENTIENDEN LOS LOROS LO QUE DICEN?

En su libro sobre la "Inteligencia de los animales", el señor J. Romanes dice que conoció un loro, el cual, cada vez que veía entrar en la cocina aldeana donde estaba alguna persona con un vestido en la mano, gritaba: "Ponedlo allá, la criada lo cepillará." Y cuando oía reñir a una niña, su habitual compañera, se apresuraba a intervenir gritando: "Dejad la niña, que la haréis llorar."

Los parroquianos de un peluquero de la calle de la Ancienne-Comédie, de París, conocían hace muchos años un loro que había en el negocio, el que, al abrirse la puerta, decía: "Patrón, ven pronto." Luego, mostrando su nuca erizada al cliente, le decía con gentileza: "¿Quieres rascarme?" De cuando en cuando decía a su amo: "Quiero bañarme", y así que le traían el baño, no dejaba de hacer sus abluciones.

Según dice Karl Groos, algunos loros, bien amaestrados, aciertan con las exactas asociaciones entre los signos auditivos y su verdadero sentido.

L. Ternier, otro paciente observador, afirma que "hay que desechar la vieja leyenda de que los pájaros que hablan no saben lo que dicen".

DESCRIPCION DE UN TERREMOTO POR UN FAMOSO NOVELISTA

Guy de Maupassant describe lo que sucede en el momento de la catástrofe en una carta escrita al día siguiente del terremoto que sufrió Niza y todo el litoral el 25 de febrero de 1887:

"La primera impresión de espanto fué que la casa se venía al suelo. Pero como los movimientos de la cama se acentuaban, como los muros crujían, como todos los muebles se chocaban unos con otros, yo me tiré de la cama, y cuando alcanzaba la puerta del dormitorio, una violenta oscilación me lanzó sobre la pared. Otra vez ya de pie, pude ganar la escalera, donde oí el extraño y siniestro repique de campanillas, que sonaban solas como si estuvieran locas, o como si fieles servidoras de la casa anunciaran a los que dormían el peligro que les amenazaba. Mi criado bajaba precipitadamente del otro piso sin darse cuenta de lo que pasaba, pero creído que yo estaba aplastado por el techo de mi cuarto, pues no podía esperarse otra cosa de los fuertes crujidos que se oían. Cuando todo el mundo ganó el vestíbulo y salía al jardín, la convulsión cesó. Serían las seis de la mañana; las rosadas y suaves tintas de la aurora anunciaban el día, no turbaba la apacibilidad de la atmósfera la más débil brisa, todo estaba en calma. Tal contraste había entre esta tranquilidad del cielo y el espantoso trastorno que estábamos experimentando, que me conmovió más aquella calma tan extraordinariamente serena que esta catástrofe."



"¡Cómo me cuida mi mamita! Por eso estoy tan gordito y mi piel es muy, muy suave. A mi me gusta que me cuiden mucho y... (de hombre a hombre) ¡que me pongan Polvo Johnson!"

Señora, usted sabe que el roce de las ropitas naturalmente húmedas, irrita fácilmente la delicada piel de su bebé. Entonces, evítelo usando frecuentemente Polvo Johnson, un finísimo talco tamizado, que la ayudará a mantener la piel de su bebé, suave y tersa. Use Polvo Johnson cada vez que cambie las ropas del niño y siempre después del baño. Pídalo ahora mismo.

Mejor para su bebé... Mejor para Usted.



POLVO Johnson PARA NIÑOS

Indispensable en el botiquín de su bebé
En dos tamaños: $ 0.80 y $ 1.30

Averigüemos el significado de los nombres propios

Por SIXTO CARRANZA

CON acierto dice el erudito chileno Valentín Letelier que, así como en la fisiología los miembros pierden la vida por causa de su inactividad prolongada, en las lenguas, las palabras que se emplean como nombres propios quedan sin sentido debido al poco uso. Por el desuso, el tiempo y, diremos por nuestra parte, debido también a la carencia de ciertos elementos culturales. Debido a todo esto, los nombres propios han abandonado su significado de manera insensible, utilizándolos ahora la gente en forma, diríamos, maquinal, y tropezándose, a veces, con voces exóticas, que en las lenguas extrañas tienen significado y que en la nacional se adaptan y adoptan, traduciéndolas antojadizamente y sin alcanzar su real significado.

DE todas las causas que conspiran a difundir los nombres propios en tierras extrañas, la más poderosa, principalmente en los pueblos civilizados, es el prestigio de las armas. Como quiera que durante largos siglos no se han ensalzado más glorias que las de la guerra — argumenta el autor del *Ensayo de onomatología*, — éstas espontáneamente han impuesto en todas las naciones, aun en las más pacíficas y con menos tradición belicosa, los nombres de los grandes caudillos, capitanes y héroes famosos. No otra es la razón por la cual, en cualquier pueblo serrano, o en un rincón de las pampas entregadas al cultivo del trigo, nos encontremos con tantos Alejandros, tantos Aníbales, tantos Césares y hasta Escipiones. Pagando de esta manera inconsciente tributo de admiración a los personajes históricos que primero llevaron tales nombres, y que adoptamos nada más que porque otros miembros de la familia, o simplemente los allegados, usaron antes.

Y esto no sólo en tiempos cercanos a los nuestros. Pues según D'Arbois de Jubainville, los antiguos galos, en cuanto fueron conquistados por los romanos, particularmente los miembros de la aristocracia, no ya se avinieron a estudiar el latín y usar la toga, sino que, además, con el ostensible propósito de adular y asemejarse a sus vencedores, adoptaron el sistema onomástico de los romanos, y aparecieron adornados con nombres de aquéllos, cuyo significado, sin duda, érales totalmente ignorado. Este mismo fenómeno se repitió cinco siglos después en España, cuando, después de las invasiones, la población hispanoromana adoptó los nombres bárbaros, haciéndoles perder su aspereza y sentido al darles cierta fisonomía castellana, convirtiéndoles, gracias a la traducción literal, en palabras muertas, que no sirven para otra cosa que para ser empleadas como distintivos onomásticos.

UNA larga serie de estos nombres, afortunadamente relegados al olvido muchos de ellos, bien que estuvieron en auge hasta el siglo pasado, justificará la evidente indignación de Godoy Alcántara cuando, censurándolos, escribió su tratado sobre *Los apellidos castellanos*.

No hay necesidad de buscar nombres muy complicados... Tenemos, por ejemplo, el de Carlos... ¿Cuántos son los que saben que, derivado del alemán *Karl*, quiere decir robusto? ¿Y que Roberto, de *Rod-bert*, correspondía al que era brillante por la palabra? ¿Y que Rodolfo, de *Rad-ulf*, perteneció originariamente al que fué presto en el socorro?

Otros nombres, menos vulgares, adaptados de las lenguas bárbaras al latín, se emplean todavía en el presente con la misma ignorancia. Tenemos a Clodio, que significaba Célebre; Clodomiro, que era Jefe célebre; Heriberto, perteneciente a Brillante en el ejército; Dagoberto, Brillante como el día; Bertoldo, Brillantemente fiel; Teobaldo, Firme entre todo el pueblo; y Clotario, correspondiente a Eminente y célebre.

NATURALMENTE, también cuando se da a los niños nombres corrientes y sencillos se recuerda a quienes con ellos aparecen, por lo general, en el santoral. Y no sólo el que busca para su descendiente el nombre de Patricio, Evaristo, Sabás o Silvestre (o se lo da por corresponder al santo del día), sabe quien fué éste, ni lo que hizo ni lo que significó, sino el que le transmite el nombre de Juan, Pedro o Esteban, podrá alegar otra razón que la de corresponder al día en que vino al mundo o haber sido el nombre del abuelo, del padrino o de otro allegado familiar.

Y lo peor es cuando el padre o la madre, contra la resistencia de los parientes, recordando lecturas novelescas, admiraciones políticas y hasta deportivas, no da en adjudicar al vástago, que será de temperamento apático, un sonoro Napoleón o Wáshington, un romántico Amanda o un imponente Lautaro o Caupolicán.

COMPLICADA es la ciencia onomatológica al estudiar los orígenes etimológicos y las causas sociales de la formación y desenvolvimiento de los nombres y apellidos. Es necesaria, empero, jurídica o socialmente. Pero es aun más si cayéramos en la cuenta de que el nombre propio no debe ser una palabra muerta y sin significado, tomada de aquí y de allá sólo para designar a una persona; y ya que no en el caso nuestro, en el de nuestros hijos, al adjudicarles un nombre, optáramos por aquel más razonable, justificado o que, por lo menos, no demostrara haber sido escogido por simple capricho o espíritu de imitación.





Agua Colonia
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

NUEVA CREMA
ANTISUDORAL CORTA LA
TRANSPIRACION AXILAR
SIN DAÑAR



1. No quema los vestidos ni camisas de hombre. No irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de 1 a 3 días. Desodoriza el sudor. Mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Económica. *Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a* $ 2.50. *Es más económico.*



Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid. ¡Pruébela hoy mismo!

Crema Antisudoral
ARRID
También a $ 0.70 y 1.50

LOS SANTOS PROTECTORES Y LAS PLAGAS DEL BUENOS AIRES COLONIAL

Por
ROMULO
QUINTANA

POCO poseían los pobres habitantes de Buenos Aires, agobiados por los impuestos y asediados por prohibiciones y monopolios reales, para que todavía cayeran sobre ellos plagas y pestes, allá por las postrimerías del año 1609, cuando llegó como gobernador, sucediendo a Hernandarias, don Diego Marín de Negrón. La miseria era mucha. Toda la hacienda de un hombre no llegaba a cincuenta pesos, y por este precio no se obtenía "ni una libra de hierro para poder trabajar un palo", como decía un memorial de los tantos que, casi siempre infructuosamente, elevábanse al monarca. Consecuencias todas de la prohibición de comerciar con el extranjero, característica inconfundible del sistema colonial hispano.

Pero si a las prohibiciones y sus miserias consiguientes los desventurados colonos no lograban poner remedio con sus memoriales y diputaciones, parecería que, en cambio, para plagas y calamidades derivadas de la naturaleza encontraban eficaces abogados en los santos patronos, a los que acudían con rogativas, novenas y procesiones. En los comienzos del año 1609, por ejemplo, una peste atacó al ganado y a los cerdos, haciendo morir súbitamente a los indios que los cuidaban, y a ella puso inmediato remedio el Cabildo disponiendo un novenario y exposición de la imagen de San Martín, patrono de la ciudad.



Panorama de Buenos Aires en 1671.

DOS años después, no ya los campesinos, sino los confiados ciudadanos, viéronse acometidos por una plaga de hormigas y ratones que comenzó destruyendo las huertas, limpiando las despensas, devorando las escasas provisiones de carne y pescado y, al final, minando pisos y muros. La alarma cundió en los menguados hogares. Las lamentaciones llegaron hasta las autoridades locales, y, en representación de éstas, el regidor don Domingo Gribeo decidió intervenir, aprovechando la reunión del Cabildo efectuada el 21 de noviembre de 1611, "acordando entonces la manera de destruir las hormigas y ratones", debido al grave daño que ocasionaban a la ciudad y sus terrenos, y resolviendo echar suertes para elegir un santo como abogado contra las plagas aquéllas, cuya fiesta se habría de guardar.

Por lo que expresó en tal circunstancia uno de los regidores, ya las autoridades ciudadanas habíanse preocupado por aquellas plagas en los pocos años que de vida llevaba la ciudad, y, bien que no quedaba constancia en las actas capitulares, hasta se aventuró a decir que se había escogido patrono, por más que no sabía con certeza si éste era San Bonifacio, San Sabino o San Saturnino.

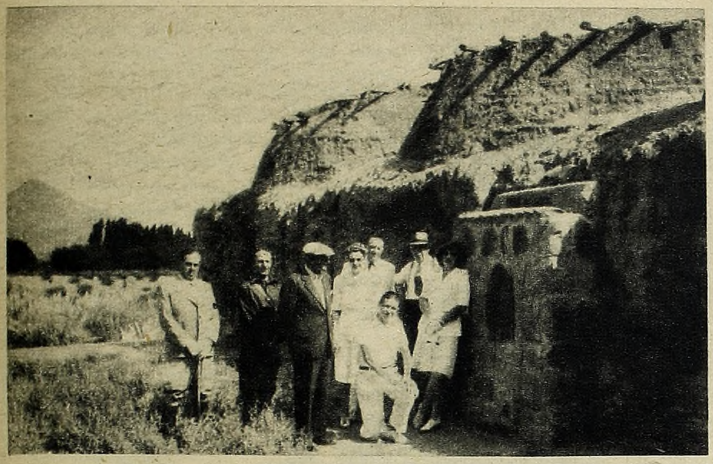
EL caso era serio, y como entre ellos la versación sobre la vida y milagros de los santos no debía ser mucha, no supieron determinar los derechos que le asistían al supermartirizado Bonifacio, al cristianísimo Sabino o al anciano a quien San Ciriaco y sus compañeros ayudaron a llevar las cestas con tierra que le condenara a cargar Maximiliano, en el año 286, y que, de los otros Saturninos que con su sangre consolidaron la fe de Cristo, por el citado detalle, es el que tiene más derechos para patrocinar a las hormigas, inseparables trabajadoras de la tierra.

De todas maneras, se optó por escribir los nombres de los tres citados santos en sendas cédulas y, agregándolas a otras tantas correspondientes a los apóstoles, se echaron a suerte, extrayendo entonces un niño la correspondiente a San Simón y Judas. El acta original dice que se le eligió abogado contra hormigas y ratones, en nombre de esta ciudad, "por los presentes, ausentes y que en adelante fueren, con voto a Dios Nuestro Señor de guardar la fiesta del dicho día todos los años desde el que viene, que será la primera, y de hacer y decir en la Iglesia Mayor una misa cantada con su procesión, la cual se pague la limosna de los propios de Cabildo o de limosna que para ello se sacare."

LAS escasas anotaciones que figuran en los libros de actas y la falta de crónicas referentes a aquella época, no dicen si aquel año, que fué el de la plaga, se efectuaron actos en honor del santo protector el día 28 de octubre. Pero que debió cumplirse con lo dispuesto por las autoridades, informa el acta del 27 de octubre de 1614, en la cual se consignan los nombres del alcalde don Sebastián de Orduña y de don Hernán Suárez Maldonado, a quienes se comisionó para invitar a las órdenes religiosas para que asistieran a los actos en honor de San Simón y Judas.

Con lo cual se confirma aquello de que los habitantes de Buenos Aires, para cura de sus males, más esperaban de la divina protección que de las autoridades peninsulares, enemigas de la llegada y afincamiento de todos aquellos que curaran "de medicina y cirujía", y que hasta hostigaba a los sacamuelas y albéitares por aquello que de curanderos pudieran tener.

TEMPORADA EN CACHEUTA



Nicanor Salas Chaves, teniente coronel **Vicente Bolognini, Jorge Santamarina, Federico de Alvear** y **Carlos A. Fossatti** y familia, junto a la placa recordatoria que el ejército colocó en las bóvedas de Uspallata.



Loreley Ester Fossatti y René José Fossatti.



Grupo de turistas durante una excursión hasta las bóvedas de Uspallata.

GUARDAPOLVOS ZAPATER

de excelente y elegante confección, en telas de alta calidad.

Art. 550.

CATALOGO Gratis al Interior.

Art. 729.
En tela de algodón, abrochado atrás, con lazo amplio, para años:

6	7	8	9
$ 6.90	7.20	7.50	7.80
10	11	12	13
8.10	8.40	8.70	9.—
14	15	16	
9.30	9.60	10.—	

Art. 1718.
En poplín fassonet de algodón, años:

6	7	8
$ 9.10	9.40	9.70
9	10	11
10.—	10.30	10.60
12	13	14
10.90	11.20	11.50
15	16	
11.80	12.50	

Remitimos pedidos contra reembolso.

Art. 550. - Confeccionado en tela de algodón, cortado a la cintura, talles del 44 al 52..... $ 9.80

Art. 1707. - En género de algodón, grueso, con tablones, lleva dos en la espalda, para años:

6	7	8
$ 6.—	6.30	6.60
9	10	11	12
6.90	7.20	7.50	7.80
13	14	15	
8.10	8.40	8.70	

Art. 1700. - En tela fina de algodón:

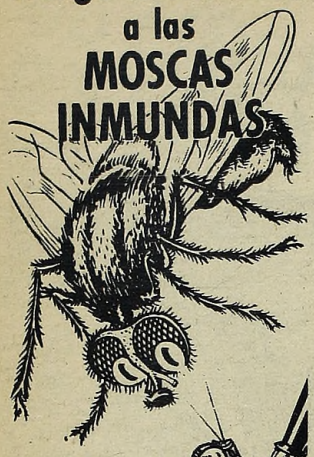
6	7	8	9
$ 5.80	6.10	6.40	6.70
10	11	12	13
7.—	7.30	7.60	7.90
14	15		
8.20	8.50		

Art. 1707.

Art. 1700.

CASA ZAPATER
SARMIENTO 1690 - Buenos Aires
AHORA CASI ESQUINA RODRIGUEZ PEÑA

Traigo la MUERTE a las MOSCAS INMUNDAS





Mi tarea consiste en defender su salud y su bienestar contra la inmunda mosca, el mosquito traicionero y contra todos los insectos portadores de microbios, con mi poderosa pulverización FLIT.

FLIT ha cumplido su tarea a la perfección. Por eso, millones de personas en las Américas dependen de FLIT para obtener protección segura contra enfermedades y contra las molestias que ocasiona esta peligrosa plaga.



EXIJA FLIT—USAR SUBSTITUTOS ES MALGASTAR SU DINERO



Hotel Residencia Odeón
Valle Hermoso (Sierras de Córdoba)
Baños privados — Natación — Tennis
Equitación
Informes y fotos: Avenida de Mayo 1370, oficina 276. U. T. 37 - 0780

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

EL RINCON DE LOS NIÑOS



1. — Para una nena de dos años, este vestidito se combina con la bombacha y está confeccionado en batista rosa con motivos azules.

Hay niños de apenas siete u ocho años que por hacer alarde de valor se lanzan a cruzar la calle en momentos difíciles o llegan en su osada inconsciencia a hacer frente a un auto que avanza o a cualquier vehículo, para alimentar una absurda valentía.

Estos son los que merecen castigo a la vez que reflexiones de carácter técnico para hacerles ver hasta qué punto una máquina puede o no puede obedecer a su conductor.



2.—El canesú está cortado entero con las mangas. La falda, al bies. La tela, en hilo estampado a cuadros rojos sobre fondo blanco.

3.—Para una niña de diez años, este elegante vestido en tela rayada. Corte acampanado en la falda y recto el cuerpo.

EL PELIGRO DE LA CALLE

DIAS pasados asistí a la exhibición de una película relacionada con los peligros que significa la calle para los niñitos y para los mayores despreocupados y desprevenidos. Algunos hombres vestidos de niños realizaban toda clase de movimientos copiando los que con desdichada frecuencia realizan los niños y sufren por ellos.

Aun cuando el exterior era burlesco y hasta gracioso, el fondo era terriblemente dramático y su enseñanza quedaba bien fija. Era evidente que se trataba de realzar con exagerada mímica un asunto de importancia vital.

Todos los niños están expuestos a estos peligros. Los que viven en la ciudad, como los que tienen su casa en suburbios o pueblos; los que salen acompañados por sus padres, gobernantas o niñeras, como los que tienen la libertad de escapar a la puerta de calle y jugar en las aceras, sin otro cuidado que algún llamado de atención hecho desde el interior de la casa.

Lo que se insista con los niños para hacerles comprender toda la obediencia que es preciso tratándose de este punto, será siempre poco si se compara con el valor de lo que pudiera ocurrir en un solo segundo.

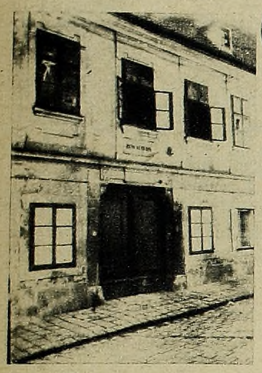
A los más pequeños se les cuidará con todo rigor, y no se perderá ocasión de fijar en la mente lo que significa la más ligera distracción.

Sería también necesario no fantasear en estas observaciones. El "hombre de la bolsa" o la "vieja que se come a los niños" pierden en seguida todo su valor para una criatura más o menos vivaz, y entonces ocurre que la verdad se desfigura y la protección se debilita.

No ocultar a los niños los peligros de la calle y hacerles "participar" de los accidentes diarios, sin llegar a la truculencia, es un medio de ayudar a su propia tranquilidad.

Por ENRIQUE LARROQUE

Remembranza de Haydn



Fachada de la casa en la cual murió Haydn. Esto ocurría en momentos en que Napoleón asediaba a Viena.

GRABACIONES recientemente reeditadas en nuestro país nos traen ráfagas frescas de la inspiración de aquel "sonriente" de la música que fué Francisco José Haydn (1732 - 1809).

Llena de hallazgos, la producción del maestro austríaco entraña un encanto extremo, un arte inconmensurable de la construcción clásica, un orden perfecto y, sobre todo, un no sé qué de honradez, de salud moral que seduce. La obra del músico revela lo que fué el hombre: un ser excelente, colmado en sus últimos años por los grandes personajes de la época, halagado por el príncipe de Esterhazy, por el rey de Prusia y por Nelson; y que, tanto en los momentos de adversidad como en los de auge, supo mostrarse sencillo, alegre, ingenuo y cordial.

No careció de chispa; mas su humorismo nunca se inspiró a expensas de alguien. La indicación de los "movimientos" con que el compositor encabeza alguna de sus obras más características, es lo que nos da la pauta de lo que fué su alma. Así, la Sonata Nº XII, en Sol mayor, contiene cierto "allegro inocente" que revela a José Haydn. El autor de "La Creación" se vale de los temas populares de mayor frescura y vivacidad para enriquecer sus obras. Entre estos motivos por él expuestos, elige algunos para desarrollarlos, transformarlos y combinarlos; los hace responderse alegremente; y tan excelsamente destaca su arte, que logra imponer al mundo el prestigio musical de Alemania en una época en que la escuela italiana impera universalmente.

Uno de los rasgos principales en este hermoso carácter de hombre es el afecto casi paternal que profesó a Mozart, quien solía llamarle "Mi querido y buen papá". Los años no atenuaron este cariño. Mucho tiempo después de muerto Wolfgang, no podía Haydn oír el nombre de su inmortal discípulo y amigo sin que las lágrimas le invadiesen.

No debe extrañarnos que un ser dotado de tan exquisita sensibilidad y de tan grande temperamento artístico haya producido tan incomparables obras maestras. Desde niño, Haydn fué un luchador, un encarnizado trabajador. La única contrariedad real de su vida fué su mujer. Ese enlace concertado más por gratitud que por amor, con la hija del peluquero Keller, su primer protector; esa unión de cuarenta años con una esposa celosa, egoísta y continuamente irritada, ensombreció la existencia del maestro sin lograr, no obstante, alterar la jovialidad de su carácter.

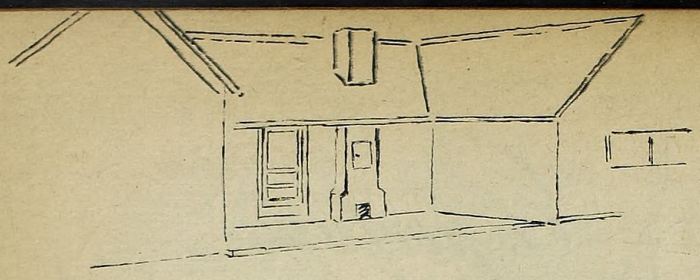
Haydn legó a la posteridad ciento veinte sinfonías, entre ellas la "Sinfonía a la Reina", "La Caza", la "Oxford-Symphony", que fué estrenada en 1791 con motivo de su promoción al grado de doctor en música de la célebre universidad inglesa. Su producción de cámara es abundantísima. Compuso veinticuatro óperas, casi todas destinadas al teatro de los príncipes Esterhazy.

Como ejemplo del arte pintoresco, gracioso y descriptivo de Haydn, señalaremos la grabación de la "Sinfonía para Niños". Esta obrita, cuya audición dura unos ocho minutos escasos, es una joya de humorismo con sus cantos de pájaros, sus toques de cornetines, sus ruidos de juguetes. Abre todo un mundo a la imaginación infantil. Félix Weingartner dirigió estas páginas con ternura.

Hay quienes juzgan el genio de Haydn de acuerdo a las ideas amables de algunas sinfonías. Pocos van más allá y no se percatan de la significación profunda entrañada en el mensaje de este gran precursor de Beethoven. Es en sus partituras para orquesta donde encontramos el gran sentido naturalista, característico del genio de Haydn. A tal sentido se debe el poderoso influjo que el maestro ejerció en el desarrollo de la ciencia polifónica instrumental. Fué un gran innovador dotado de gusto exquisito, que supo armonizar la ciencia de la forma, el dominio de la técnica con la originalidad de las ideas y de las sonoridades.

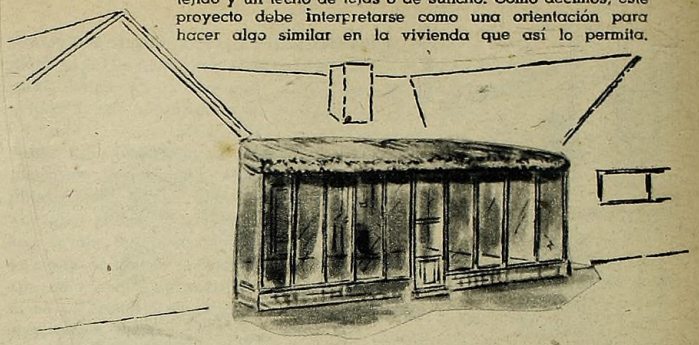
Ejemplo de este arte nos lo brinda la Sinfonía Nº 99, en Mi bemol mayor, grabada por el finísimo conductor inglés sir Thomas Beecham, y dirigida de acuerdo a una verdad ignorada, pero muy sencilla y esencial: la de que Haydn es un músico "vienés". Efectivamente, trátese de un vals o de un oratorio, el temperamento vienés posee una soltura, un encanto y una vitalidad seductores que crean un clima musical muy particular. La ignorancia del estilo exacto de Haydn es lo que infunde esa pesadez, esa falta de chispa a las interpretaciones de tantos directores y pianistas. Sir Thomas Beecham no incurre en tal defecto.

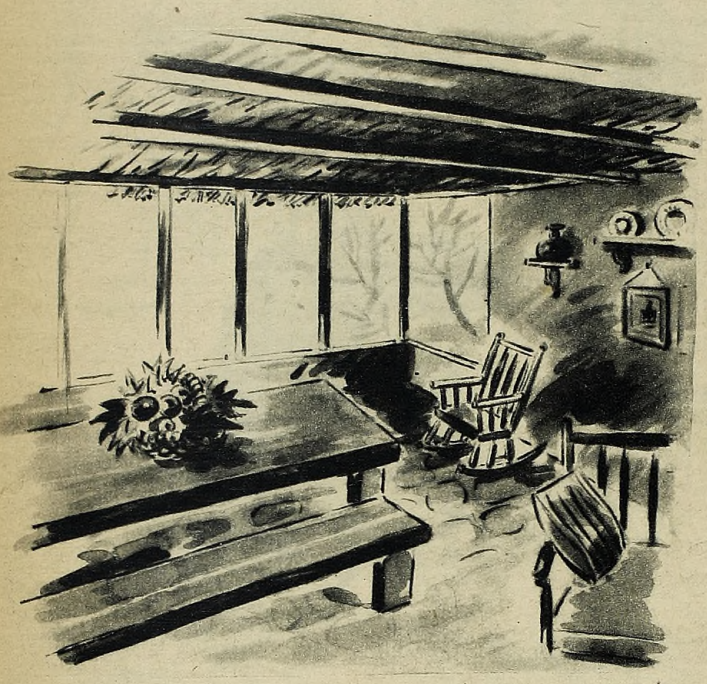




OFFICE AGREGADO

Presentamos aquí un office agregado a una construcción ya existente. Aprovechando los muros, sólo es preciso construir un frente que puede ser de vidrios o de alambre tejido y un techo de tejas o de suncho. Como decimos, este proyecto debe interpretarse como una orientación para hacer algo similar en la vivienda que así lo permita.



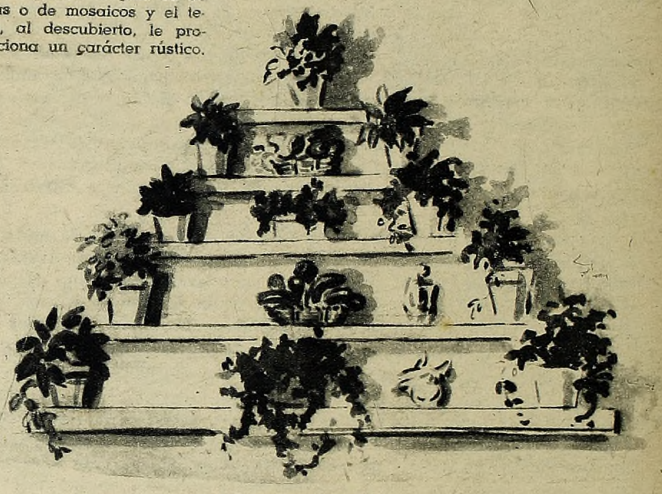


INTERIOR DEL OFFICE

En este otro proyecto podemos apreciar cómo es posible arreglar el interior del office agregado, local que ha de prestarnos mucho servicio, ya que se presta para diversos usos. El piso es de lajas o de mosaicos y el techo, al descubierto, le proporciona un carácter rústico.

Week-End

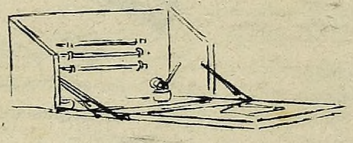
Dibujos de EMA TALAMAS



ELEGANTE REPISA

Ya sea para aplicarla sobre uno de los muros exteriores o internos de la casa o en el jardín, esta repisa es de un efecto muy decorativo, especialmente si se tiene la precaución de pintar convenientemente las macetas.



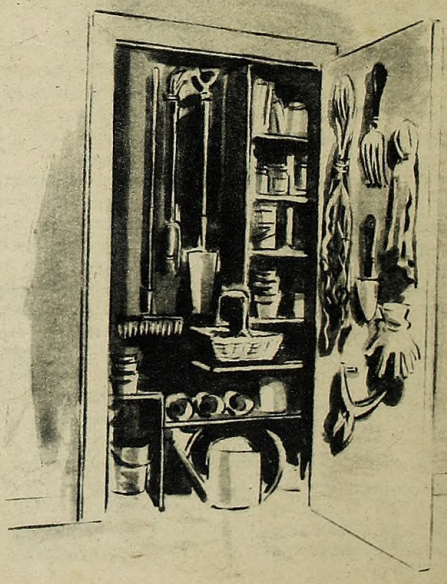


COMODO ARMARIO

En casas de este tipo, la utilidad de los armarios es considerablemente mayor que la habitual, y en el proyecto que publicamos se ha previsto el máximo aprovechamiento del interior. Vemos así la cantidad de estantes, cajones y casilleros emplazados, entre los cuales destacamos un pequeño cajón escritorio, cuyo detalle agregamos en un croquis aparte. Una lámpara proporciona la iluminación del interior.

PARA LAS HERRAMIENTAS

Ahora se trata de un armario para guardar las herramientas de tanto uso en el jardín y en la huerta. Como vemos, también en este caso el espacio de aprovecha de la mejor manera, aumentando su capacidad.





MADAME DU DEFFAND

Cómo juzgaba madame du Deffand a las mujeres

Por SUSANA MONTES CARIDE

VOLTAIRE, que disfrutó de su amistad y alcanzó sus confidencias, decía que madama du Deffand era la ciega clarividente, y su admirador Horacio Walpole no vacilaba en manifestar que lo único que le envidiaba a Montesquieu no era el talento, sino la posibilidad de platicar constantemente con una mujer tan excepcional. De noble ascendencia borgoñona, madama du Deffand, junto a un esposo demasiado viejo para ella, llevó una existencia triste, a la cual sólo animaron fugaces devaneos con el Regente o con el presidente Hénault. Así y todo, no llegó a disipar un hastío que ella jamás dejó de lamentar de palabra, y en su voluminosa correspondencia con d'Alembert, con la duquesa de Maine y con la misma señorita de Lespinasse, la cual no se dedicó sino a criticarla y ponerla mal con los enciclopedistas. Ciega a los cincuenta y cuatro años, en los treinta años de su vida que siguieron fué siempre la misma: un poco cínica como para escandalizar a sus contemporáneos, aunque no tanto como para que su dilecto amigo Voltaire descubriera en ella las gemas de un efectivo espíritu femenino. Entre otros, gustó de los placeres de la buena mesa y, así, un día, en una cena con uno de sus admiradores, inglés por más señas, tuvo esta frase que, un siglo después, no hubiera desdeñado como suya el mismo Oscar Wilde: "Las cenas constituyen una de las cuatro finalidades de la humana existencia; pero me he olvidado las otras tres..."

●

☆ Yo quisiera, hasta el postrer instante de mi vida, tener deseos de amar y ser amada; pero es un secreto del cual no quiero en manera alguna hacer partícipe a nadie.

☆ Nunca son más fuertes las mujeres que cuando se arman con su propia debilidad.

☆ Las mujeres tienen demasiada imaginación y sensibilidad para poseer también mucha lógica.

☆ La pulcritud es el ornamento esencial de las mujeres, jóvenes o viejas.

☆ La vanidad pierde más mujeres que el amor.

☆ Una pasión que no se ha podido satisfacer, bien vale una que no se puede satisfacer más.

☆ Los defectos son para la mujer más caros que sus joyas.

☆ Las penas demorarían más en llegar si se corriera menos tras de ellas.

☆ El hombre espiritual, cuando es feo, no deja de burlarse de su figura. Es un coraje que ignora la mujer más heroica.

☆ El final del amor: un bostezo.

☆ ¿Por qué, detestando la vida, tememos tanto la llegada de la muerte?

☆ Las mujeres son tan ávidas de emociones, que casi todas ellas prefieren la desdicha a la tranquilidad.

☆ Los hombres no aman siempre aquello que estiman, pero las mujeres jamás estiman suficientemente lo que les agrada.

☆ Hay algunas bibliotecas que se asemejan a las damas de ciertas cortes europeas: lo que brilla en ellas son los títulos.

☆ No existe en el mundo nada más triste que una mujer cómica que no consigue hacer reír ni a sus criadas.

☆ Las mujeres más agresivas son generalmente las más cumplidas; es una gentileza de puñal.

☆ No habléis de la ligereza de las mujeres francesas: son seres de acero en las cuales sólo hacen mella los celos.

☆ Si agrupamos a los hombres, veremos que se escuchan; si reunimos a las mujeres, comprobaremos que se espían.

☆ Un perdón repetido es un veneno mortal.

☆ Al no encontrar en nosotros más que la nada, la suma felicidad consistiría en haber quedado en la nada.

☆ Lo que yo hubiera deseado es tener fe, pero no para transportar las montañas o para atravesar el mar con los pies secos, sino para llenar mis días. Sólo así soportaría piadosamente los defectos y los vicios de todo el mundo, me chocarían menos, me indignarían menos la ridiculez, la falsedad, la mentira que se encuentra por doquier.

nueva... triunfal!...

la nueva creación HINDS

MAQUILLAJE EN COLORES

imparte una finísima "Capa de Belleza"



Una conquista de la cosmética que otorga al cutis un precioso y seductor aspecto *natural*, acentuando la propia tonalidad del cutis *sin pintarlo*, dando tersura y disimulando imperfecciones, tal es la nueva creación **HINDS MAQUILLAJE EN COLORES!** No es esmalte, ni deja esa "máscara" de color de apariencia artificial, sino una finísima y transparente "capa de belleza". Posee todas estas cualidades:

★ *Acentúa la tonalidad natural de la piel.*
★ *No es esmalte. No pinta,* ***ni reseca el cutis.***
★ ***No es grasoso;*** *no se corre ni brilla en la época de calor. Tampoco se corre con la lluvia ni el agua.*
★ *Disimula imperfecciones, pecas, arrugas y las sombras de alrededor de los ojos.*
★ *Se extiende uniformemente por* ***todo*** *el rostro y cuello.*
★ *Se aplica fácilmente; fija los polvos y dura todo el día.*

Cómo aplicar el Maquillaje en Colores Hinds

1o Tomar con los dedos una pequeña porción de Crema Maquillaje Hinds en Colores, frotarlos extendiendo en ellos ligeramente la Crema y luego aplicar ésta a la cara suavemente y en forma pareja, de manera que se obtenga una película uniforme.
2o Aplicarse los polvos con suavidad.
3o Colocarse el colorete en la medida que se desee.
4o En caso de usarse rouge en crema, éste se aplicará *antes* que los polvos.



HINDS

MAQUILLAJE EN COLORES

47 - 68

En **6** *primorosos tonos,* **$ 2.-** *el pote de 25 grs.*

DICE
REGINA LAVAL

"Una modelo debe mantener siempre perfectos: su cutis, su silueta y su estado físico.
Yo atribuyo a la Cuajada Martona con Miel Martona, que tomo diariamente, mis continuos éxitos".

Regina Laval



CUAJADA MARTONA
CON MIEL
MARTONA



Manjar de mujeres bellas!

EMBELLEZCA SU



CON Pasta Natural
BLONDSOL

- Lava las cabelleras perfectamente.
- Devuelve a los cabellos resecos su perdida vitalidad.
- Da brillo y belleza a las cabelleras con ondulación natural
- Evita el florecimiento de las cabelleras: cierra las puntas de los cabellos tratados con permanente

UNA SOLA CUCHARADITA USADA COMO JABON COMUN, BASTA PARA UNA PERFECTA HIGIENE SEMANAL

PARA CABELLO NEGRO, CASTAÑO Y RUBIO.

El pote de 100 grs para 10 lavados

SU elogio lo hizo don Julio A. Costa al final de una recia silueta biográfica: "Eduardo Casey murió pobre y bajo la inhibición general de bienes, esa muerte civil de los trabajadores audaces. Había trabajado mucho para todos y mal para sí mismo, a diferencia de los parásitos que se enriquecen sin hacer nada con el trabajo de todo el mundo."



Eduardo Casey, que falleció en Buenos Aires el 22 de junio de 1906.

EDUARDO CASEY UN DESINTERESADO FUNDADOR CRIOLLO

Por NEPOMUCENO CUENCA

EFECTIVAMENTE, este criollo con sangre de irlandeses fué de los propulsores de nuestra ganadería y agricultura. Creó centros agrícolas, subdividiéndolos para su más racional explotación; fundó haras y figuró entre los organizadores del Jockey Club, empeñado en ver una raza caballar argentina "digna de estos campos y de estos gauchos", como diría en una de sus cartas; puso en funcionamiento bodegas; trazó ferrocarriles; creó el Mercado Central de Frutos; y, anticipándose al sueño urbanístico de los barrios para obreros (que deben tener sólo una finalidad social y ser extraños a todo espíritu especulativo), en Montevideo, creó y perdió una fortuna en el barrio Reus, primera tentativa de su índole en el Río de la Plata.

SI en nuestro país los novelistas quisieran ser de alguna utilidad para las generaciones futuras y tuvieran un sentido exacto de lo que fué, es y ha de ser la grandeza de la patria, buscarían en don Eduardo Casey el prototipo para una novela y hasta para una biografía novelada. Abrió los ojos en la estancia paterna *El Durazno*, en el pago de Lobos, en 1846. Muchacho, pues, conoció a los últimos gauchos, que comenzaban a acorralar los alambrados. Presenció la tremenda transición de la existencia montonera y matrera a la laboriosidad de las primitivas estancias. Con los ojos henchidos de horizonte, barruntó el peligro de los latifundios incultos y planeó centros de explotación agrícola-ganadera, y con fe que tuvo eco en hombres como Pellegrini y Santiago Luro, se empeñó en mejorar nuestra raza caballar, resistente, en efecto, pero que ya estaba reclamando sangre nueva después de casi un siglo de trabajos y de gloria. Los circos de carreras de Mercedes y de Luján fueron el escenario de los primeros triunfos de los caballos de Casey, entre los años 1873 y 1875.

DESPUES de la creación del centro agrícola de Venado Tuerto, con setenta y tantas leguas subdivididas, adquiridas en el crítico 1880, a los cuatro años, emprendió la hermosa aventura de Curumalán, secundado por el canadiense don Juan Sewell y un grupo de irlandeses amigos. El Banco Hipotecario de la Provincia de Buenos Aires tuvo tanta fe como aquéllos y le facilitó un crédito de setecientos mil nacionales. De manera que las tierras, hasta hacía poco indias, pronto fueron pobladas con vacas Polled, Angus y Hereford, y yeguadas Clydesdale, criadas a campo raso, fuera de galpones, sin otro reparo que la serranía; porque para el criollo-irlandés en eso estaba la gracia y la ventaja: en adaptarlas.

EN su último esquema biográfico, que es el dejado por *Don Julio*, está la descripción de aquella Arcadia: "...Veinte leguas cuadradas sembradas... Levanta en la inmensidad la iglesia cristiana, con la alta cruz al tope de su nave, como el arca salvadora de las almas, y funda con la cooperación de comunidades evangélicas docentes, la escuela común en edificio propio, con salones llenos de aire y de luz, bancas individuales, mapas murales... Escuela con jardín de infantes anexo para los pequeñitos de la colonia..." Y, tajante, agrega: "Todo esto no me lo han contado, lo he visto en mi excursión por la provincia, en 1889, como gobernador electo."

Pero aquel celta que al espíritu aventurero lo traducía en empresa y trabajo, ya en esos días hallábase embarcado en otra que sería su ruina: el barrio Reus, de Montevideo. Casas confortables, dignas, económicas para empleados y obreros. Fué una inversión tentadora para muchos capitalistas especuladores. Dinero seguro, acciones que se iban a las nubes... Las casas surgieron, pero las acciones volvieron a descender. Las casas quedaron, pero como más tarde Piria, como Goldson y los que dieron a Buenos Aires, también, nutridos centros para habitación obrera, don Eduardo quedó materialmente en la calle. El premio de los que se anticipan a la confianza y al reconocimiento de la gente...

SE volvió a levantar. Esta vez fué un ferrocarril: el Midland. Cuando lo vió convertido en realidad, regresó a Buenos Aires. Traía un centenar de miles de libras, provenientes de su ganancia en la organización de la empresa. No soñaba con invertirlas en otros sueños. Eran y fueron para devolver a la gente humilde el dinero que confiadamente habían depositado en sus manos.

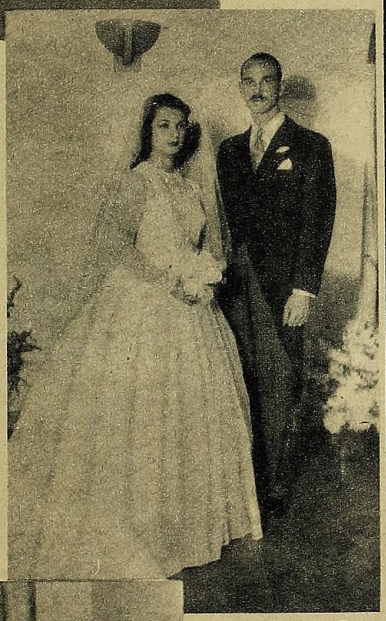
Todavía tuvo fuerzas para organizar el Mercado Central de Frutos, para intervenir en la exportación de ganados en pie, para continuar planeando cosas hermosas y fructíferas. Pero a los sesenta años la muerte le salió al paso, y le encontró pobre, acosado por los acreedores que no saben de sueños cuando éstos quedan en tales y no se pervierten por obra de la humana mezquindad.



Melanie Esther Mafioli Bougier, que contrajo enlace con **Oscar Grana.**

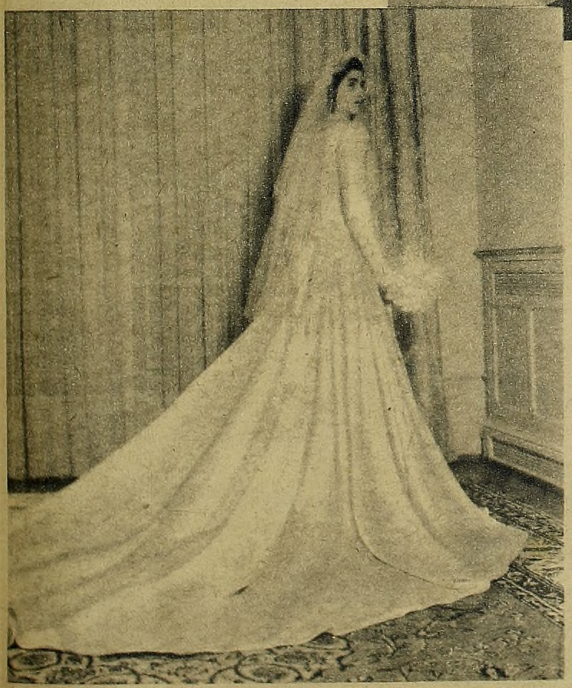
Foto Witcomb

Las novias



María Teresa Gramajo, cuyo enlace con **Arístides P. Podestá** fué consagrado en la basílica de San Nicolás de Bari.

Foto Arte



Dorina Deambroggi Pagliano, que contrajo enlace con **Enrique Woelflin.**

Foto Renom

¡Vivificante Sensación de Juventud!

¡Qué calor hace!... pero ella, fresca y feliz, saldrá con el próximo bote. Y a la hora del baile, una fricción estimulante con Super Colonia York la refrescará y le devolverá esa vivificante sensación de juventud. Use Super Colonia York desde hoy mismo; su fragancia fresca ejerce una atracción nueva, intensa que seduce y encanta. Su aroma incomparable anuncia su presencia... y la recuerda cuando Ud. se va.





Ahora, en Colonias, se usa

SUPER COLONIA

YORK

- Después del baño
- Como fricción estimulante
- Para refrescarse
- En la "toilette"
- Para el pañuelo

MAS REFRESCANTE
MAS PERSISTENTE
MAS ECONOMICA

LA DISTRIBUYE MAYON

En seis tamaños: 25 cc. $ 0.80 - 50 cc. $ 1.30 - 100 cc. $ 2.30 - 200 cc. $ 4.00 - 400 cc. $ 7.40 - 800 cc. $ 14.00

Donde se comprueba LO MEJOR CONTRA EL SUDOR



Conservar sus axilas sin humedad y sin olor aún en el baile más activo y en ambiente caluroso . . . proteger efectivamente su pulcritud . . . ¡Eso es lo que usted quiere—y lo que obtiene al usar Crema Odorono! . . . ¡Aquí es donde se comprueba porqué Odorono está ganando popularidad de día en día!

Es que la Crema Odorono además de las ventajas de un buen desodorante, es antisudoral positivo . . . pero inofensivo . . . Es fácil de aplicar . . . no irrita . . . no daña la ropa. Usted hallará siempre que la Crema Odorono constituye la protección más satisfactoria para amparar su pulcritud y su distinción.



Use Desodorante

ODO-RO-NO

Antisudoral INOFENSIVO —pero EFECTIVO!

Si, debido a la guerra, no encuentra Crema Odorono, tal vez halle Odorono líquido. Es muy apreciado . . . y de entera confianza.



● "La Pasión de Cristo; Crucifixión y Descenso de la Cruz". (Tapiz del siglo XVI existente en el museo de Angers.)

LOS BELLOS TIEMPOS DE LA TAPICERIA

Por NOEMI MANZONI GANCEDO

FUE indudablemente una revelación para los renacentistas de Francia, la vigorosa expresión de un arte en que intervinieron por igual la destreza del tejedor con las genialidades del colorista. Junto con los "vitreaux" en que la luz jugaba arabescos en su transparente policromía, aparecen los tapices teñidos con motivos ornamentales de carácter religioso en las catedrales y castillos. Bajo la soberanía de los duques de Bourgogne, estos tapices fueron para la vieja Francia como los frescos para Italia: maravillosas creaciones en esta colaboración del arte textil con el arte de la pintura. Hoy, de ellos no nos quedan desgraciadamente más que recuerdos. ¡Pero qué recuerdos!

La más antigua de estas joyas es la conocida con el nombre de "tapicería de la reina Matilde", de origen anglosajón, que data de fines del siglo XI o principios del XII. Parece haber sido encomendada su ejecución por Oton, obispo de Bayeux, medio hermano del rey Guillermo, para decorar su catedral. Sus líneas y sus colores se incorporan al tejido, constituyendo la trama misma, con la habilidad, podríamos decir, de araña humana que aprisiona en su urdimbre delicada la belleza subyugante. El gran interés de esta tintura es la originalidad con que el inspirador refiere de manera ingenua, pero vivaz, lo que él mismo observó y sintió como testigo: es una larga banda de seda bordada con lana, tiene setenta metros de largo por cincuenta centímetros de alto. Los bordes traducen escenas campestres y fá-

(Continúa en la página siguiente)



● "El gusto". (Tapiz del 1500 existente en el museo de Cluny.)



● Los normandos pasan Rennes y atacan Dinant. Conan, duque de Bretaña, capitula, y en la punta de una lanza entrega las llaves de la ciudad. (Tapiz sobre la conquista de Inglaterra por Guillermo el Conquistador.)

bulas de Esopo, y los motivos centrales contienen episodios de la conquista de Inglaterra después del desembarco de Harold sobre las costas de Ponthieu y la hospitalidad que recibe en Normandía, hasta la batalla de Selac, en la que pierde la vida. Según la tradición, esta obra fué ejecutada por la reina Matilde misma, mujer de Conquérant, y ofrecida por ella a la catedral de Bayeux.

Las tinturas con temas profanos son muy raras; una de las más antiguas y excepcional es la que muestra a Carlos VIII a caballo (1498); la mayor parte traducen escenas sacadas de esa inagotable fuente Castalia del cristianismo que es la Biblia, y del santoral católico: la "Historia de San Gervasio", en Mans (1509), "La vida de la Virgen" y "La vida de San Remi", ejecutadas por Robert de Lenoncourt, arzobispo de Reims en 1532.

Los más bellos ejemplares del Renacimiento vienen de Flandes, que en los comienzos del siglo XVI es el centro que señala la tónica de esta nueva vibración artística y productora de tales tapicerías. En el estilo, sigue el ritmo de la pintura italiana, copiando "El descenso de la cruz", "La aparición de Cristo a María Magdalena" (Louvre), obra de Rafael o de sus discípulos, como "La historia de Vulcano", etc.

Bajo el clima del norte de Francia, los muros desnudos, enmohecidos por las lluvias y por los tardos y nebulosos desperezamientos de los inviernos, al duque de Berry debieron parecerle éstos demasiado inhóspitos, por lo que concibió la idea genial de tapizarlos con artesonados de madera, revistiéndolas de tapices que teñidos con vivos colores pondrían en el ambiente una nota de vida y de arte. Así salió de allí, por obra de Nicolás Bataille, inspirado en un manuscrito del "Apocalipsis" del tipo de

(Concluye en la pág. 46)



● "El ángel de la columna". (Tapiz del primer cuarto del siglo XV, existente en el museo de Angers.)

● "Batalla de Hastings", librada el 14 de octubre de 1066. Harold muere con las armas en la mano. Los ingleses se retiran. (Tapiz sobre la conquista de Inglaterra por Guillermo el Conquistador.)



UNA NOVEDAD DE ESTA TEMPORADA

"GENTLEMEN PLAYERS" EN EL OCEAN CLUB

● La novedad de esta temporada en el Ocean Club de Mar del Plata la constituye la orquesta integrada por un grupo de jóvenes conocidos, que a la hora del almuerzo suele improvisar audiciones de jazz que son seguidas con evidente interés por un público numeroso. **Margarita Nougués. Teresa Sastre. Susana Facio. Rosa Pueyrredón. Silvia Conen Newbery** y **Maruja Weibel-Richard** escuchan una de esas interpretaciones.



● **Rafael Beláustegui** y **Eduardo Ichazo Etchepareborda**, durante la interpretación de una rumba.





● Ejecutan **Alberto Conen** y **Horacio Linares**. En segundo término aparecen **Daniel Morgan, Magdalena Vivot** y **Miguel Nougués Ocampo**.

● **Jorge Ezcurra** y **Delfín Huergo** son los guitarristas del conjunto.



● **Delia Lloveras, Ana Rosa Barreto, Sofía Demarchi Cranwell, María Luisa Ayerza Zuberbühler** y **Adolfo Blaquier**.





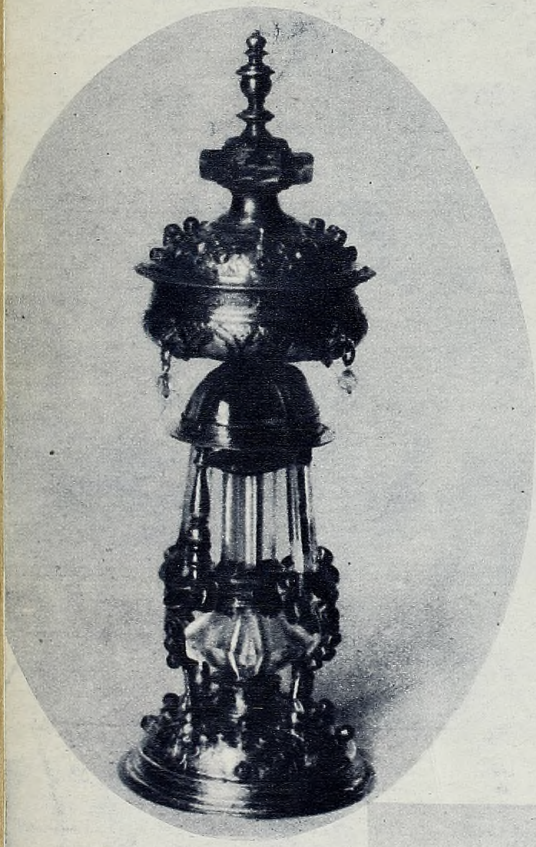
● Salero con tapa, isabelino, realizado en fina plata labrada y cristal de roca. Data del año 1577. Fué vendido en 2.800 libras. (Alrededor de 47.000 pesos argentinos.)





● De izquierda a derecha: Vaso Jaime I, del año 1617; jarro Carlos II, del año 1671, y copa Carlos II, de 1670. Se vendieron en 360, 1.050 y 105 libras, respectivamente.

● Cáliz holandés del 1600, copa isabelina de 1560 y copa Jaime I, de 1618. Alcanzaron un precio de 140, 1.150 y 440 libras, respectivamente.



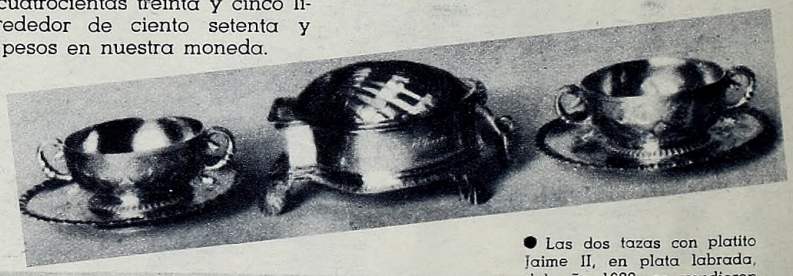
INGLATERRA MANTIENE EL PRECIO DE SUS COLECCIONES

Once piezas de plata se pagan ciento setenta y siete mil pesos

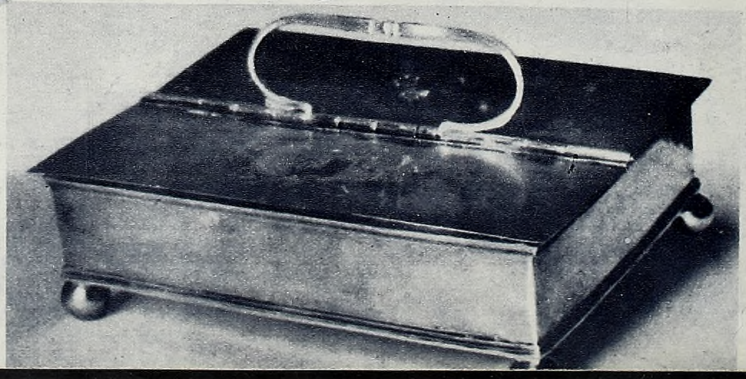
A pesar de las vicisitudes que por causa de la guerra sufre el pueblo británico, no se han olvidado en Inglaterra las expresiones artísticas de ningún género. Repetimos esto, dicho ya en otras oportunidades, con motivo de un remate realizado a fines del pasado año en Londres, en el que se subastó una colección de valiosas piezas de plata, verdaderas obras de arte. El interés que esta venta despertó se traduce claramente en el precio alcanzado por los objetos, once de los cuales lograron, en conjunto, un precio de diez mil cuatrocientas treinta y cinco libras, alrededor de ciento setenta y siete mil pesos en nuestra moneda.

Reproducimos aquí las once piezas de plata referidas, reseñando sus principales características y el precio alcanzado por cada una de ellas en particular. Estos preciosos objetos eran de propiedad de sir Andrew Noble y fueron vendidos por una famosa firma: la de Christie. Singular importancia cobra este remate, como ya consignamos, no sólo por el valor artístico de los objetos, sino también porque afirma que Inglaterra, pese a todo, mantiene el precio de sus colecciones artísticas.

● Copa isabelina, también en plata labrada y cristal de roca. Es del año 1573 y alcanzó un precio de 2.000 libras.

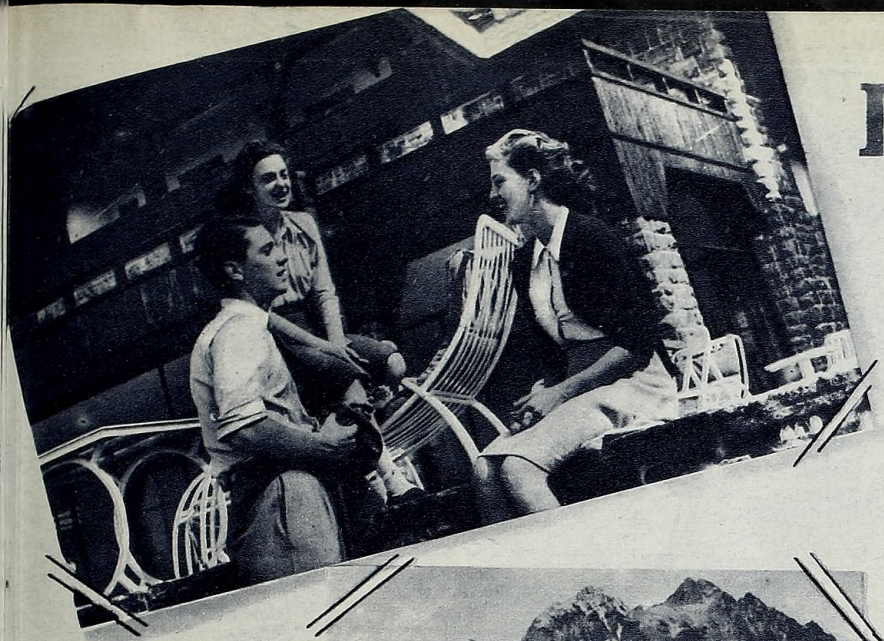


● Las dos tazas con platito Jaime II, en plata labrada, del año 1688, se vendieron en 560 libras. En el centro se ve un recipiente para contener especies, de estilo Jaime I, perteneciente al año 1619, vendido en 330 libras.

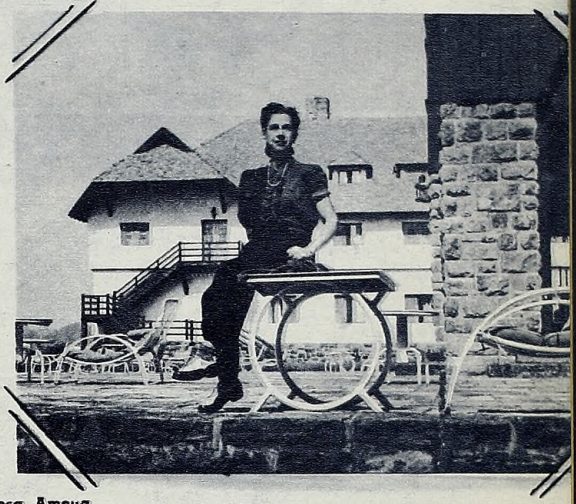


● Tintero Carlos II, del año 1681, con el escudo de sir John Bucknall. Se pagó por él 1.500 libras.

LLAO-LLAO



● Elisa López Pinedo, María Teresa Nelson Hunter y Fernando del Solar Dorrego.



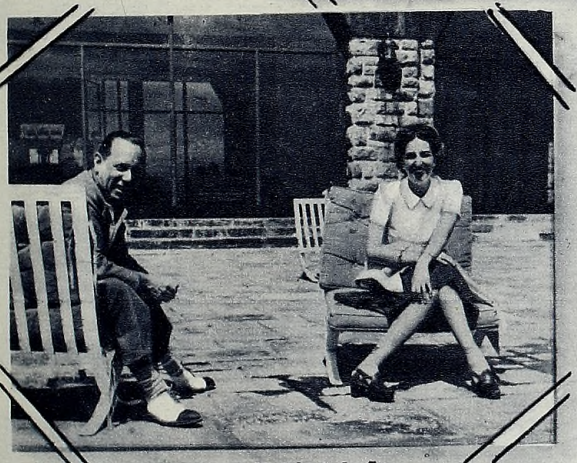
● Rosa Amelia Campos Urquiza de Sojo.



● Doctores **José María Cantilo** y **Ambrosio Nerviani**, y señores **Alfredo Crespo** y **Jacques Bedet**, frente a Cerro Capilla.



● Doctor **Ernesto Hueyo** y su señora, **Josefina López**, y la marquesa de **Salamanca**.



● Josefina Achával de Santamarina y Ernesto Bosch.



● Carlos Del Solar Dorrego y su hijita **Felicia Inés**.



● Emma Benítez Basavilbaso de Arduino.

Baile de disf





● **Sally Alzaga, Samuel Bosch Luro,** que ofreció la fiesta, **Gloria Giménez** y **Vicente Pereda.**

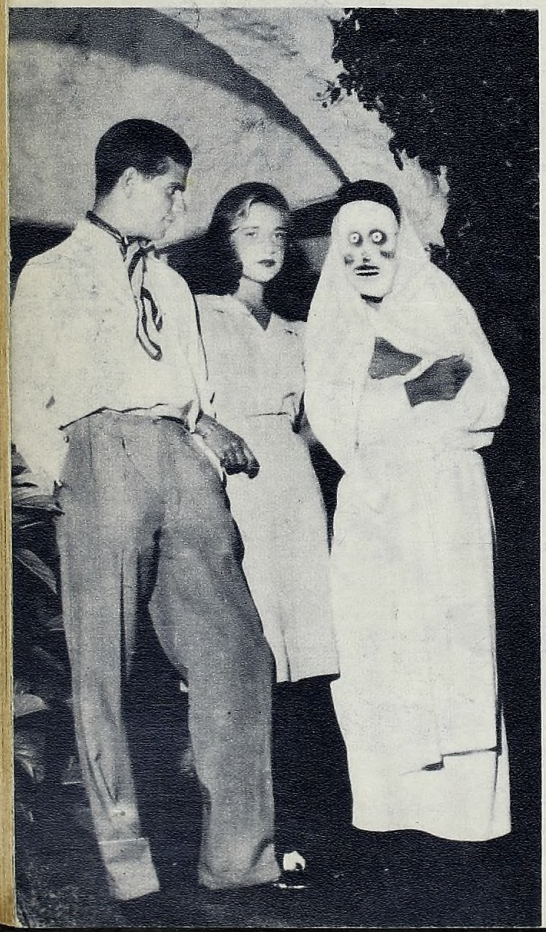


En Mar del Plata, las fiestas de Carnaval, que cuentan con el auspicio de lo más representativo de la colonia veraniega, alcanzan habitualmente destacadas proporciones. Este año la de mayor lucimiento fué la comida y baile de disfraz que en su residencia de Camet ofreció Samuel Bosch Luro. Un grupo numeroso de niñas y jóvenes participó de la misma.



● Un grupo de mascaritas improvisadas formado por **Federico Paz, María Inés Holmberg, Carlos Green, Alberto Lacroze** y **Ezequiel Gainza.**





● **Diego Astigueta, Marta Demarchi** y **Pedro Achával Miguens.**



● **María Teresa Sastre** y **Arturo Castro Almeyra.**



...az en carnet



● **Daniel Morgan,** de escocés; **Silvia Conen Newbery,** de pirata; **Mauricio Larivière, Clara Ugarte Anchorena** y **Norberto Fresco Peralta,** de brujo.



● **Silvia Conen Newbery,** de pirata, y **Norberto Fresco,** de brujo.



● **Juan Carlos Naón,** que personificó al popular "Don Fulgencio", con **Dora O'Farrell** y **Teresa Sauze.**



● **Magdalena Vivot, Arturo Bengolea, Luisa Videla, Julián Balcarce, Luis Gómez Alzaga** y **Roberto Bullrich,** que lucieron originales fantasías.



● **Elvira Nougués,** de dama antigua, y **Federico Becú Castro.**

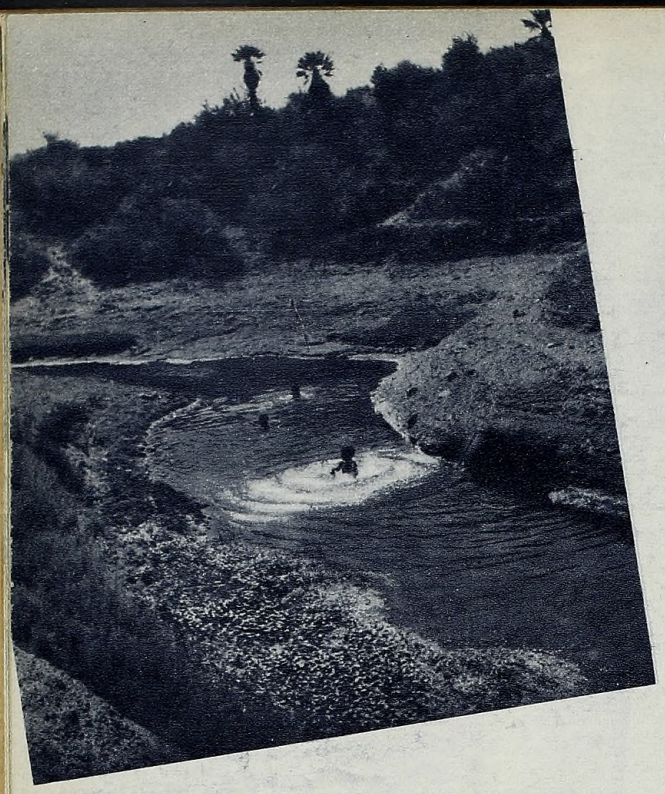


● **Dora O'Farrell, Rafael Pereyra Iraola** y **Pedro Achával.**



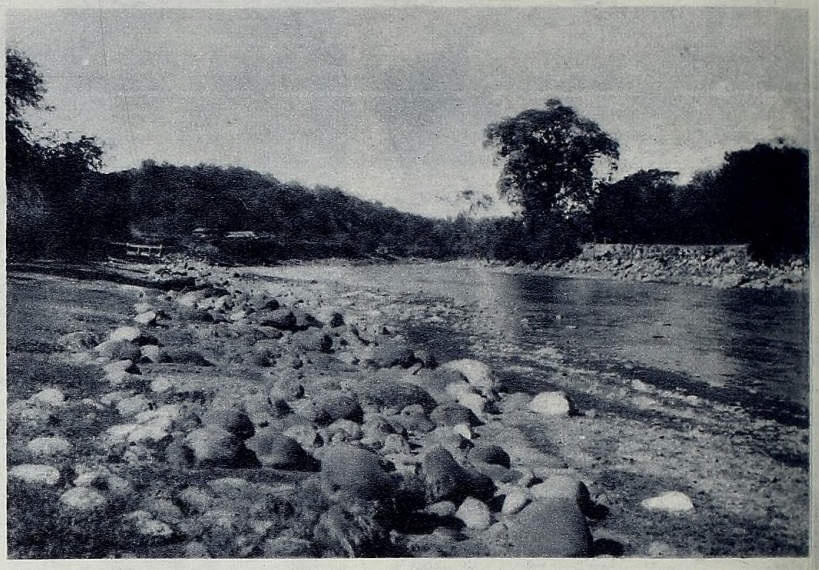
● **Sofía Demarchi** y **Vicente Casares.**

Belleza y tradición



RIO DE LOS TARTAGOS

En el norte de las sierras de Córdoba, en el departamento de Sobremonte, se encuentra este hermoso cauce serrano. Sus márgenes no guardan memorias de grandes hechos guerreros, pero sí del paso fecundo de las tropas españolas de la conquista, que hicieron de la provincia una de las más ricas en sugestivos recuerdos de la época colonial.

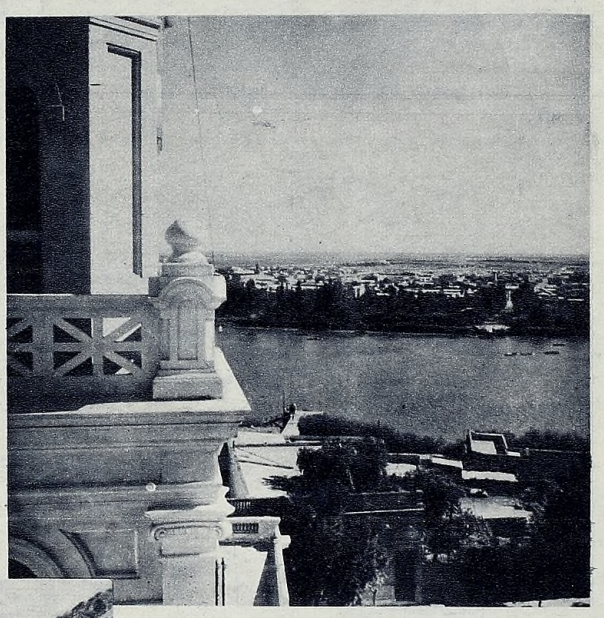


RIO JURAMENTO

He aquí las aguas junto a las cuales se juró y se bendijo por primera vez la enseña nacional. El general Manuel Belgrano, luego de la victoriosa batalla de Tucumán y en camino a Salta, hizo reunir a sus tropas junto a este río y ordenó que juraran la bandera, que también fué bendita al mismo tiempo. El mismo general denominó entonces al río "Juramento". La memorable ceremonia tuvo lugar el 13 de febrero de 1813.

RIO NEGRO

Este es el río Negro, meta de la gran expedición al desierto del general Roca, corriendo entre las dos importantes ciudades que lo orillan en su desembocadura: Carmen de Patagones y Viedma, las dos primeras fundadas en la región del sur argentino. Lo fueron por orden del rey de España, dictada en marzo de 1778, quien pedía se establecieran dos puestos en el sur. Cumplió la empresa Francisco de Viedma, cuyo nombre perpetúa la ciudad que está en la margen derecha de dicho río.



RIO COLORADO

En los alrededores de Copacabana, en Catamarca. Típico lugar de las regiones norteñas. Ríos nacidos en las altas cumbres, que supieron primero de la ambición de los conquistadores en sus afanosas búsquedas del oro y luego de las huestes que sólo ansiaban libertad y soñaban con una patria rica por el trabajo de sus hijos.

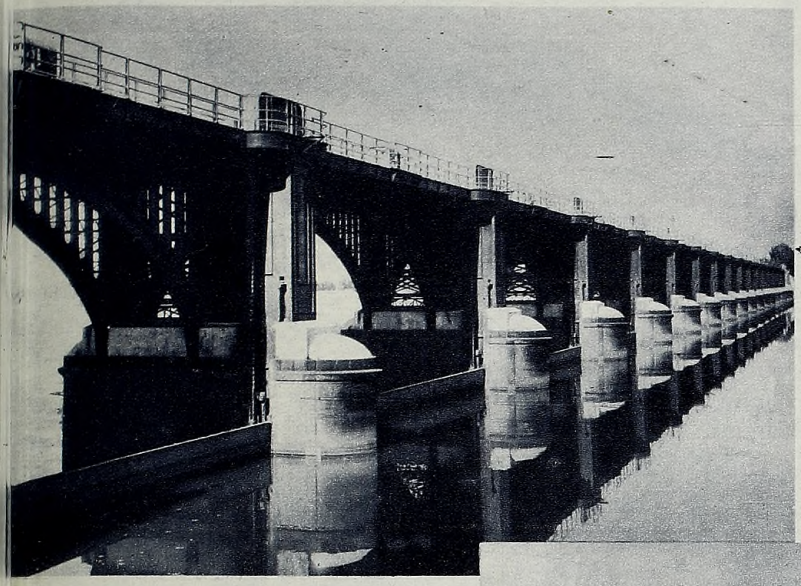


RIO TERCERO

Un aspecto del dique construído en la provincia de Córdoba. Nace este río en las sierras cordobesas y desemboca en el Paraná, luego de cruzar la provincia de Santa Fe. En ambas provincias se registran en este río lugares históricos por donde pasaron las heroicas fuerzas de la conquista, especialmente Juan de Garay en sus exploraciones de las márgenes del Paraná.

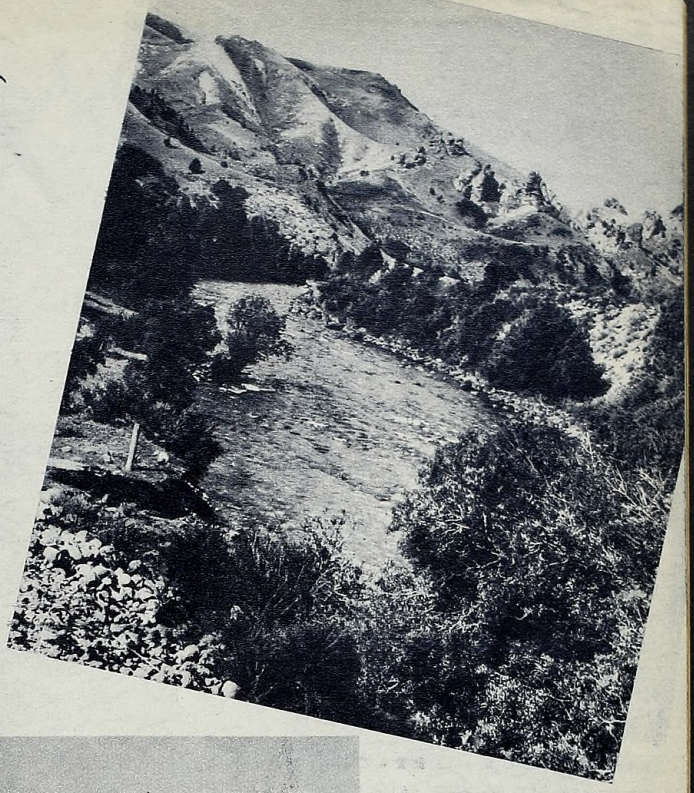


de los ríos argentinos



RIO NEUQUEN

Una vista del puente Contraalmirante Cordero. Así como los ríos del norte recuerdan la epopeya de nuestra independencia, los del sur hablan de la lucha por la conquista del desierto. Muchos cayeron en esta lucha, pero la riqueza e importancia adquirida por esas zonas nos recuerdan las palabras de una de esas víctimas: el padre Mascardi. Dijo así: "Ojalá mi sangre fecundara aquellas tierras hasta ahora estériles. Esta no ha de producir cristianos sin que sea regada por la sangre de los mártires".



RIO LIMAY

Hermoso valle perteneciente a los Parques Nacionales del Sur. Estos son los lugares que perpetúan el nombre de uno de los más insignes argentinos, el perito doctor Francisco P. Moreno. Puede decirse que este río salvó su vida, pues en una oportunidad logró huir por él, en una canoa, de los indios que lo tenían prisionero y condenado a muerte. Junto a la desembocadura estuvo el fortín Limay, donde hoy se levanta la población de Cipolletti.



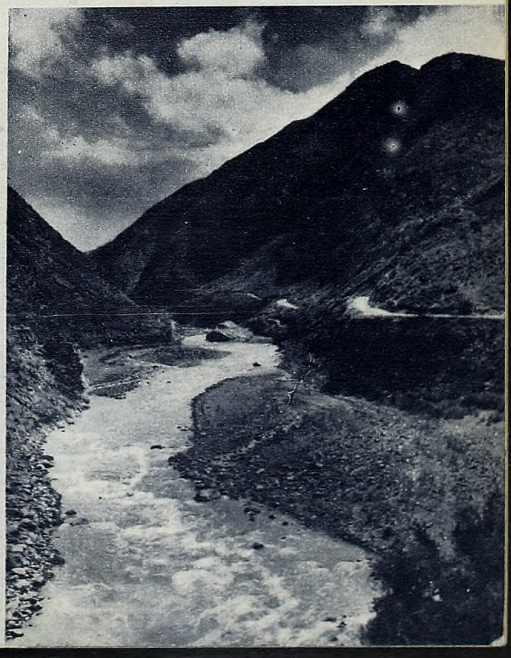
RIO PICUN-LEUFU

o Pichí Leufú, que en araucano significa río pequeño, es un afluente del río Limay y nace, como todos los cauces de esa zona, en la cordillera. Son muchas y variadas las corrientes de aguas que espejan en esa zona hermosos lugares. La fotografía pertenece a un sector comprendido entre Zapala y San Martín de los Andes.

RIO DULCE

Este río nace en las pintorescas cumbres de Calchaquí, en Salta, cruza por la provincia de Tucumán y luego entra en Santiago del Estero, provincia a la que pertenece la foto que reproducimos. Cambia de nombre según las regiones que atraviesa, denominándose Salí, Hondo, Dulce y Saladillo. Como tradición, este río atesora todo lo autóctono que tienen los valles donde nace, y como histórico registra el paso, en varias oportunidades, de las tropas libertadoras al Alto Perú.





RIO MENDOZA

Cuando el conquistador Pedro del Castillo cruzó la cordillera desde Chile y fundó la ciudad de Mendoza, el 2 de marzo de 1560, encontró allí indios pacíficos dedicados por entero a la agricultura. Notablemente industriosos, habían construido tres canales de riego para aprovechar las aguas del Mendoza, denominados Guaymallén, el mayor, y Tobar y Allaimé los otros, nombres también de sendos caciques. El primero de los canales nombrados une aún la floreciente ciudad capital de la provincia con el río, que corre al sur de ella.



FICCION Escena del film que nos muestra a las tropas de desembarco en momentos de iniciar sus operaciones de conquista en la isla de Guadalcanal.

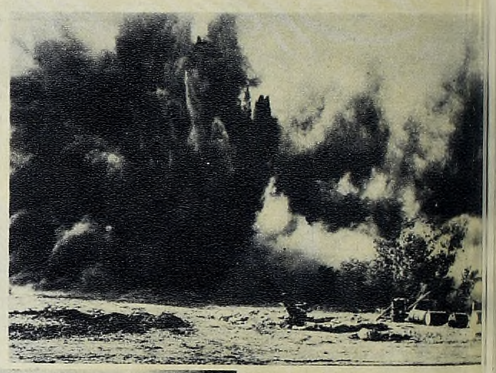


REALIDAD He aquí una foto tomada por un corresponsal de guerra en el instante preciso en que las tropas americanas atacan a Guadalcanal, en el mes de agosto de 1942.

Cómo la ficción cinematográfica se acerca a la trágica realidad



ASI como en el film "Volveremos" la cinematografía norteamericana nos presentó la heroica defensa de la isla Wake, ahora en la producción de la Twenty Century Fox titulada "Guadalcanal" nos muestra la conquista de la isla de ese nombre. Interpretan los principales papeles Preston Foster, Lloyd Nolan, William Bendix, Anthony Quinn, etc. Reproducimos aquí algunas fotografías de la referida película, conjuntamente con las tomadas por los corresponsales en el lugar de la lucha. Vemos, al compararlas, cómo la ficción se parece enormemente a la realidad.



FICCION

Un violento estallido. La tierra ruge y se levantan columnas de fuego, humo y polvo. El cine demuestra así su depurada técnica.

FICCION

Ya ocupadas las primeras posiciones, los soldados comienzan a realizar los primeros trabajos para asegurarlas. Así nos lo muestra la pantalla.



REALIDAD Y esto es un aspecto verdadero. Semicubiertos por la vegetación, a la expectativa siempre de un ataque inesperado, los soldados realizan su labor de ocupación.



REALIDAD

Esto es casi igual. Estampidos, fuego, polvo y humo. Pero la realidad agrega aquí una mortífera siembra de esquirlas de granada. La guerra enseña también su técnica.

FICCION Un avance entre hermosos frutos de la naturaleza. Bellos paisajes que invitan al descanso, pero que ocultan también la muerte. Así aparece en el film "Guadalcanal", en el que Hollywood honra la memoria de sus heroes.

REALIDAD El lugar parece el mismo, pero sin embargo está a muchas millas de Hollywood. Allí, lejos de su país, miles de muchachos, olvidados tal vez del hermoso paisaje tropical, luchan por su patria.





¡NUEVO!

Efecto de Pétalo

TANGEE

Es admirable la forma con que este novísimo "efecto de pétalo" confiere a la vez colorido encantador . . . suavidad exquisita . . . lozana tersura a su rostro!

Esta nueva creacion exclusiva Tangee está a su alcance en todos los productos Tangee . . . Lápiz, Colorete, Polvos! Procureselos pronto y véase más linda que nunca, con un aspecto que revele buen gusto . . . plenitud . . . feminidad excelsa . . . ¡y rinda corazones!



Lápiz TANGEE
Rojo-Fuego . . . Theatrical . . . Natural

Colorete TANGEE
Produce perfecta armonía

Polvos TANGEE
Duran . . . duran . . . duran. Son exquisitos

NOVEDAD!

Lápiz Tangee "Medium-Red"
Sensacional! . . . Un rojo ni muy obscuro ni muy claro . . . ¡Supremo en vistodad!

LAPIZ • COLORETE • POLVOS

TANGEE
"Con Efecto de Pétalo"



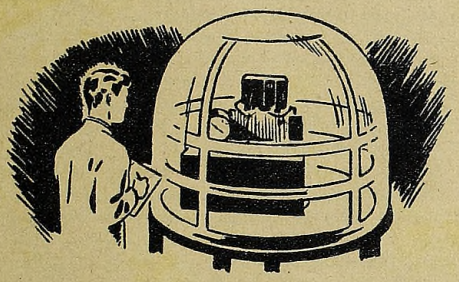
IGLESIA DE SAN ISIDRO LABRADOR

Oleo de A. CASAZZA PANIZZA

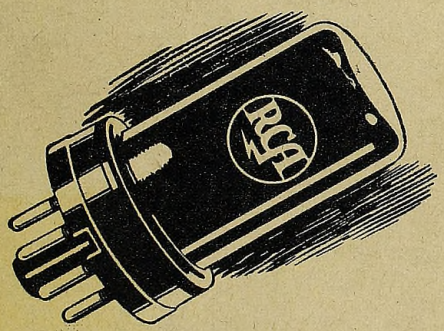
UBICADO en Sinsacate (Jesús María), Córdoba, este templo, que data del siglo XVIII, fué en sus comienzos una reducción de indios. Próximo a él se levanta un histórico nogal, en el que Sarmiento grabó sus iniciales. Esto hace suponer que el prócer sanjuanino, que tanto cariño sentía por Córdoba, se alojó en la iglesia. Restos de otras construcciones, también muy antiguas, rodean al templo. Y esto, en el panorama de conjunto en las sierras no es en esencia uno de los innumerables incentivos que mantienen permanentemente despierta la admiración de los turistas.

RCA PRESENTA

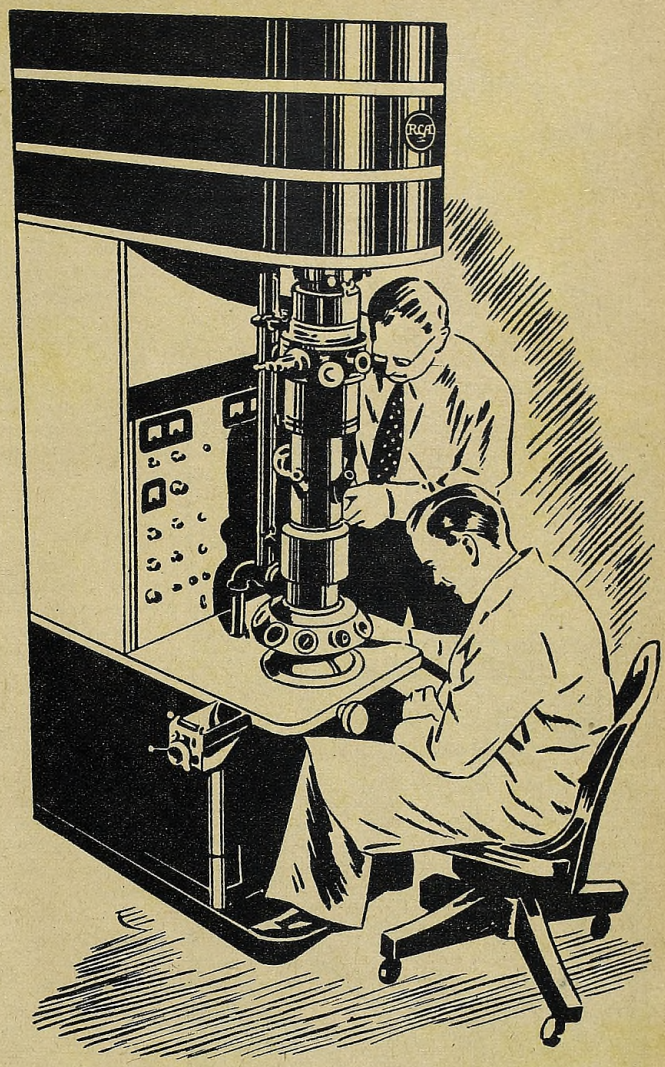
Lo Que Hay De Nuevo



¡Casi 13.000 metros sobre el nivel del mar! Para el estudio de la radio en la aviación y los problemas que plantean las distintas alturas de vuelo, RCA ha perfeccionado esta cámara que reproduce las distintas presiones hasta más de 12.000 metros.



La clave de lo que hay de nuevo, en materia de radio, "Electronia" y Televisión, es la Válvula Electrónica RCA. Las válvulas del radiorreceptor que tiene usted en su hogar son fruto de la misma experiencia y la misma pericia técnica que la RCA ha aplicado al perfeccionamiento del microscopio electrónico y la radiotelefonía en la aviación.



¡Explorando el mundo invisible! El Microscopio Electrónico RCA, 50 veces más poderoso que el mejor microscopio óptico, amplifica los objetos 100.000 veces o más, prometiendo incalculables beneficios en la guerra contra las enfermedades. Está siendo ampliamente usado en investigaciones industriales en campos tan diversos como los de las pinturas y esmaltes, metalurgia, biología, cementos, cerámicas, productos químicos y textiles, y en la agricultura.

Aunque en la actualidad está sirviendo a las necesidades de la guerra de las Naciones Unidas, la RCA aspira a construir mejores productos para un mundo mejor, cuando llegue la paz.

La inquietud investigadora y la pericia industrial de la Radio Corporation of America, se reflejan en los artículos que RCA Victor Argentina produce para el hogar y la industria.

RADIO CORPORATION OF AMERICA

División RCA Victor, Camden, N. J., EE. UU. de N. A.

RCA VICTOR ARGENTINA S. A.

Escuche a SU CORRESPONSAL EXTRANJERO RCA, todos los días (excepto sábados), a las 22.30 hs., por LR1 Radio El Mundo.

Luce un cutis lozano...

y se pasa los días al sol!

Privarse de su ejercicio habitual por temor a perjudicar el cutis? No!... Su cutis es límpido, lozano, terso. ¿Cómo lo consigue? Es el resultado del uso de Crema Hinds, que protege de las irritaciones y rojeces causadas por el sol, el aire y el agua, y embellece: es decir: aplicándose Hinds se defiende la piel y se aumenta su hermosura! A Vd. también le encantará. Adóptela.





En 4 tamaños desde $ 0.70

CREMA

de miel y almendras

HINDS

LIMPIA - SUAVIZA - EMBELLECE

TAMBIEN LOS METALES PADECEN ENFERMEDADES

Por LUIS URIARTE

NO debemos sorprendernos si alguien nos dice: "Esta medalla está enferma; no la coloque junto a otras similares, porque las contagiará." O bien: "Esta tetera no tiene compostura", y aunque intentáramos tapar sus agujeros, inmediatamente irían apareciendo otros, porque está enferma y sin remedio. Tampoco debemos dar la menor muestra de incredulidad si un técnico en metalurgia nos declara que nada más que en treinta y tres años, en el período comprendido entre el 1890 y el 1923, hubo que emplear 718 millones de toneladas de hierro, no en construcciones nuevas, sino para reponer aquellas deterioradas o inutilizadas por la más terrible de las enfermedades que puede soportar este metal: la corrosión.

La labor destructora de la naturaleza no respeta ni siquiera aquello que los ilusos hombres tienen por más sólido e imperecedero. Los metales tardan en deteriorarse, en enfermarse y, por fin, perderse; pero se pierden y hasta pulverizan, al fin. El "polvo eres y en polvo te convertirás" no sólo reza para los deleznables seres vivientes. Piedras y metales también han de seguir idéntico camino.

LOS primeros trabajos sobre las enfermedades de los metales, muchas veces contagiosas, y su destrucción definitiva, los realizó hace medio siglo el profesor Cohen, en la Universidad de Utrech, basándose en las observaciones que tiempo atrás hizo Erdmann acerca de las alteraciones moleculares que se producían en los tubos de los órganos, que él atribuía a las vibraciones sonoras a que estaba sometido el metal. También en Rusia, en 1868, otro químico tuvo oportunidad de estudiar idéntico fenómeno en las planchas de estaño almacenadas en el arsenal de San Petersburgo, lo mismo que en un surtido de botones de uniformes militares, materialmente convertidos en polvo, lo cual se atribuyó entonces a ciertas alteraciones sufridas por el estaño como consecuencia de las bajas temperaturas que reinaron en aquellos años en el imperio.

Sólo cuando las industrias comenzaron a emplear metales en abundancia, sometiéndose a esas inesperadas alternativas, fué que a los sabios se les ocurrió investigar las causas de la que, necesariamente, tenían que resultar pérdidas onerosas. En este sentido, el profesor de la Universidad de Utrech fué quien dió la pauta y la voz de alarma.

DE esta manera, mediante un minucioso análisis practicado en un bloque de estaño corroído, cuyo peso era aproximadamente de veinticinco quilogramos, pudo observar, ante todo, la presencia de dos variedades perfectamente distintas de estaño. Su composición química era idéntica, pero su naturaleza física diferenciábase en absoluto. El uno, el estaño blanco, era el metal sano, prácticamente utilizable; el otro, el estaño gris, hallábase constituído por las partes atacadas y el polvillo que la enfermedad había separado del metal.

Mediante los procedimientos químicofísicos usuales, el investigador observó que la transformación del estaño blanco en gris se consumaba siempre bajo toda temperatura inferior a dieciocho grados, y que la adición de algunos gérmenes morbosos aceleraba la descomposición de la misma manera que la inoculación de bacilos en el organismo humano.

LOS anticuarios y numismáticos son los que saben perfectamente de los deplorables efectos producidos en el metal por la enfermedad que podemos denominar "peste del estaño", cuyo proceso es el siguiente: En la transformación del estaño blanco en gris, el volumen aumenta en un veinticinco por ciento aproximadamente. Durante el curso de la enfermedad, el metal se hincha, resquebrajándose y terminando por convertirse en finísimo polvo. La enfermedad se ha atribuído a la atmósfera, lo mismo que a determinadas influencias químicas.

Los ejemplos son variadísimos y sorprendentes. Vemos, por ejemplo, medallas que fueron hermosas, cubiertas de verrugas que poco a poco hacen desaparecer su relieve, así como objetos y utensilios domésticos antiguos que quedan inservibles; lo mismo que artefactos relativamente modernos y que se han salvado de la enfermedad mientras estuvieron sometidos a temperaturas superiores a los dieciocho grados. Precaución ésta que podría tomarse con los objetos que se desea conservar, ya en museos o en el hogar, sometiéndolos a dicha temperatura de cuando en cuando.

EMPERO, tales pérdidas son insignificantes comparadas con las provocadas por la corrosión, particularmente en el hierro y el acero. La corrosión no sólo se refiere al clásico enemigo que siempre ha sido la herrumbre, sino a la acción de los más variados agentes químicos y físicos sobre metales férreos y no férreos. El problema, pues, es vastísimo y comprende desde las calderas de las locomotoras y embarcaciones hasta los cables que conducen la electricidad; desde los ejes de las complicadas maquinarias hasta las delgadas varillas que se colocan en el interior de las estructuras de hormigón armado; desde las palas de una turbina hasta los remaches que sostienen las planchas de un navío. Todo lo cual ha llevado a los técnicos en metalurgia, no sólo a dar con la fórmula de dureza para las aleaciones metálicas, sino también encontrar los necesarios coeficientes de corrosión, por lo menos para saber a qué atenerse en el futuro, retirando, para sustituirlas, a tiempo las maquinarias e instalaciones.

CONCLUSION: los metales empleados por el hombre se desgastan irremisiblemente, ya por obra de la usura mecánica, ya por enfermedades como la corrosión, ya por inutilización y destrucción preconcebida. Dos son los caminos de la riqueza: guardar y no desperdiciar, gastando más de lo que se gana. La humanidad, no sólo con los denominados preciosos, siempre ha propendido a formarse un tesoro metálico?

¿Lo poseerá algún día? ¿No llegará el momento en que las pérdidas, debidas al desgaste y a las enfermedades que atacan a los metales, acusen un volumen superior al de las extracciones realizadas ávidamente por el hombre?

CINE NUESTRO

Por CELU-LOIDE

ALREDEDOR DE LOS GRANDES EXITOS DE LA PANTALLA

EL crítico cinematográfico del "The New York Times", el señor Bosley Crowther, ha publicado recientemente una serie de opiniones y conclusiones bajo este sugestivo título: "¿Existe la receta infalible para hacer films de éxito?" Me adelanto apresuradamente a explicar que el conocido crítico americano no llega a encontrar la fórmula. Si así fuera, no lo hubiera publicado ni él ni nosotros. A estas horas la estaríamos explotando por nuestra cuenta. O la hubiéramos ofrecido en venta. Con gran éxito. Puesto que son muchos los productores de nuestros estudios que realmente la necesitan. No ya una fórmula del éxito, sino, más simplemente, una fórmula que evite tanto fracaso. Entre sus opiniones, Bosley Crowther publica también una curiosa estadística. Estadística sobremanera interesante para quienes ansían penetrar en los secretos del cine nacional, mientras llega la hora de los estrenos locales, que tanto se hacen esperar este año. Dice Bosley: "¿Por qué no reparamos en las diez películas que mayores ganancias produjeron en estos últimos años? Ellas pueden, cuando menos, decirnos cuáles son los gustos esenciales del público." (Naturalmente, se refiere a los yanquis.) "O insinuarnos qué virtudes tenían para hacer que millones y millones de personas pagasen por verlas. Y pueden decirnos también algo, acaso más importante: ¿por qué estos films proporcionan ganancias mayores que otros de muy superior calidad? Veamos: la película que más beneficio ha rendido desde que el cine existe es "Lo que el viento se llevó', que hasta hace pocos meses había producido treinta millones de dólares. Después viene "Blanca Nieves y los siete enanitos", el dibujo en largo metraje animado por Walt Disney, que ha producido casi siete. Y las otras ocho son: "El gran dictador", con Charles Chaplin; "El sargento York", con Gary Cooper; "El fruto dorado", con Clark Gable, Claudette Colbert, Spencer Tracy y Hedy Lamarr; "Tierra de audaces", con Tyrone Power y Henry Fonda; "Al compás de mis recuerdos", con Tyrone Power, Alice Faye y Don Ameche; "Pecadora arrepentida", con Katherine Hepburn, Cary Grant y James Stewart; "El cabo raso", con Bob Hope y Dorothy Lamour, y "Vive como quieras", con Jean Arthur y James Stewart. Obsérvese que no hay un tipo único de trama en la lista que acabamos de conocer. "Lo que el viento se llevó', "El sargento York", "El fruto dorado", "Tierra de audaces" eran dramas de distinto carácter. "El cabo raso" era una farsa; "El gran dictador", una sátira; "Pecadora arrepentida" y "Vive como quieras" eran comedias; "Blanca Nieves", un dibujo animado; y "Al compás de mis recuerdos" era una mezcla de comedia, drama y farsa apoyada por música abundante."

Y he aquí una de las conclusiones más interesantes y más sugerentes a que llega el comentarista:

"Resulta evidente un detalle. Cada una de estas producciones contenía mucha acción. Bien es cierto que buen número de los sucesos que en ellas ocurrían eran convencionales o exagerados, y que desde el punto de vista artístico dejaban que desear; pero abundaban en "cantidad" cinematográfica, y eso es, por lo menos aparentemente, lo que da mejor resultado. Cada una de ellas tenía un argumento "servido', es decir, de esos que la experiencia ha clasificado como del gusto del público. "Lo que el viento se llevó" estaba basada en una novela de Margaret Mitchell, de la que se vendieron varios millones de ejemplares. "El gran dictador" despertó interés desde el día mismo en que se supo que era una caricatura política. "El sargento York"

(Concluye en la página siguiente)





era la biografía de un héroe de la guerra del catorce, familiar a todo americano. Y lo mismo ocurría con "Tierra de audaces", aunque de muy distinta clase. "Pecadora arrepentida" y "Vive como quieras" estaban basadas en obras teatrales muy populares; "El cabo raso" tenía al cómico del momento; "Blanca Nieves" era la primera película de largo metraje de Disney; "Y al compás de mis recuerdos" revivía las melodías de antaño."

Y ahora es cuando llega el cronista a una de sus más raras observaciones. Y dice:

"Y por último, tenemos una coincidencia muy significativa. En cada uno de estos films, el personaje que mayores simpatía despertaba no era una mujer, sino un hombre. Estudiémoslo cuidadosamente: En "Lo que el viento se llevó" la verdadera protagonista era Vivian Leigh, pero la atención del espectador estaba concentrada en Clark Gable. Y lo mismo ocurría en "Pecadora arrepentida", en la que siendo Katherine Hepburn el centro de la acción, no fueron para ella, sino para Cary Grant y James Stewart, los mejores aplausos. "El sargento York", "Tierra de audaces", "El fruto dorado" y "El cabo raso" fueron también films de hombres. Y hasta "Blanca Nieves" hizo que el público reparase, no en la heroína, sino en los siete enanitos. Esta similitud entre los diez films es algo más que una simple coincidencia. Tanto, que si analizamos encontraremos que es ella la razón fundamental de los diez éxitos. Pues lo cierto es que mientras la mujer impone la moda en las películas norteamericanas, Hollywood las hace para ellas. Y el público femenino prefiere films en los que el hombre tiene el papel más importante. Lo cual no significa que la espectadora desee que se disminuya a la estrella. Sino quie quiere, simplemente, que se la coloque en un nivel un poco inferior al del astro. Tanto es así, que con ligeras excepciones las películas que mayor éxito de boletería tuvieron son aquellas en las que el hombre superaba a la mujer. Lo cual prueba definitivamente que el sebo de una película debe ser "él" y no "ella". Así las cosas, se desprende que un film de éxito requiere, ante todo, grandes figuras. Especialmente hombres, ya que en materia de popularidad éstos superan a las mujeres."

Y después de algunas consideraciones más, termina diciendo Bosley:

"Y por último, quiero hacer una advertencia. Que esta receta no es infalible. Muchas veces los productores de Hollywood la han puesto en práctica y fracasaron. Yo creo que cada vez que eso ocurrió fué porque no supieron poner "ese no sé qué" que, al igual que un intérprete, tienen también los grandes films. De cualquier manera, doy fe de la calidad de esta receta. Es un molde sobre el que se puede trabajar con absoluta confianza. Por lo menos hasta que los hombres sabios del cine descubran la fórmula infalible para hacer películas de éxito."

El publicar estas consideraciones no quiere decir en absoluto que estemos en un todo de acuerdo con el comentarista americano. Y sobre todo el que su receta, aun siendo de éxito, puede ser trasplantada a nuestro ambiente. Tan distinto en todas sus formas al del hermano americano. Podríamos hacerle objeciones terminantes.

¿Cree, por ejemplo, el cronista que el éxito de "Lo que el viento se llevó", éxito de boletería desde luego, se debe a la popularidad del libro de Margaret Mitchel, vendido por millones en Estados Unidos, al trabajo de Clark Gable, etc.? Se olvida, sin embargo, que cuando dicho film se presentaba en una sala ocupaba totalmente la cartelera, sin tener que repartir lo recaudado con otros films de complementos, tal como sucede con otras películas de menor duración. Esta sí que era una receta de éxito. Pero de éxito comercial. Y se olvida, además, destacar que "Lo que el viento se llevó" era realmente un argumento cinematográfico. El cine requiere para interesar que pasen cosas, y sería un poco difícil discutir que en "Lo que el viento se llevó" no pasaban cosas. Pero, en fin, como ya dijimos, no es el interés de polemizar el que nos lleva a la publicación de estas opiniones, sino a los puntos más interesantes de todo, que son realmente los datos estadísticos.

Los bellos tiempos de la tapicería

(Continuación de la página 32)

Saint Seves, la más extraordinaria visión soñada por un poeta del color y de la forma: "La serie del Apocalipsis de Angers", tejido en 1378 para la capilla del duque Luis I de Anjou, que comprende siete piezas, en las que dos zonas de quince escenas, largas cada una de diez metros, y sobre fondo alternativamente rojo y azul, cubre una superficie de setecientos metros cuadrados. Esta obra, que no cabe en los espacios definidores, fragmentariamente fueron publicados hace poco en "El Hogar", ilustrando hoy estas páginas algunos otros fragmentos de la misma tela, símbolos que el visionario de la isla de Pátmos entrevió en las fiebres de su auténtico misticismo, como un anticipo de estos tiempos bien llamados de apocalipsis.

Pero en la segunda mitad del siglo XVI, los tapiceros se tornan meros servidores de los pintores y comienzan las horas cenitales de este arte, que sin abusar del ditirambo bien podríamos definir como una de las más bellas creaciones del arte de la tapicería en íntimo y legal maridaje con el arte del color.

LO QUE SU CUTIS NECESITA !



PUBL. AMERICA

1 Elasticidad

Después de sufrir los efectos del sol y los cambios de clima, el cutis necesita nutrirse y adquirir la elasticidad que brinda la LANOLINA.

2 Frescura

Un producto ideal para proporcionar deliciosa frescura y aterciopelada suavidad al rostro y a las manos, es la LECHE DE ALMENDRAS.

CREMA Sanacutis

Elaborada científicamente con lanolina pura y leche de almendras verdaderas, confiere al cutis elasticidad y frescura y un aspecto de radiante juventud.

En venta en: Farmacias Franco-Inglesa y Palace, Cabo, Pozzi, Ivonne, Recamier y las buenas farmacias y perfumerías de la Capital e Interior del País.

¿Canas?



Signo de vejez

La Locion Brillante devuelve al cabello el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. Su uso es sencillo y no mancha.

Penetra hasta la raíz de los cabellos vigorizándolos y favoreciendo su crecimiento.

Es un producto de acción rápida, segura y eficaz.

Se vende en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa

Loção Brilhante

PUBL. AMERICA

CIERRE LAS PUERTAS A LA TRANSPIRACION



Usted podrá salir tranquila, confiada, segura de sí misma, después de aplicarse Anazol, eficaz antisudoral y desodorante, que no irrita la piel ni perjudica la ropa.

ANAZOL

CREMA Y LIQUIDO

En venta en Farmacias Franco - Inglesa y Palace, Cabo, Pozzi, Ivonne, Recamier y las buenas farmacias y perfumerías de la Capital e Interior del país.

REGULADOR GESTEIRA

PARA LAS MUJERES

En venta en las farmacias del País

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE con diferencia de pocos días el pueblo uruguayo tuvo oportunidad de agasajar al doctor Carlos Pellegrini, que regresaba de Europa, y al general Roca, presidente de la república, que iba al Brasil?

***QUE** Pellegrini, que volvía después de un año y medio de ausencia, descendió en Montevideo, justamente cuando la vecina ciudad había sido engalanada para recibir al presidente argentino, quien había delegado el mando en el doctor Quirno Costa?*

QUE muchas influencias se interpusieron entonces a fin de conseguir que la llegada de Pellegrini y la partida de Roca coincidieran, encontrándose en la vecina orilla ambos políticos que aparecían distanciados a los ojos de la opinión pública?

QUE la curiosidad clamorosa de los uruguayos acompañó a Pellegrini hasta el Hotel Central, donde dispuso alojarse, para seguir viaje en seguida a Buenos Aires?

***QUE** a la llegada a nuestro puerto lo aguardaban no menos de un centenar de sociedades de diversa índole, con sus respectivos emblemas, acompañándolo hasta el Jockey Club, de la calle Florida, desde cuyos balcones usó de la palabra?*

QUE ante un público que no bajaba de veinte mil personas (según los cálculos de la prensa de la época), congregado frente al edificio del Jockey Club, le dió la bienvenida el señor Guillermo Paats, que era el presidente de la comisión que se había constituído para recibirlo?

QUE a los pocos días, en los primeros de agosto, el general Roca se embarcaba en el "Patria" a las diez de la noche?

***QUE** el público y los amigos que concurrieron al dique 4 a despedirlo, soportaron, hasta la llegada de la comitiva, un frío intenso que les hacía dar diente con diente?*

QUE acompañaban a Roca los ministros de Guerra y Marina, los generales Levalle y Garmendia y el doctor Eduardo Wilde?

QUE el doctor Alcorta, que formaba parte de esta misión diplomática, llegó a bordo del "Patria" con considerable retraso, razón por la cual el barco zarpó a las once y cuarto de la noche?

***QUE** a su llegada a Montevideo, aguardaba en el muelle el presidente Cuestas con sus ministros, encaminándose la comitiva oficial hacia la casa de gobierno, donde hacía guardia de honor la Escuela Militar?*





El nuevo "Museo de Bellas Artes" de...

(Continuación de la pág. 14)

dientes más urgentes y necesarios si se quiere renovar las orientaciones de la enseñanza plástica y si se la quiere sacar del "impasse" en que hoy se encuentra. La multiplicación hasta el infinito de los "profesores" de dibujo y de pintura, no puede constituir, como es evidente, el fin último y exclusivo de la enseñanza plástica.

Cada región argentina posee materias primas, plásticas y colorantes, una tradición, un paisaje, una flora, una fauna, un ambiente social y un espíritu que le son propios. ¿Por qué el arte no ha reflejado hasta ahora esta bella y noble variedad de materiales y de temas que enriquecerían y revelarían las auténticas características autóctonas de la nación en la plenitud de su expresión estética?...

He aquí cómo la fundación de un museo provincial plantea problemas y abre posibilidades que los gestores del de Mar del Plata parecen haber contemplado en toda su trascendental importancia.

Si los planes enunciados se cumplen, no cabe dudarse que el nuevo museo de nuestra primera ciudad balnearia puede llegar a erigirse en un ejemplo de lo que pueden y deberán ser las similares instituciones del interior del país, cuando ellas cuenten con los recursos y la visión necesaria para desempeñar la verdadera función para la cual fueron organizadas.

Cerebos

Sal de mesa - la más pura

LAXANTE SUAVE PARA GRANDES Y CHICOS



LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

TAMBIEN EN TABLETAS DE RICO SABOR A MENTA

Vindicación de la gramática

Por VIRGINIO COLOMBO

•

LLAMAMIENTO LEXICOGRAFICO

(Continuación)

A propósito de los grandes calores de este verano, hemos tenido ocasión de leer y oír ciertas frases que no por repetidas y por viejas dejan de carecer de lógica en este hemisferio: "¡Cómo aprietan estos calores caniculares!" "Es natural que haga calor; ¡si estamos en plena canícula!" Y anualmente, con ligeras variantes, pero siempre sacando a colación las palabras canícula o canicular, se leen las mismas frases. Pues bien; por fuertes que sean los calores, repetimos, en estas latitudes está fuera de lugar emplear el vocablo canícula. En el hemisferio norte sí, porque en el mes de agosto, que es cuando arrecia más el sol, éste se encuentra en la constelación del Can Mayor; de ahí la derivación de canícula, nombre con que se designa la época de más calor en dicho hemisferio.

En la Argentina, y con nuestro país todos los que se encuentran situados en el hemisferio sur, es impropio que para designar a una niña de quince años (la expresión clásica) se diga una niña de quince abriles, que debiera significar niña de quince primaveras, cuando en realidad lo que se le achacan son quince otoños. Como se sabe, en el otro hemisferio el mes de abril cae en plena primavera, la juventud del año, y por ello deriva lo de las quince primaveras, mientras que en el nuestro el mes de abril pertenece al otoño. En este asunto como en el del párrafo anterior, cabría la expresión "Adonde fueres, haz como vieres", es decir, que locuciones idiosincrásicas de cualesquier regiones a que pertenezcan no se las puede trasplantar a otras, donde carecerían de sentido.

¿Por qué motivo arcano, al adjetivo *álgido*, que sólo se refiere al estado febril acompañado de frío glacial, quieren trastrocarle el sentido en otros completamente ajenos, tales como los de principal, culminante, superior? Quienes lo emplean con estos significados mal podrán aducir razones valederas acerca de su empleo, pues están del todo descaminados. Tanto álgido, que ya sabemos lo que quiere decir, como algidez (frío glacial) y algente (frío) no dan lugar a otra interpretación que no sea la que cabalmente les pertenece, y nunca las que estamos hartos y fastidiados de tanto leerlas y oírlas.

Dudamos que haya palabrota tan infelizmente forjada por los verdugos del idioma como la de ancestrales. El traductor (o traidor) del francés que ha topado con la palabra *ancêtres* por primera vez, no reflexionó sobre cómo había de traducirla, apelando a un buen diccionario, sino que con un desparpajo sin igual creó el vocablo, más que espurio, fantástico, *ancestrales*, en lugar de los justos equivalentes en castellano, a saber: antepasados, mayores, atávicos, ascendientes, etc.

Harta razón amparaba al padre Juan Mir y Noguera cuando decía que la lengua española comenzó a echarse a perder por obra no sólo de ignorantes traductores, sino también por la de escritores insipientes que carecían de adecuado estudio del idioma para usarlo con propiedad, y que por ello ignoraban la existencia lingüística que tenían en casa: por consecuencia, aceptaban cualquiera palabreja o cualquier giro que se les ofrecían, vinieran de donde vinieren, usándolos sin ahondar en su origen.

Las líneas que anteceden nos las sugiere el vocablo *implementos*, de todo punto extraño en nuestra habla, que, salido ya de la estrecha esfera de los catálogos de útiles de labranza, ha invadido los anuncios de diarios y revistas y aun los del éter. ¿Cómo es posible que poseyendo el peculio constituído por *herramientas, utensilios, útiles, instrumentos, apero*, se acuda, en lugar de ellos, a un vocablo que resulta huero para los que tienen por lengua propia el castellano?

(Continuará)

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

•

HABIA una vez una mujer de piel tersa y fresca. A pesar de los dolores sufridos (su vida fué siempre un drama), a pesar de los años que ya contaba..., a pesar de haber conocido las congojas del amor y las ansias del querer..., estaba fresca y tersa...

Pecados Alguien, próximo a mí, le preguntó cómo había logrado tal milagro... Y ella, dulcemente, respondió: "Porque no he odiado jamás..., porque no he envidiado, y porque no he robado."

Tres pecados que amargan el alma y que destruyen la frente, que marcan surcos y destrozan los labios. Tres pecados que envejecen, que marchitan y que secan las milagrosas raíces de la vida y de la juventud. Tres pecados capitales que devoran a la simpatía, al amor y a la serenidad.

•

DIGAMOS a nuestro corazón, repetidas veces, las grandes verdades que pueden hacerlo tan grande como esas mismas verdades:

Consejos No vayas a mendigar nunca honores del pudiente.

No levantes rencores. Ni eches sobre ti el peso de la injusticia cometida que, perjudicando, te beneficia.

No finjas amor; si amor no sientes, ten el valor de tu verdad.

Si quieres honores, lucha solo; no procures en las glorias colectivas lograr un laurel limpio y fresco para ti.

Si quieres para ti la integridad y la dignidad, lucha libre.

No te vendas nunca, que vendido parece que eres triunfante..., pero estás derrotado.

No creas que la vida te ofrece muchos caminos; hay uno solo: el derecho, que a todas partes conduce; por el tortuoso a ninguna parte llegarás rápidamente.

Mejor es que vayas solo; muchos amigos tendrás si estás contento; pero si el tiempo obscurece, te dejarán abandonado.

Que los únicos favores que te duelan sean aquellos que no pudiste hacer.

Desconfía de los que no creen en el amor. Recela de los espíritus superiores. Apártate de los que se mofan de la bondad y de la justicia. No envidies nada más que a aquellos que tienen el corazón abierto a la ternura.

No creas que la vida es tan buena o tan mala; de ti, solamente de ti, depende que ella sea mala o buena.

Tú solo puedes lograr que la vida en la tierra tenga un rincón de gloria para ti... y para mí...

•

MAÑANA es domingo", dice con alborozo la infancia... "Mañana es domingo", dice la juventud dichosa...

Domingo "Mañana es domingo", dice el amor humilde y...

"Otra vez es domingo", dice la vejez temerosa... Cada domingo parece ser un paso largo que acorta la existencia de los viejos. La vida se va. El almanaque lo dice rápidamente mudando los números que se suceden vertiginosos, como apurados, empujándonos a vivir..., a morir...

•

Orgullo NO le hagas caso al orgullo, que es un altanero, que es un mal consejero... No le hagas caso cuando te diga que le han herido, que le han humillado...

Desatiende sus consejos, y si debes pedir excusas, pídelas tú por él... No te importe cuál palabra debes usar, ni cuánta ofrenda debes dar... En el amor no hay humillación en solicitar perdones...

Todo es bueno con tal de que el amor quede a salvo, con tal de no reñir, con tal de que entre dos corazones no se establezca el distanciamiento que separa y enfría.

Todo es bueno con tal de no perder en la alegría del querer ninguno de los rayos de luz...

El orgullo es altanero y es despótico, a veces tanto que en muchas ocasiones resulta ridículo.

No le hagas caso, no le escuches; tú no sabes las veces que el orgullo todo lo echó a perder...





Olga Ortiz de Rosas y Jorge Eduardo Pinto.



Con motivo del cumpleaños de su hija **Delia Marta, Emilia A. de Devoto** ofreció en su residencia un baile de fantasía. **María Indiana Baños** y **Nicolás Spinelli**, en la fiesta.



Beba Echagüe Cullen y **Jorge López Cirio.**

Celebración de un cumpleaños



Susana Larghero Verniére, Delia Marta Devoto y **Tomás C. Devoto.**

Hilda Uhalde, Jorge Fraga, Berta Uhalde y **Jorge Bortagaray.**





Matilde F. Rocha y **Jorge Monge.**

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

"BRIDGE EN MAR DEL PLATA"

EL bridge veranea. En estos momentos en que el bridge descansa en la capital, en la gran ciudad balnearia está en pleno apogeo; en los clubes, en los hoteles, en el Casino la gente distrae sus momentos de ocio jugando bridge.

Entre las manos más interesantes pude tomar, entre otras, una jugada por la señora Beatriz Bibiloni de Bullrich, que hacía pareja con Pablo Pérez del Cerro, en la cual un carteo cuidadoso le dió un máximo que quedó impreso en la planilla como premio a su buen juego. He aquí la mano:

Sr. Pérez del Cerro

♠ 10 8 7 x
♡ A x x x
◇ x
♣ A x x x

♠ 9		♠ J x x x
♡ J x x x	O N E S	♡ R 10 x
◇ R x x		◇ J x x x
♣ R J x x x		♣ Q x

♠ A R Q 6
♡ Q x
◇ A Q x x x
♣ x x

Sra. de Bullrich

Contrato 4 piques. E. O. vulnerable. Salida 9 de pique.

A la señora de Bullrich le tocó cartear los cuatro piques, contra una distribución bastante adversa consiguió hacer cinco, score que no fué igualado en ninguna mesa.

A la salida de 9 de pique, puso el 10 de la mesa. Este pasó pequeño, dejó correr y jugó corazón bajo de la mesa. Este tomó de rey y devolvió triunfo, tomó y jugó as de D y D falló corazón bajo de la mesa a la dama, volvió a jugar D, y al poner Oeste el rey, no falló, descartando un trébol del muerto. En esta forma tenía asegurado los cinco; nótese que si hubiese fallado el rey de diamante no habría hecho más que cuatro.

En el beneficio realizado por las Damas Vicentinas que preside la señora Elisa Alvear de Bosch, tuvo oportunidad de lucirse la señora Josefina Helguera, que hacía pareja con la señora Celia Luro. Veamos la mano:

♠ R J x
♡ A x x x
◇ J x x x
♣ J x

♠ x x		♠ x x
♡ R Q 10	O N E S	♡ x x x x
◇ R x		◇ Q 10 9 x
♣ R Q x x x x		♣ x x x

Sra. J. Helguera Sra. C. Luro

♠ A Q 10 x x x
♡ J x
◇ A x x
♣ A x

Dr. Aguirre

Contrato 4 piques jugados por Sur. E. O. vulnerable. Salida R de C.

El doctor Jacobo Aguirre, que carteaba la mano, hizo todo lo posible para ganar su contrato, y cuando parecía que tendría éxito su brillante carteo, se encontró con la réplica exacta de la señora Josefina Helguera, y no tuvo más remedio que dar una multa.

A la salida de R de C, el doctor Aguirre cedió la baza. La señora de Helguera jugó R de trébol, que tampoco tomó el jugador, demostrando que estaba dispuesto a vender caro su contrato, a "prima facie" perdido.

La señora de Helguera repitió trébol; el jugador, as, as de C, y C falló, dió dos arrastres y as de D, para jugar en seguida D pequeño.

La señora de Helguera advirtió a tiempo la maniobra, y sobre el as de D entregó el rey, jugada brillante y que revela grandes condiciones para el juego, pues de no hacerla, al tomar la mano, hubiera tenido que jugar al doble fallo, y el jugador hubiese ganado la mano.

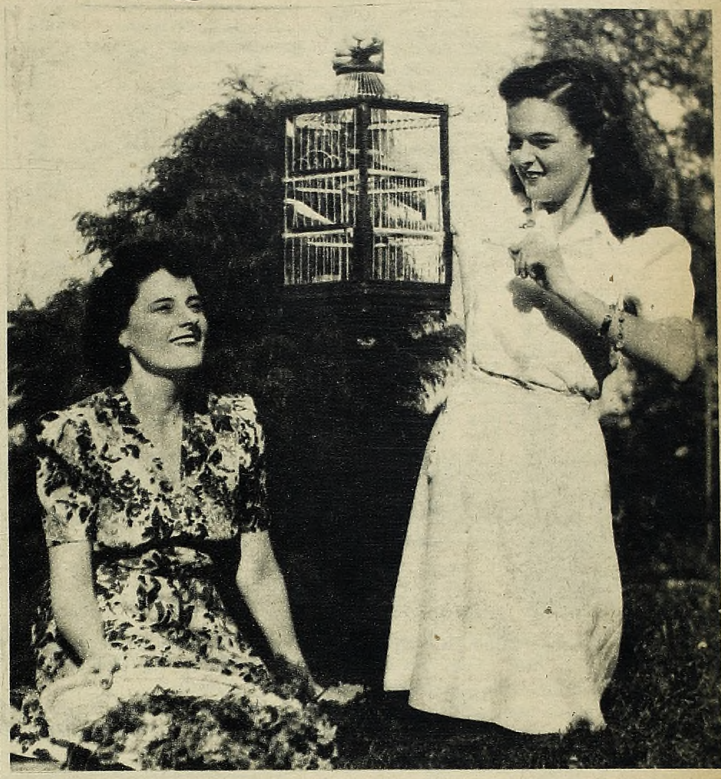
PROBLEMA Nº 36

♠ A J 10
♡ R Q 10
◇ A Q 9 8
♣ A Q x

Usted, dador, vulnerable, da las cartas, ¿qué debe declarar?

(Ver solución en la pág. 57)

MADRES E HIJAS



Delia Rocha Grondona de Cortejarena
Delia Cortejarena Rocha

Maravillosamente bellas, tienen el mismo encanto de UN CUTIS TERSO Y LIMPIO fiel a las Cremas Pond's

La belleza siempre admite superación. Por eso, la atrayente señora de Cortejarena dice: "Nunca dejo de usarlas para limpiar mi cutis y como base para mi arreglo". Y su hermosa hija Delia añade: "¡Es claro que estoy mucho tiempo al aire libre! Pero con Cremas Pond's mi cutis no se reseca; conserva su tersura a pesar del viento, el sol y el agua". Haga usted surgir la belleza de su cutis, usando Cremas Pond's diariamente.

CREMA POND'S "C" - LIMPIA - *Aplíquese sobre la cara y cuello para quitar polvo y pinturas. Límpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema "C" dé palmaditas firmes "hacia arriba". Luego retire el exceso de crema. Usese cada noche y durante el día, cada vez que se limpie el cutis.*

CREMA POND'S "V" - PROTEGE Y SUAVIZA - *Aplíquese sobre el cutis limpiado con Crema "C". Utilícese antes del maquillaje sobre la cara y cuello. Retírese el exceso. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y el viento.*



El 19º hoyo por San Pedro



EL GOLF EN EL URUGUAY

En la temporada de verano, las canchas uruguayas de Punta Carretas, Atlántida y Punta del Este se ven concurridísimas por jugadores argentinos. En todas ellas se disputan importantes premios a los que dan animación el gran número de golfistas porteños que año tras año concurren a estas hermosas playas.

En los links de Punta del Este se dió comienzo a la Gran Semana de Golf con un torneo a beneficio de los caddies. Este torneo, que hace tres años fué instituído, tuvo en la presente temporada un éxito altamente satisfactorio por la calidad de los participantes que tomaron parte en el primer certamen de la temporada, donde se disputaron dos magníficos trofeos: la "Copa Endurance", a 36 hoyos, medal play, con handicap, para damas y caballeros, y la "Copa Choice", a los mejores doce hoyos.

La primera fué ganada por Juan Carlos López Lacarrère con un neto de 136. Se clasificó segundo, con 145, Eduardo López Lacarrère; el tercer puesto se lo adjudicó Aníbal Vigil, con 148, y el cuarto puesto la señorita Sara Polledo, con 150.

La "Copa Choice" fué ganada por Roberto Berlingieri, con un neto de 45 golpes.

La recaudación ascendió a ciento cincuenta y cuatro pesos oro, a total beneficio de los caddies.

Los trofeos fueron entregados por la señora Magdalena Landívar de Obejero, siendo los ganadores muy felicitados por el público que concurrió a la cancha a presenciar el primer certamen de la temporada.

Cocktail ofrecido por Juan Carlos López Lacarrère, ganador del primer certamen de golf en los links de Punta del Este.

Ganar un trofeo es una gran satisfacción para un golfista de ley; pero aquí, en Punta del Este, es un problema muy serio: el ganador tiene que ofrecer a todos los participantes y amigos una comida o un cocktail; la tradición se cumple desde hace años en esta playa, dando motivo a que los golfistas que tomaron parte y no ganaron puedan "aplicar" ampliamente sus correspondientes "regaderas" y sus abundantes "lágrimas", y consolarse a su vez con copiosas y abundantes copas tomadas en redoblona.

El cocktail fué ofrecido en el casino Nogaró por Juan Carlos López Lacarrère y la comida por Roberto Berlingieri en su magnífica villa La Bretona. Ambos ganadores, que han salido hace tiempo de la categoría "perruna", se lamentan hoy de su triunfo en los links de esta bella playa, pues los participantes "a las dos reuniones", si es cierto que en la cancha no demostraron poseer un training adecuado para un certamen de resistencia, en el cocktail y en la comida cumplieron una "performance" difícil de superar.



Roberto Berlingieri, ganador de la "Copa Choice", haciendo "La mariposa".



Juan Carlos López Lacarrère, ganador de la "Copa Endurance", antes de efectuar un tiro al green.

"LA-DO... LORES"

En un aristocrático club de golf de Gran Bretaña se reunían los socios en una espectacular asamblea. (Allí, los títulos y los rangos son cuidadosamente tenidos en cuenta.)

Un portero, muy estile, preguntaba a la entrada los títulos de cada uno para indicarles el lugar que les correspondía. Acompañando a un golfista recién llegado, le dice:

— Lado "pares", sir.

— No lado "lores".

Título del drama de la etiqueta londinense: "La-do... lores".

¡ESTO SI QUE ES OPTIMISMO!...

Como ejemplar de insuperable expresión de optimismo golfístico, debe darse publicidad al chimento que me acaban de pasar.

Según el chimentero, un jugador contemplaba la práctica de un amigo y compatriota principiante, al cual hubo de preguntarle afectuosamente: "¿Qué tal va esa práctica?" "Muy bien — contestó el interrogado. — Estoy satisfecho de mi juego; hoy le pegué en uno a la pelota..."

Y dicen que llevaba practicando más de dos horas....

EL PATRIOTISMO BIEN ENTENDIDO...

Según un diplomático a cuya gentileza debo algunos chimentos muy jugosos, en Yugoslavia las canchas de golf tienen doble aplicación: se juega golf durante los días de trabajo, mientras que en las jornadas festivas se dedican a los picnics.

Otra particularidad poseen los golfistas yugoslavos: el extranjero que juega en sus canchas tiene que prolongar los partidos que dispute con un nativo hasta que éste gane. Mientras gane el extranjero, no vale.

CONSEJOS DE SAN PEDRO

1º Levántese y acuéstese temprano. (Si no tiene más sueño o ningún otro programa.)

2º El aire puro y el sol son indispensables para la salud. (Sin embargo, hay campeones golfistas que son noctámbulos. La excepción confirma la regla.)

3º La limpieza preserva de la herrumbre.... en los palos de golf. (Hay campeones que juegan mejor con palos mohosos.)

4º Un reposo suficiente repara y fortifica. (¿Cuántas veces, mal dormidos y cansados, hemos jugado como un Bobby Jones?)

5º En la cancha, vista cómodamente. (En el golf muchas veces se está incómodo por ser elegante o por haberse olvidado los zapatos.)

6º El espíritu se depura con un juego moderado. (El abuso del golf conduce a jugarlo mal.)

7º La alegría de haber jugado bien hace amar a la vida, y, según los entendidos, el amor a la vida es la mitad de la salud. (Si quieres quitarle la salud a un amigo, no tienes más que hablarle mal de su estilo.)

8º El "veneno" de haber jugado mal nos da tristeza, nos cubre con un cielo de plomo, y el descorazonamiento nos invade, hasta dejar de jugar al golf por toda la vida. (En la vida, como en el golf, todo es relativo: esta promesa dura, cuando más, dos días.)

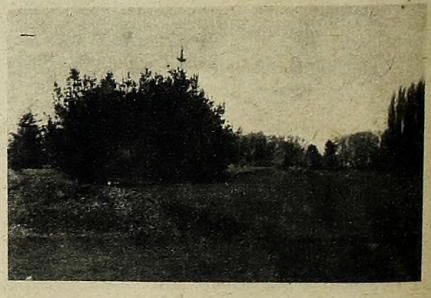
9º Si vives con el cerebro, no dejes entumecer tus brazos y piernas. (Lo mejor es practicar el golf.)

10º Si tienes salud, buen carácter y amas la tranquilidad, jamás juegues el golf.



LA CANCHA DE CURUMALAN

Dos hermosas fotos de la cancha de Curumalán, F. C. S., que fué construída en 1932 bajo la dirección de Enrique Rossi.





PANTALONES

Una destacada jugadora del G C. del Uruguay jugando en Punta Carretas con unos magníficos "leones".

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Grandes artistas del cine mudo)

1.	ANNOSWS	1. ———————
2.	ATENKO	2. ———————
3.	UNTRIP	3. ———————
4.	DIRELN	4. ———————
5.	HENCYA	5. ———————
6.	MEGLADAT	6. ———————
7.	IVDRO	7. ———————
8.	SINNGAJN	8. ———————
9.	DIRE	9. ———————
10.	LYDOL	10. ———————
11.	TREGLIB	11. ———————
12.	ILLSS	12. ———————
13.	SENADIL	13. ———————
14.	OWB	14. ———————
15.	KABYN	15. ———————
16.	HISG	16. ———————
17.	LOTOCLES	17. ———————
18.	SANKRIBAF	18. ———————
19.	KOFDRICP	19. ———————
20.	TELOVINNA	20. ———————

Ejemplo: GIERN = NEGRI

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en CINCO minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en SIETE, MUY BUENA; en DIEZ o más tiempo, REGULAR.

GRIEGOS ILUSTRES

Coloque al lado de cada nombre de la columna de la izquierda la especialidad que corresponde y que se encuentra a continuación. Cada contestación correcta obtiene 10 puntos. Un total de 150 puntos es EXCELENTE; de 120, MUY BUENO; de 100 o menos, REGULAR.

Escultor — Pintor — Poeta cómico — Historiador — Médico — Orador — Gramático y crítico — Músico — Poeta trágico — Físico y matemático — General — Hombre de Estado — Geógrafo — Fabulista — Filósofo.

1.	Praxiteles	1. ———	8.	Esopo	8. ———
2.	Arquimedes	2. ———	9.	Pericles	9. ———
3.	Sófocles	3. ———	10.	Aristófanes	10. ———
4.	Demóstenes	4. ———	11.	Estrabón	11. ———
5.	Aristarco	5. ———	12.	Apeles	12. ———
6.	Aristoxeno	6. ———	13.	Hipócrates	13. ———
7.	Tucídides	7. ———	14.	Arístides	14. ———
			15.	Platón	15. ———

¿RECUERDA USTED QUIEN DIJO...

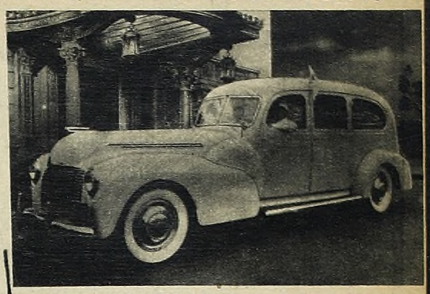
...cada una de las frases célebres que se encuentran en la columna de la izquierda? Cada respuesta acertada obtiene 10 puntos. Clasificación: 120 puntos, EXCELENTE; 100 puntos, MUY BIEN; 90 o menos, REGULAR.

1.	Los últimos serán los primeros.....	1. ———
2.	Como decíamos ayer.....	2. ———
3.	Tú también, Bruto.....	3. ———
4.	Pienso, luego soy.....	4. ———
5.	El Estado soy yo.....	5. ———
6.	Busco un hombre.....	6. ———
7.	Después de mí, el Diluvio.....	7. ———
8.	¡He encontrado!	8. ———
9.	Muero contento, hemos batido al enemigo....	9. ———
10.	Zapatero a tus zapatos.....	10. ———
11.	París bien vale una misa.....	11. ———
12.	El corazón tiene razones que la razón no comprende	12. ———

(Ver soluciones en la pág. 61)

MAXIMO CONFORT EN AMBULANCIAS

Aire acondicionado
•
Desinfección permanente por ozono
•
Servimos a los principales Sanatorios



Casa LAZARO COSTA
Callao y Santa Fe • Rioja 280

DEPILACION EN FRIO
CON CERA-CREMA "BETA"
ADQUIERALA EN PERFUMERIAS, FARMACIAS Y GRANDES TIENDAS.
DEMOSTRACION GRATIS, APLICACION O VENTA EN
PARAGUAY 1827 — INES ARDEVOL — U. T. 44-2695

Trabaje
SIN PREOCUPACIONES

Evanol es un analgésico.
Evanol es económico, práctico y cómodo.
Evanol se vende en farmacias.



Evanol
CALMANTE
3-43
UNOS SORBOS DE AGUA BASTAN PARA TOMARLO

UN CONSTANTE DESFILE DE GRANDES ATRACCIONES POR EL MICROFONO DE LR1 Radio EL MUNDO

Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTROLOGO

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
3	m	r	r	m	
	m	m	m	m	10
4	b1	b1	b	b	
	r	r	r	r	11
5	b	b	b	b	
	b	b	b	b	12
6	m	m	r	r	
	m	m	r	m	13
7	b	b1	b	b	
	m	m	i	m	14
8	b	b	b	b	
	r	m	i	m	15
9	m1	b2	i	r	
	m1	m	i	m	16

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

Aquellas y Aquellos...

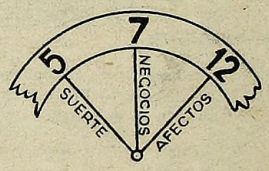
...que hayan nacido entre el 11 y el 13 de diciembre, y entre el 12 y el 14 de agosto, tienen en esta quincena un período muy favorable en todo sentido.

...que tengan algo práctico que realizar, pueden disponer de estos quince días, siempre que su nacimiento haya ocurrido entre el 11 y el 19 de octubre.

...venidos al mundo entre el 3 y el 18 de febrero, y entre el 7 y el 28 de octubre, deben ser afortunados en el amor durante toda esta quincena.

Estas dos semanas

UN martes y un domingo son los mejores días de esta quincena. El martes 7 lo es para todo lo relativo a los negocios, ya que contamos con el fuerte apoyo de Saturno, Júpiter y Marte; el domingo 12 es ideal en la esfera afectiva, debido a la excelente configuración de Venus, y también lo es para la actividad en general y para planear asuntos futuros; este domingo 12 es el mejor día de la quincena. Como día de suerte, anotaremos al mismo martes 7, y también al domingo 5. En estos dos días, la influencia de Júpiter es decisiva y nos ayudará en todo lo que emprendamos, especialmente en aquello en que sea necesario un poco de "buena estrella". Dentro de las jornadas armoniosas situaremos, por último, el miércoles 8, día en que Venus se encuentra en muy buenas relaciones con Saturno. Esta relación planetaria hace que este día sea excelente para contraer amistades nuevas y también para todo cuanto tenga relación con los afectos. El viernes 10, el lunes 13 y el martes 14, debemos anotarlos como los tres días más desagradables de este período. De ellos, el más inarmónico lo es el viernes 10, pues la influencia disonante de Saturno nos predispondrá al pesimismo y a la depresión nerviosa. El lunes 13, en el que Marte se halla muy disgustado con el Sol, deberemos vigilar nuestro sistema nervioso y controlar nuestros impulsos; y el martes 14, por la mañana, no fiarnos de la exactitud de nuestros juicios, y por la tarde — en que Júpiter se encuentra muy mal con la Luna — evitemos solicitar algo que nos interese, pues la suerte podrá mostrársenos esquiva.



Tal, en síntesis, el panorama quincenal, que no es demasiado hostil; hay cómo defenderse y aprovechar bien el tiempo teniendo en cuenta lo que hemos anotado.

Reconozca sus regentes astrales

¿Es usted así?



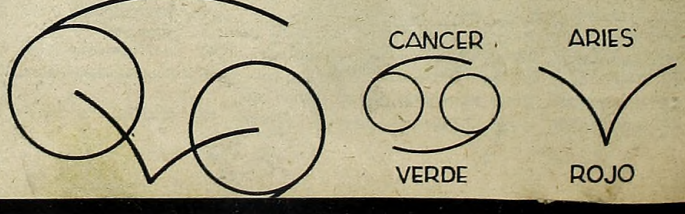
YA hemos dicho en otras ocasiones que Marte es el planeta del dinamismo y de la actividad; que la Luna representa el sentido receptivo, la imaginación, y en muchos casos, la sensibilidad. La combinación de estos dos factores astrales hace a las personas que la poseen, dominantes y bien configuradas en su cielo, sumamente activas y hábiles para desempeñarse bien en todas las circunstancias de la vida. Si bien suelen ser impacientes y amantes de los cambios, la Luna les confiere una ductilidad mental que les permite acomodarse a todos los acontecimientos, y la energía de Marte, por otra parte, hace que puedan salir victoriosas en sus empresas. Esta combinación es más importante en la mujer que en el hombre, debido a la mayor influencia de la Luna sobre el destino femenino. En los casos en que la Luna y Marte dominan, pero en inarmonía entre sí, los gobernados por esta combinación son extremadamente caprichosos, versátiles, irritables y es muy difícil que ajusten su conducta a una norma ordenada. En otras palabras: la actividad de Marte se aplica a una imaginación desordenada, que lleva a estos seres a desenvolverse con precipitación y poca medida en todo cuanto emprenden. Todo esto, naturalmente, cuando la influencia de estos factores astrológicos son decisivos, cosa que ocurre con poca frecuencia en una carta natal, donde la mayoría de las veces las fuerzas astrales se equilibran y compensan, por lo menos, en una medida que permite al ser humano ajustar su conducta al orden constructivo si es que verdaderamente y con firmeza se lo propone.

Teleastrogramas

Libra, 3 de marzo.
Entre las 10 y las 16 horas de hoy, conviene mucho que desconfíen de las promesas que les hagan, pues podrían verse defraudados con mucha facilidad.
NEPTUNO

Géminis, 13 de marzo.
Mis relaciones con el Sol, durante todo el día de hoy, son sumamente violentas, por lo que les aconsejo lealmente que eviten toda cuestión de violencia.
MARTE

Acuario, 15 de marzo.
Prevengo a todos los enamorados que durante toda esta jornada, muy en particular entre las 10 y las 17 horas, estaré muy disgustado con la Luna. Vayan con cuidado.
VENUS





Tres terrones de azúcar

Cuento de AMORY HARE

VIVIMOS aquí porque en esta forma lo poco que tenemos nos dura más. Una vez que la fama de nuestra pluma nos consiga la ansiada fortuna, regresaremos para vivir en Estados Unidos.

La que hablaba era la esposa de mi gran amigo Raymond, y mientras la escuchaba, en la cara del novelista se notaba una leve sonrisa, un poco satírica, al tiempo que sus ojos parecían escudriñar algo en el lejano horizonte, roto por las colinas que se levantaban a centenares de metros, más allá del jardín.

Hacía unos pocos días que nos habíamos encontrado en París, diez años después de haber ambos abandonado la Universidad de Yale. La guerra anterior terminó por separar nuestros rumbos, hasta que la casualidad nos volvió a juntar, sentándonos a la redonda mesa de hierro de un café. Nos inspeccionamos con curiosidad, al tiempo que bebíamos lentamente un aperitivo.

Conservaba Raymond sus marcados rasgos latinos, aunque en su sangre no había una sola gota latina. Su familia era oriunda de Gales, aunque él pasó la mayor parte de su vida en Estados Unidos. Al estallar la guerra ingresó en la aviación, teniendo una brillante actuación junto a los franceses, hasta que una sucesión de enfermedades y heridas menores lo dejaron incapacitado para el servicio activo.

Firmada la paz, se dedicó al periodismo, aunque ahora yo recordaba que en nuestra época de estudiantes ya mostraba afición por escribir novelas, sin que descollara mucho como autor. Sin embargo, su libro "Sthephanie Dormer" había sido editado por la mejor casa de Nueva York, con resultado bastante bueno. También algunas revistas le publicaron varios cuentos cortos. Pero le resultaba más barato vivir en Francia y enviar sus trabajos para que se los publicaran en América.

Me contó que poco tiempo atrás había conocido a Edna Craft, también escritora como él, y que decidieron casarse. Y que Edna ganaba más dinero que él. Habían comprado esa pequeña casita en Grasse. Cuando nuestro encuentro en París, Raymond me había invitado para que conociera su refugio y su esposa.

Días después partía yo hacia España y de allí a Marruecos, siendo yo una de esas felices personas que podían hacer lo que se les ocurriera, por ser "un solterón de medios de fortuna moderados". Así llama a sus héroes Edna Craft, la esposa de Raymond, la mayor parte de los cuales eran de ese tipo, aunque también escribía novelas en las que los héroes eran "una hermosa pareja de recién casados". Esto lo descubrí el día que me decidí a visitar a Raymond, antes de regresar a mi patria.

Sentado en el jardín, cercano a la colina, junto a los árboles frutales y a las rosas que alegraban la vista, no pude menos que pensar en los escritos de Raymond y de Edna. ¿Es que sacarían de ese espléndido panorama todo ese colorido y belleza que luego transportaban al libro, poniendo todo el romanticismo de ese ambiente en boca de sus personajes?

Se lo pregunté a Raymond, pero éste no pudo contestarme. De inmediato percibí que había tocado un punto todavía sensible a recientes heridas. Fijó en los míos sus grandes ojos obscuros, de expresión triste.

— El hecho es que ella vende sus cuentos y yo no puedo vender los míos. Sin ellos, ni siquiera podríamos vivir aquí. — Y luego de una pequeña pausa, añadió, apretando los dientes: — Pero te juro que seré camarero en Nueva York antes que poner mi nombre en cualquiera de esos bodrios que ahora están de moda. Esa tarea se la dejo a Edna, si es que la resiste.

Me dió algunos de sus manuscritos. Los leí esa misma noche. Estaban hermosamente escritos, llenos de esa calidad flúida, tan popularizada ahora en Nueva York y toda América. Tal como los rasgos de la cara de un viejo retrato emergen del fondo sombrío e indefinido, así emergían de su medio ambiente los personajes de las novelas de mi amigo.

— ¡No veo nada de malo en esto! — le dije. — Sigue escribiendo. No trates de ajustar tu pluma a las circunstancias. Estas, algún día, vendrán hacia ti. En tu trabajo se nota calor, vida. Sigue escribiendo así. No te dejes vencer.

Me miró en forma extraña.

— No te dejes vencer... y que Edna siga manteniéndome con... su literatura. No, gracias...

Nos sirvieron el café. Raymond fué quien nos puso el azúcar. En la taza de Edna dejó caer tres terrones.

— Y tú, ¿cuántos quieres? — me preguntó.

— Uno... — contesté.

El lo tomó amargo.

— Lo que yo digo — continuó Edna — es que hay que vivir..., y para eso, ¿qué importa escribir lo que uno no siente, si al final será un medio para independizarse, y llegar así al día en que uno pueda enviar al diablo a los editores y dedicarse a escribir lo que le gusta? Eso es sentido común, pero Raymond no lo entiende así. ¿Para qué insistir en escribir cosas hermosas, si nadie las compra?

La atmósfera empezaba a ponerse incómoda. No sabía qué decir ni qué hacer.

— Lo que yo afirmo — prosiguió ella — es que, por el momento, Raymond no se puede dar el lujo de alimentar ideas altruístas. Quizá lo que yo escribo no sea muy artístico, pero la realidad es que con ello pagamos la casa. Hoy en día lo que vale son los resultados. No deseo quedarme aquí para siempre. Mi patria está en América... y quiero volver a ella.

Raymond seguía sonriendo, con sonrisa leve, satírica.

— Tarde o temprano llegamos a ser... lo que somos — se limitó a decir. — Ya sé que toda aspiración artística es derrotada por el valor comercial de lo que uno produce. Si uno escribe o pinta, y fracasa, se debe preguntar cuál es la habilidad nata que pueda darle un triunfo comercial. Y de ahí que al final descubra que su verdadero valer está en el boxeo, o en dedicarse a la ópera sentimental.

Una hora después me acompañaba a la estación, donde tomé el tren.

— Adiós — murmuró. — Y buena suerte.

Le estreché

(Concluye en la pág. 61)



Indicada para usted, señora...

Que ve perder la lozanía de su cutis;

Que espera un bebé y se desmejora su tez;

Que nota las primeras arrugas;

Que tiene la piel fláccida y apergaminada o resecada por el sol...,

Pocas aplicaciones bastarán para convencerla y encantarla



Pote tamaño único.
$ 25.-

Además:

Crema de Limpieza
Pote chico... $ 10.-
„ grande. $ 18.-

Crema para cutis seco
Crema para cutis graso
(Protección y base de polvos)
Pote chico... $ 12.-
„ grande. $ 20.-

Astringente
$ 5.- y $ 7.50

Leche de Belleza
El frasco, $ 8.- y $ 14.-

Crema líquida para las manos
El frasco, $ 6.- y $ 9.-

Crema para Sol
El frasco, $ 6.- y $ 9.-

CREMAS
WALTER VASEN
Santa Fe 1097
Pedidos telef.: 42, Callao, 6649
Interior: Contrarreembolso
„

Farmacia FRANCO INGLESA -
„ PALACE y BEAUTY SHOP

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

UTILIDAD DE LOS GARGARISMOS

Para corregir la acidez del aliento son muy recomendables los gargarismos hechos con agua de menta y también las gárgaras con agua tibia, a las que se habrán adicionado algunas gotas del siguiente preparado:

Bicarbonato de soda.....	2 grs.
Sacarina	1 „
Alcohol de menta.....	200 „

Aparte de esos tratamientos, habrá que observar una irreprochable higiene dental y vigilar el funcionamiento intestinal.

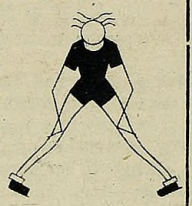
COMO AFINAR LA SILUETA SIN PERDER PESO

No sólo se puede perder peso y afinar, en consecuencia, la silueta, sino que aun se puede aumentarlo y tener, sin embargo, el aspecto de ser más delgada.

Es sabido que el tejido adiposo, por su disposición, es más voluminoso que el músculo, hecho de fibras compactas.

El trabajo físico, que hace aumentar el volumen del músculo, porque provoca una asimilación más viva y completa de materias digestivas, acelera al mismo tiempo la eliminación de tejidos superfluos que invaden el músculo y son desfavorables a su elasticidad.

Por lo tanto, si un individuo grueso, por medio del ejercicio, desarrolla su masa muscular y pierde tejido graso, generalmente fofo, ese aumento del músculo compensa la pérdida de tejido adiposo y no se registrará necesariamente en la balanza un afinamiento general de la silueta que para todos será notable.



NO DEJE DE CUIDAR SU "MAKE UP"

El "make up", tal como lo hace la mayor parte de las mujeres, es defectuoso, y eso lo observamos de continuo.

La receta para ser bonita parece descansar, hoy en día, en una mezcla de sofisticación con una apariencia de frescura y juventud.

Si tuviera que establecer la edad ideal para una mujer atractiva e interesante, lo que los americanos han dado en llamar una "glamour-woman", señalaría la de treinta y cinco años, pero con la condición de que esos treinta y cinco años tengan una apariencia de no más de veinticinco.

Es decir, una mezcla de soltura elegante, un algo de sofisticado, que no excluya, sin embargo, la frescura de la primera juventud.

Una buena salud ayuda a parecer joven, y un maquillaje pulido y estudiado en sus menores detalles completa la impresión.



EJERCICIOS DE REPOSO

Subir sobre una silla o un taburete. Dejar en el vacío una de las piernas, hasta que se extienda por completo. Hacerla oscilar con cortos movimientos de vaivén, cuya amplitud se irá aumentando progresivamente hasta llegar a una veintena de oscilaciones.

Con estos ejercicios se consigue distender los músculos de las extremidades inferiores, los que reciben así una notable sensación de reposo.



UN PUÑADO DE RECETAS ANTIGUAS

Para refrescar y blanquear el cutis es eficacísima esta receta que usaron durante mucho tiempo las damas inglesas:



Leche fresca, media pinta; zumo de limón, 8 gramos; aguardiente blanco, 8 gramos.

Hervir todo, quitando la espuma.

RECETA DE NINON DE LENCLOS:

Aplicarse durante la noche una máscara hecha con algunas onzas de flor de harina, mezcladas con clara de huevo batida.

—

Los cocimientos de malvavisco, de pimpinela, de perifollo, de anagálida, de habas, esta última muy recomendable, fueron muy usados por nuestras abuelas para mantener esa epidermis de blancura perfecta que tanto las enorgullecía.

FRICCIONES Y CEPILLADO

El "brossage" y la fricción tienen por finalidad activar sobre todo la circulación de la sangre, eliminar los depósitos de seborrea y los desechos epidérmicos.

Para el cepillado es necesario emplear un cepillo común de baño, que se usará después de haber jabonado la piel.

Considero que este sistema es mejor que el emplear piedra pómez para pulir la piel, porque si ésta desprende efectivamente las células muertas, tiende a endurecer y espesar la piel.

La fricción, revulsiva y tónica, será practicada en seguida del cepillado, sirviéndose de un guante de crin embebido en agua de Colonia, agua de lavanda o cualquiera agua de toilette, ligeramente perfumada y hecha a base de alcohol diluído.

PARA QUITAR LOS AFEITES

Cuando se trata de afeites secos o líquidos, bastará, en general, lavarse con un poco de agua tibia bien mezclada con una cucharada de glicerina boratada.

Para los carmines y aceites grasos se pasará por la epidermis una barrita de manteca de cacao y después se lavará con agua tibia.

En lugar de manteca de cacao puede también utilizarse la mezcla siguiente:

Manteca de cacao..... 4 partes
Manteca de coco..... 5 „
Cera blanca de abejas... 1 „

Se funden todos los ingredientes al mismo tiempo.



PALABRAS...

(Continuación de la página 5)

fuego crepitante de leños encendidos...

El destino circular de las estaciones nos entregó una primavera de milagro; nunca el prodigio de las ramas del duraznero florecido me pareció más rosado ni más prodigio... Si ella me quiere — pensé, — su ternura pasará como una corriente cálida por mis días ásperos, y los florecerá como la savia de septiembre a las ramas del duraznero desolado...

Pero antes de que volviera de nuevo el verano, supe que jamás tendría la suerte de los árboles de la huerta... Me lo dijo un sobre que llegó una tarde con la participación de tu casamiento.

No sé dónde vives, pequeña, ni conozco a quien entregaste un ensueño que debió florecer en mis manos... He prohibido a mis alumnas que te mencionen para nada, y ellas me obedecen con ese respeto silencioso que se experimenta ante el cadáver de un sueño hecho añicos... No sé si eres feliz, si tu risa tiene la música de cascabeles de cuando te reías de mi manía por el orden. Ignoro si tus ojos verdes siguen siendo el balcón de la alegría, y no sabré nunca si me equivocaba cuando pensaba que tu piel debía tener la tibieza blanda del aire del verano...

Pequeña... Pequeña... Yo sigo tomando el mismo tranvía, llegando a la escuela siempre a la misma hora y acostándome a las diez de la noche... Cada una de mis acciones tiene su pequeña división en ese casillero que tú aborrecías... Sólo uña cosa casi inconsútil revolotea por ahí; no me permite dormir de noche..., ni encontrar las soluciones correctas de los problemas de álgebra. Hace que les regale un punto a las chicas que tienen los ojos verdosos, y se complace en arrojar como pequeñas piedras en el lago de mi tranquilidad... Nunca mi vida tendrá el aplomo que tenía antes... Cuando río, siento que lo que sube a los labios es sólo un fragmento de sonrisa..., el resto duerme para siempre en uno de los cajones del escritorio junto a un sobre blanco que guarda una participación de casamiento...

Todo tiene su sitio en el casillero, pequeña... Sólo dos palabras, como pequeñas golondrinas en fuga, se empeñaron en no encontrar nunca el lugar en que debían ser guardadas... Porque no fueron depositadas a tiempo en el copo de aire que las llevaría a tus oídos, sé que me martirizarán eternamente.

Dos palabras que dichas en el momento exacto debían sonar a música de pájaros, y que pronunciadas ahora tienen el sonido opaco de campanas de duelo...

Dos palabras, pequeña, que no podrán ser repetidas: "Te adoro".

La dote de Anita de Melo Olguín...

(Continuación de la pág. 16)

"y si no cupieren, prometió y se obligó de dar y enterar de lo que adelante Dios Nuestro Señor fuere servido de darle". Los dos mil pesos, juntamente con los dichos 5.803 de la dote, sumaban y montaban 7.083, los cuales se obligó de los tener en legítima administración "y cada que Nuestro Señor fuere servido separar el dicho nuestro matrimonio, por cualquier causa o razón que sea", los volvería y daría a su esposa con sus ganancias y mitad de multiplicado, conforme a derecho, etc.

En 5 de junio unieron sus destinos en la iglesia mayor, acompañándolos como padrinos el capitán Pedro Hurtado de Mendoza, nieto del gobernador Irala, recién llegado de los reinos de España, y su hija Francisca.

El casamiento prestó nuevo brillo a las calidades de Díaz de Ojeda, pues el 1 de enero del año siguiente, los cabildantes lo elegían procurador general de la ciudad.

Por más de un lustro Dios le dió vida para que disfrutara de las tibiezas del hogar, rodeado, es de imaginarlo, por la devota consagración de su esposa y la consideración y aprecio de los vecinos y moradores, estantes y habitantes de la Trinidad. A principios de 1611 debió entregar su ánima al Creador, no sin antes hacer testamento el 5 de enero.

Declara en el mismo que al tiempo de su casamiento llevó de capital una chácara, que a la sazón tenía con los ganados que estaban en ella, y un solar, lindando con casas de doña Ana de Velázquez, su madre, y dos cuadras en la traza, de que se le hizo merced como a poblador; y que durante el matrimonio no hubieron bienes gananciales ninguno. Por el amor y voluntad que tenía a Lorenza, niña de cinco a seis años, hija de Loro y de Ursula, su mujer, indios del servicio de Díaz, por haberse criado en su casa, le mandaba medio solar del que tenía linde con su madre, y media suerte de tierra de las 400 varas que poseía, lindando con Miguel de Rivadeneyra.

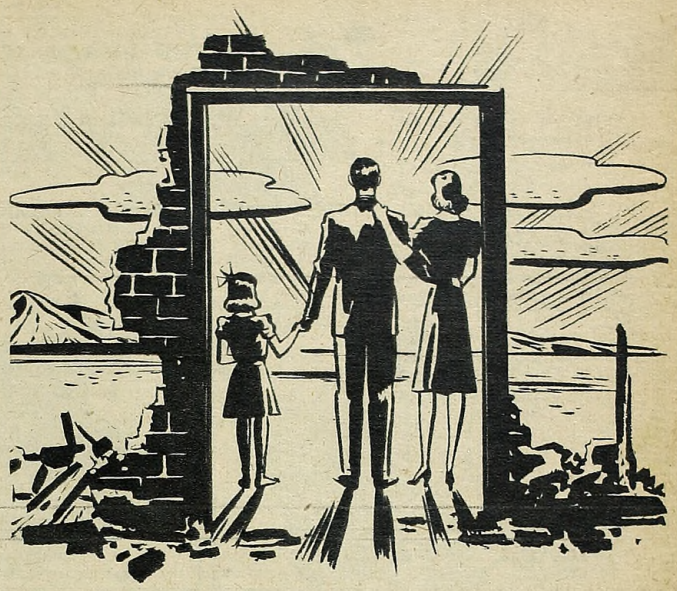
Meses después, el 22 de agosto, la viuda contraía nuevas nupcias con su primo, Antonio de Melo o Hurtado de Melo, siendo padrinos de la boda los esposos Gaspar de Acevedo e Inés de Rentería. Seguía así Anita de Melo Olguín los ejemplos de doña Juana Olguín de Ulloa, su madre, y de doña Ana de Velázquez, su suegra, que viuda de Juan Díaz de Maqueda, casó muy luego con Salvador González Barreto, alguacil mayor desta ciudad, en 1589.

Antonio de Melo, al enviudar, después de muchos años de matrimonio con su prima, no quiso ser menos que ésta, y el 30 de diciembre de 1642 unióse con Leonor de Rivera, hija del depositario, general Antonio Bernalte de Linares, y de Beatriz de Rivera. Pasó los ochenta años de edad, contándose entre los hombres graves de la aldea. De su primer matrimonio tuvo dos hijos: Diego de Melo Coutiño, que casó con Jerónima Tovar, jujeña, y Juana Olguín, mujer del capitán Pedro Hurtado de Mendoza, hijo del padrino del enlace de doña Ana con Díaz de Ojeda; y del segundo, cuatro hijos, de los cuales tres varones. La hija, llamada Juana de Rivera, enmaridóse con Simón de Melo.

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 36

(Continuación de la pág. 51)

Su declaración es 2 S T.



Sepa mirar al mañana

LOS hombres y las naciones que sepan mirar al mañana, de entre las ruinas de la guerra, han de ver alborear días de esperanza y de felicidad.

La demanda constante de mayor producción en tiempo de guerra, ha hecho que en pocos meses se realizaran progresos técnicos portentosos para los que hubiesen sido necesarios años. Aún así los ingenieros de la Ford se preocupan para que estos adelantos sean aplicables, en el futuro, en beneficio de la humanidad.

Cuando volvamos a las costumbres de los tiempos de paz, estos conocimientos y estas experiencias acoplados a la gigantesca máquina productora que se ha desarrollado en los Estados Unidos, harán posible dotar a todos los pueblos del mundo de cuanto necesiten para que su vida sea mucho mejor de lo que pudiera ambicionarse en el mejor de los sueños.

FORD MOTOR COMPANY

Ford

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

M. L. de C. (Rosario), *Catapulta* (Capital) y *M. Romero* (La Plata).

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

EL doctor Logan Clendening no está muy convencido de que las cualidades físicas sean muy importantes para el servicio militar. No es que en su convencimiento llegue a sostener que el carrito con patines o un buen par de muletas sean absolutamente indispensables en el equipo de un soldado de infantería, pero no creáis que anda muy lejos de ello.



Por lo pronto, se burla del valor que en las oficinas de reclutamiento le atribuyen a las buenas condiciones físicas y nos expone sus razones históricas en *Nation's Business*, de donde las reproduce con la conveniente abreviatura las *Selecciones del Reader's Digest* del mes de enero en su página 81. Como argumento decisivo en apoyo de su tesis, afirma:

> **Claro está que no existe fórmula para hacerlo, pero, desde luego, puede afirmarse que la idoneidad física no da la clave. Las juntas de reclutamiento hubieran declarado inútiles a los siguientes genios de la guerra:**
>
> **Napoleón *por padecer de úlceras del estómago;* Jorge Wáshington, *por tener los dientes postizos;* Bismarck, *por pesar demasiado;* U. S. Grant, *por alcoholismo;* Julio César, *por epilepsia;* Horacio Nelson, *por ser tuerto y manco;* al káiser Guillermo, *por tener un brazo seco;* al duque de Wéllington, *por falta de peso.***

A razones de tanto peso como el caso de Bismarck, o tan faltas de él como el duque de Wéllington — que ahora se ha agravado, pues está literalmente en los huesos — habría que añadir otra bastante plausible para que todos esos señores fueran rechazados por la menos exigente de las juntas de reclutamiento, y es que todos ellos, pese a lo peleadores que fueron, gozan de muy buena fama como pacíficos difuntos.

— Sí — podría argumentarnos el doctor Logan Clendening;—pero no lo eran al tener la edad militar.

¡Aquí te quiero, escopeta! Pues suponemos que tampoco Jorge Wáshington nació con dentadura postiza, ni el general Grant se destetó con mamaderas de ginebra, ni Nelson perdió su ojo y su brazo con el fin de exceptuarse de la marina, sino en el ejercicio de su profesión, ni Napoleón tuvo sus úlceras de muchacho.

De manera que salvo Julio César, que pudo ser epiléptico de nacimiento, y el káiser Guillermo II (que maldito lo que tiene que hacer entre los genios de la guerra), a todos los demás los hubieran rechazado las juntas reclutadoras solamente en el caso de haber estado asesoradas por adivinos profesionales, capaces de predecir el futuro. Y no sería mala la idea. Con no aceptar a todos los que presentan predisposiciones a morir en una batalla, y aceptar exclusivamente aquellos en cuyo horóscopo figura la muerte natural, se tendría un ejército astrológicamente invencible.

★



LOS pacientes lectores de esta tradicional página, habrán seguido con resignación o alarma, según su temperamento, el registro que nos hemos impuesto de la paulatina reforma de nuestras costumbres sociales.

Si Sherlock Holmes llega a venir por estos pagos y les hace una visita a sus colegas rosarinos, creemos que de rabia se traga la pipa, se come la gorra a cuadros, empeña la lupa, mete el violín en la bolsa y se va con la música y con su inseparable Watson a otra parte. Porque sus métodos deductivos resultan sencillamente infantiles al lado de los que emplean los redactores de *Tribuna* de Rosario el 1 de febrero. Para ellos no hay misterio que se resista. ¿Que se comete un crimen misterioso? Pues allí van ellos y de inmediato deducen:

> **Se comprobó que *el cadáver pertenecía a un hombre al parecer argentino,* como de 35 a 40 años. *Se hallaba semidesnudo, lo que hace presumir que los restos permanecieron ocultos un tiempo.***

Al parecer argentino... ¿Sería por la pronunciación?

Porque hay argentinos altos y bajos, ñatos y narigones, rubios, morochos y hasta negros y amarillos, lampiños y peludos, y además con todas las combinaciones posibles de estas características. Igualmente pudieron deducir que "al parecer" se llamaba Prudencio Navarro.

Pues, ¿y la otra deducción? "Se hallaba semidesnudo, lo que hace presumir que los restos permanecieron ocultos un tiempo." ¿Será que emplearía ese tiempo en desvestirse como las señoras cuando van a una fiesta?

●



OTRA vez la radioerudición seleccionada y coleccionada por *Radiolandia* del 28 de enero. Ahí va la radiopregunta:

> **12ª ¿Qué es una perpendicular? (De "Volvamos al colegio").**

Y aquí viene la radiorrespuesta:

> **12ª Una recta que toca la circunferencia por su parte exterior, en una sola parte.**

Pero, muchachos. ¡Anímense y vayan! ¡Déjense de promesas y vuelvan al colegio de una vez! Porque no pueden escaparse ni por la tangente.

●

— **Que la pluma no mata pero *enloquese.***



LA pluma y la linotipo. De eso estamos convencidos; y por si alguna duda nos cupiere, *El Diario del Pueblo* del 10 de enero, que en su tercera página publica ese aforismo y cambia de nombre para llamarse:

E GIAI DEL PUEBLD

nos la quitaría por completo. En su artículo de fondo titulado "Nuestro diario", se refieren modestamente a

Sus pogresos

merced a los cuales está colocado

> **en el lugar que le corresponde: en primera *linia.* Así lo demuestra el público sano y *consiente.***

Y por si algún descreído gramático lo dudara, se dirige al lector:

> **Y sólo basta al lector con *diriguir* una simple mirada por sus *páguinas* y *contatar* los nuevos anuncios.**

Veamos ahora los anuncios:

> **Se necesita un aprendiz tipógrafo. Tratar en este diario.**

Esto explica muchas cosas. Sólo falta que nos digan quién va a enseñar al pobre aprendiz para que no se interrumpan los progresos de sus páginas.

EL HUMORISTA DE GUARDIA



"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

"VISPERAS DE GUERRA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS





307 Cuando salieron del laboratorio, Ayesha preguntó con tono burlón a Horacio: —¡Y bien, mi querido Holly, ¿estás satisfecho de lo que te he mostrado? — Realmente — dijo éste, — te felicito. ¡El filón que explotas debe ser muy rico! — Sí — repuso Ayesha; — la mina de hierro es muy rica... — ¿La mina de hierro? — preguntó Leo, atónito. — ¡Seguramente! — contestó Ayesha. — ¿De qué mina se podría sacar el oro en grandes bloques como los has visto? ¡Hierro!, mi bien amado, ¡nada más que hierro, que mi alquimia transforma en oro!... Y para que no cupiera ninguna duda, Ayesha hizo traer una gran barra de hierro, sobre la cual pidió a Holly que grabara un signo cualquiera. Este eligió el signo de la Vida. La barra fué mandada al laboratorio...



308 - 309 — Y ahora — exclamó Ayesha, — ¡piensa mi bien amado que todas estas riquezas son tuyas! ¡El mundo nos pertenecerá! ¡Los hombres aman el oro! Y bien; ¡nosotros los ahogaremos en oro! ¡Nada podrá resistir nuestro poder! Leo intentó demostrar que no estaba de acuerdo con esos planes de conquista; pero se hallaba fatigado y sus ideas se le enredaban en la imaginación. Despidiéndose de Ayesha, Leo y Holly se retiraron a dormir. Al día siguiente, unos criados precedidos por Oros llevaron hasta el aposento de Holly la misma barra de hierro que había marcado, pero transformada totalmente en oro; allí estaba también su cuchillo convertido en el áureo metal... ¡Apenas podía creer lo que veían sus ojos!...





310 - 311 Entretanto, la situación con Atene se había vuelto ya francamente hostil. La guerra estaba declarada. Una mañana, Ayesha le dijo a Holly y a Leo: — La batalla con las huestes de Atene es inminente. Yo la dirigiré. Por esto te ruego, ¡oh querido Leo!, que te abstengas de intervenir. El día de la lucha debes quedarte en el Templo o salir a una partida de caza... — ¡De ningún modo! — exclamó Leo, indignado. — ¡Allí donde tú vayas, allí estaré yo!... — ¡Sea hecha tu voluntad! — dijo Ayesha tristemente. — ¡Pero piensa que soy inmortal y tú no lo eres! ¡Tu peligro y mi peligro son, así, muy diferentes!... No acababa de decir esto cuando vino un emisario de Atene. Su enemiga le mandaba una profecía. El emisario leyó el papel que decía: "Conozco el futuro y profetizo que esta guerra que comienzas terminará así: Para mí, la muerte; para ti, ¡una daga hundida en tu corazón y por tu propia mano! Para el país de Kaloon: ¡sangre, miseria y ruina!..." Tal era el mensaje de su enemiga.

En el próximo número: "EN MARCHA HACIA EL PAIS DE KALOON"

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Koor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio, ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tibet, Holly y Vincey llegan a un monasterio de lamas, quienes los reciben amistosamente. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los guían rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de Kaloon, sienten los aullidos de una feroz jauría y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para dar muerte a los criminales.

Los perros alcanzan al fugitivo y lo despedazan a la vista de los viajeros, mientras el feroz Khan celebra a carcajadas aquel horrible espectáculo.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri les revela que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan Rassen. Al día siguiente el Khan propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ellos aceptan y se inicia la huída. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros, y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Después de algunos incidentes continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura: una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce hacia el templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

Finalmente, el sacerdote Oros relata el modo cómo Ayesha llegó al templo de la Montaña Sagrada. Pero ante la duda de Atene, para demostrar su identidad, Ayesha se despoja de sus velos y se deja ver en toda su espantosa vejez.

Humillada y vencida, cae de rodillas y comienza una larga oración. Un prodigio ocurre entonces. Ayesha se transforma y recobra su primitiva belleza.

Pocas horas después de la "reencarnación" de Ayesha, ésta conduce a Leo al templo, donde se celebra una ceremonia.

Cierto día Leo ha salido de cacería. Holly y Ayesha descansan en una terraza del palacio, cuando gracias a su doble vista ELLA logra ver que Leo ha sido atacado por un leopardo, y que los cazadores que lo acompañan no lo pueden defender de miedo a herirlo si atacan al animal. Al regresar, Ayesha ordena a los cazadores que comparezcan ante ella en el templo.

El acto es interrumpido por la llegada de unos espías que regresan del reino de Atene.

Por las noticias que traen, se llega a la conclusión de que la guerra con Atene es inevitable. Días después, Ayesha invita a Leo y Holly a visitar su laboratorio secreto.

TRES TERRONES DE AZUCAR

(Continuación de la página 55)

la mano con sincero afecto...

— Hazme saber cuando vengas a Nueva York — le dije. — El año que viene regresaré a Francia y te buscaré.

Meneó la cabeza con tristeza.

— Es poco probable que volvamos a encontrarnos — exclamó. — Aunque creo que encontrarás a Edna con mucha facilidad.

Regresé a Francia varias veces, y siempre les escribía anunciando mi viaje. Pero nunca recibí respuesta a mis cartas, y como tampoco yo bajé hasta el sur de Francia, no volvimos a vernos.

Una tarde, ya de vuelta en mi ciudad, viajando en el subterráneo, vi una revista que una mujer había dejado olvidada en el asiento. Recorrí su contenido. Uno de los títulos atrajo mi atención: "Pasión de estudiante, por Edna Craft".

Puse la revista en un bolsillo con intención de leer el cuento de la mujer de mi amigo, tan pronto esa noche me metiera en cama. Una vez que terminé mis asuntos, me dirigí al Hotel Carlton, para almorzar... ¡y, al sentarme a la mesa, mi asombro no tuvo límite al ver que en la más cercana a la mía estaba Edna Craft!

Al reconocerme, me saludó y me invitó a sentarme con ella, presentándome a su compañero. Al principio no logré darme cuenta si ese hombre era el hermano o su nuevo esposo. Al final resultó ser su agente literario. Durante toda la conversación Edna no mencionó una sola vez a Raymond... por lo que me figuré que se había separado...

El tema giró alrededor de los triunfos de Edna, y el representante se refería a ella llamándola "mi pequeña mina de oro".

Cuando llegó el momento del café, una rara tristeza nos invadía. Pensé en Raymond, en sus enormes ojos negros, en la tristeza de su rostro. ¡Debí imaginarme que mi amigo no podía triunfar como literato, y mi deber era haber hecho algo por él! Le faltaba lo que nos es indispensable para seguir adelante..., la habilidad de abrirnos camino, empujando con el hombro.

El camarero servía los cafés y se aprestaba a poner el azúcar. En la taza de Edna colocó tres terrones, sin preguntarle siquiera cuántos deseaba. Sumido en mi tristeza, miré cómo se iban hundiendo en la tacita, sin hacer ruido siquiera.

— Para mí, dos — dijo el agente literario.

Al llegar a mi taza, puso uno solo antes que yo pudiera pedirle.

Asombrado al comprobar que el camarero conocía mi costumbre, levanté la vista..., y me encontré con un hombre de enormes ojos negros, con un rostro de definida tristeza, cortada por una leve sonrisa satírica.

Y de inmediato comprendí cómo es que había colocado esos tres terrones de azúcar en la taza de Edna, sin necesidad de preguntarle cuántos deseaba.

RAPSODIAS DE RAMBLA BRISTOL

(Continuación de la página 9)

yas, sobre todo cuando se pierde, raras veces nos resulta jocoso o jocundo...

En Rambla Brístol, las vidrieras de las joyerías son algo así como las últimas ventanillas que invitan a convertir las ganancias. El jugador afortunado que cambió sus fichas en dinero siente la tentación de convertir su dinero en oro y piedras preciosas, buscando una nueva seguridad. Es probable que veinticuatro horas después el recorrido se haga a la inversa. Pero no importa. La vieja palabra "IOCUS", madre común de JOYAS y JUEGO, lo explicará todo... Por otra parte, ¡los nombres de las alhajas son tan atrayentes!... ORO, por ejemplo, viene de "AURUM" derivado del sánscrito "USH", y significa: BRILLAR. En hebreo "OR" es sinónimo de LUZ, y en griego "AURIOS" quiere decir MATUTINO, MAÑANERO. ¿Se quiere una etimología más poética? Claro que *no todo lo que brilla es oro.* DIAMANTE tiene su origen en el griego "ADAMAS", de la "A" privativa y "DAMAO" ("yo domo"); significa, pues: "INDOMABLE". La condición de "indomable" atribuída a esta piedra preciosa no se sabe todavía si es por su dureza específica, que raya a todas las demás piedras, o por el precio que suele alcanzar... ESMERALDA tiene un bello origen. Deriva del sánscrito "ACMAGARBHA", que significa literalmente: CORAZON DE PIEDRA. Bueno es recordar que en la antigüedad, la talla más corriente que se daba a la esmeralda era en forma de corazón. La palabra RUBI viene simplemente del latín "RUBER", rojo, y no quiere decir más que eso. La AMATISTA, en cambio, es un caso más complicado. Su nombre proviene del griego "AMETHYSTOS", que significa: *contra la embriaguez.* Se suponía, en efecto, que la amatista era un antídoto contra los excesos de Baco. Es lástima que una gema tan hermosa como la PERLA tenga una etimología tan pobre. Ella deriva del bajo latín "PERULUS" y "PEIRULUS", que son formas del vocablo latino "PETRA" (piedra). PERLA es, pues, pedrezuela, piedrita.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 53)

COCKTAIL DE LETRAS

(Grandes artistas del cine mudo)

1. SWANSON
2. KEATON
3. TURPIN
4. LINDER
5. CHANEY
6. TALMADGE
7. VIDOR
8. JANNINGS
9. REID
10. LLOYD
11. GILBERT
12. SILLS
13. DANIELS
14. BOW
15. BANKY
16. GISH
17. COSTELLO
18. FAIRBANKS
19. PICKFORD
20. VALENTINO

GRIEGOS ILUSTRES

1. Escultor
2. Físico y matemático
3. Poeta trágico
4. Orador
5. Gramático y crítico
6. Músico
7. Historiador
8. Fabulista
9. Hombre de Estado
10. Poeta cómico
11. Geógrafo
12. Pintor
13. Médico
14. General
15. Filósofo

¿RECUERDA USTED QUIEN DIJO...

1. Jesús
2. Fray Luis de León
3. Julio César
4. Descartes
5. Luis XIV
6. Diógenes
7. Luis XVI
8. Arquímedes
9. Sargento Cabral
10. Apeles
11. Enrique IV
12. Pascal

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 70)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

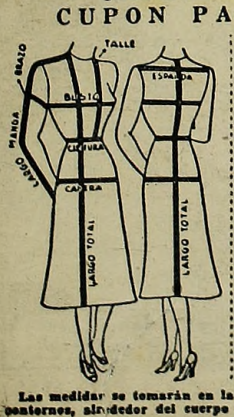
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos..... publicados en **EL HOGAR** de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



TERRITORIOS NACIONALES
SANTA CRUZ

UBICADA en la región patagónica, la gobernación de Santa Cruz limita al norte con Chubut, al este con el océano Atlántico, al sur con el estrecho de Magallanes y la República de Chile, y al oeste también con Chile. Tiene una extensión de 277.000 quilómetros cuadrados, y su población, según cálculos recientes, asciende a 25.000 habitantes.

RIQUEZAS

En minería posee oro, galena y caolín. En otros órdenes, su clima frío impide diversos cultivos, pero facilita la cría de lanares hasta el punto de ser Santa Cruz una de las regiones argentinas más ricas en este renglón. He aquí en cifras una síntesis de la producción general de este territorio: *Ganadería:* vacunos, 16.728; lanares, 8.730.000; porcinos, 1.910; caballares, 56.300; asnales y mulares, 760; caprinos, 5.980; conejos, 900. *Agricultura* (Area cultivada. Cifra en miles de hectáreas): avena, 0,4; papa, 0,2; alfalfa, 2,1. *Horticultura* (Hectáreas sembradas): ajo, 8; arvejas, 29; cebolla, 4; frutilla, 19; garbanzo, 6; haba, 7; lenteja, 6; repollo, 15. *Arboricultura* (Cantidad de plantas): almendros, 337; cerezos, 3.420; ciruelos, 4.340; damascos, 1.492; durazneros, 1.795; manzanos, 16.110; membrillos, 562; perales, 6.670.

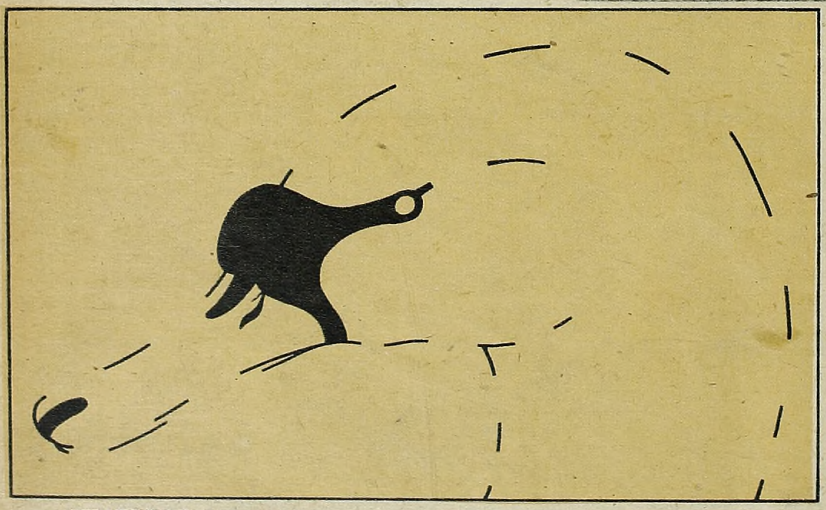
LUGARES HISTORICOS

Varios parajes del vasto territorio de Santa Cruz recuerdan hechos de trascendencia en la vida de nuestro país. En breves líneas daremos la nómina de algunos de estos lugares, según una lista confeccionada por la Comisión Nacional de Museos y Monumentos Históricos. Son los siguientes:

PUERTO Deseado: en 1780 los españoles construyen un fuerte para proteger ese lugar de desembarco. Puerto Santa Cruz: en 1873 llegó a este puerto natural la goleta de guerra "Chubut", al mando del capitán Lawrence, para ejercer el derecho de soberanía y establecer una capitanía, lo que se hace en el lugar denominado De los Misioneros del Río Santa Cruz, donde se enarboló la bandera patria; en 1878 desembarcó aquí la expedición del Comodoro Py, refirmando la soberanía argentina en el territorio. El capitán de la carabela "Santiago", de la flota de Magallanes, descubrió el 3 de mayo de 1520 la desembocadura del río Santa Cruz, dándole dicho nombre. Magallanes, a los pocos días de su partida de San Julián, llegó a este punto, donde permaneció hasta el 18 de octubre. Puerto San Julián: el 31 de marzo de 1520 llegó Magallanes al puerto que él llamó San Julián; allí permaneció hasta el 24 de agosto, fecha en que continuó su ruta hacia el sur. En este paraje se rezó la primera misa en el actual territorio argentino y se efectuó el primer bautizo, dándosele el nombre de Juan a un indio patagón. Río Gallegos: el 25 de enero de 1526 Loayza reconoció la desembocadura de un río, que llamó San Ildefonso o Alifonso, y que hoy se denomina Río Gallegos, nombre éste que aparece por primera vez en la "Relación de la expedición Alcazábal", que llegó a ese lugar el 13 de enero de 1535.

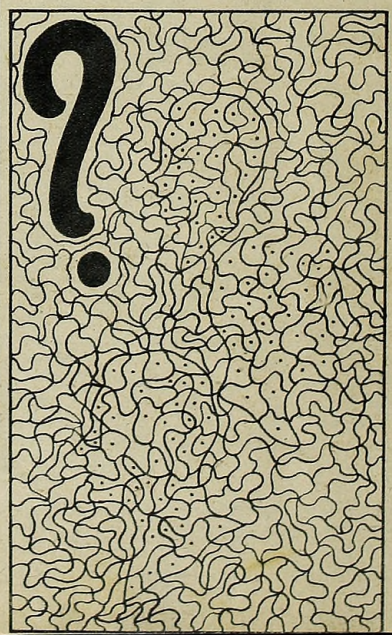


Un aspecto de la ciudad de Santa Cruz, cuyo puerto está considerado lugar histórico, al igual que otros parajes del territorio, tal como se consigna en el texto que acompaña al grabado.



TERMINEN ESTE DIBUJO

Fácil les resultará satisfacer este pedido. No tienen más que agregar con un lápiz cualquiera los trazos que deliberadamente nuestro dibujante ha omitido. Eso sí, pongan atención para que la labor resulte perfecta.



¿QUE HAY AQUI?

Entre este enredado conjunto de líneas se esconde una figura. Para que se distinga claramente tienen que llenar con un lápiz todos los sectores que contengan un punto.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

ROGNONS DE MOUTON A LA CREME GRATINES

Ingredientes: *Cien gramos de jamón crudo, cien gramos de manteca, una cucharadita de extracto de carne, ochenta gramos de vino Oporto, veinte gramos de horina, veinte gramos de echalotas, seis riñoncitos de cordero, sal, pimienta y pimienta de Cayena, medio litro de salsa blanca, dos yemas, una cucharada de queso parmesano rallado.*

Preparación: Hacer saltar el jamón cortado en daditos en treinta gramos de manteca; retirarlo de la sartén; agregar la harina y las echalotas trituradas; dejar dorar; después, agregar el Oporto y el extracto de carne disuelto en un



poco de caldo. Poner de nuevo el jamón y dejar cocinar con la sartén tapada tres cuartos de hora más o menos a fuego muy lento. Preparar los riñoncitos, cortarlos en cuatro y hacerlos saltar a fuego vivo en cuarenta gramos de manteca; condimentarlos con sal, pimienta y pimienta de Cayena. Escurrirlos, ponerlos en una terrina y agregar el jamón con la salsa. Preparar medio litro de salsa blanca espesa; condimentarla con sal y pimienta; retirarla del fuego y echarle, una por una, las yemas, y cubrir los riñones. Espolvorear con el queso rallado, poner encima el resto de la manteca cortada en trocitos y gratinar en horno muy caliente. Servir en seguida.

BOMBA COQUITA

Ingredientes: *HELADO DE CREMA. Un litro de leche, doscientos cincuenta gramos de azúcar, una barrita de vainilla, ocho yemas. — CREMA CHANTILLY. Cuatrocientos gramos de crema de leche, un cuarto de quilo de fruta abrillantada, cien gramos de azúcar impalpable, unos recortes de bizcochuelo, una copa de licor a gusto.*

Preparación: HELADO DE CREMA. Con los ingredientes indicados preparar un helado de crema, como se ha explicado en otros números. — CREMA CHANTILLY. Con la crema de leche y el azúcar impalpable preparar una crema Chantilly. Cortar la fruta abrillantada en trocitos. Poner en un tazón la mitad de la crema Chantilly y mezclarla con los recortes de bizcochuelo remojados con el licor. Tomar un molde para bomba, forrarlo interiormente con



el helado de crema, prensándolo bien para que se adhiera a las paredes del molde, y dejarle en el centro un hueco. Rellenar este hueco con la crema mezclada con el bizcochuelo, prensando bien. Tapar la crema Chantilly con helado de crema, apretando fuertemente para que todo se una. Cubrir con un papel impermeable y tapar el molde, rellenando las junturas con manteca. Colocar el molde en un recipiente con abundante hielo y sal gruesa, dejándolo de dos a tres horas. En el momento de servir desmoldar la bomba sobre un plato helado y adornar con el resto de la crema Chantilly, la que se habrá pasado en una manga con boquilla rizada. Decorar con trocitos de fruta abrillantada. Para desmoldar la bomba con facilidad, antes de hacerlo conviene pasar el molde por agua fría.





—¡Qué alivio debe ser para ti haberte curado del insomnio!
—¡Imaginate! ¡Ahora me paso todas las noches despierto hasta las cuatro o cinco de la mañana recordando cuánto sufría cuando no podía dormir!

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

Los animales son superiores a los seres humanos. Pongan ustedes diez caballos en una carrera, y van a presenciarla cincuenta mil hombres. Pero pongan ustedes diez hombres en una carrera, y no la va a ver ni un solo caballo.

ESTE ES UN CHISTE

—¿Te acuerdas de aquellos cigarros que me regalaste la semana pasada?
—Sí.
—Los repartí entre mis amigos y ya no me queda ninguno.
—¿Ningún cigarro?
—No. Ningún amigo.

●

Dos niños de corta edad discutían.
—¡Tu papá es un tacaño — decía uno, — porque es zapatero y deja que andes con los zapatos rotos!
—¡Más tacaño es el tuyo — respondió el otro, — que es dentista y deja que tu hermanito ande con un solo diente!

●

¡Qué hermoso era el cine mudo! ¡Pensar que en aquellos tiempos nos dábamos el gusto de ver a una mujer que abría la boca sin oír lo que decía...



●

—Hace un mes participé en un concurso de hombres feos.
—¿Quién ganó el segundo premio?

AQUEL AMARRETE...

...acostumbraba proteger a sus ovejas con un paraguas para que la lluvia no encogiese la lana.

...y aquel otro estudió el sistema Braille para poder leer con la luz apagada.

...y aquel otro se casó porque alguien le regaló dos boletos de tren a Mar del Plata.

...y aquel otro buscaba, para casarse, una mujer a la que pudiese darle un botón para que lo pegase a una camisa.

...y aquel otro, en cuanto supo que su mujer había dado a luz, corrió al hospital para asegurarse de que nadie le robaría a su hijito el pan que, según le habían dicho, debía traer debajo del brazo.

...y aquel otro invitó a su novia a pasear en automóvil, y era tan extraordinariamente hermosa, que él tenía que hacer esfuerzos desesperados para no apartar la vista del taxímetro.

...y aquel otro en un tiempo jugaba al golf, pero tuvo que dejar de hacerlo porque perdió la pelota.

¡ESTOS MARIDOS!

Telegrama de la mujer, que está de veraneo, al esposo, que está en la ciudad:
"Querido esposo: en cuatro semanas reduje la mitad de mi peso. ¿Puedo quedarme un poco más?"
Contestación del esposo:
"Querida esposa: quédate otras cuatro semanas".

●

¡Qué comerciante era aquel individuo! Cuando su novia le dijo que tenía dos muelas postizas, le preguntó:
—¿Son de oro?

●

PREGUNTA TONTA

¿Es cierto que con cuanta más fuerza se aprieta el gatillo de un revólver, más lejos va la bala?

RECOMPENSA

(Comedia en un cuadro)

LUGAR: Mostrador en el interior de una oficina de correos.

PERSONAJES: Empleado y señorita

Empleado. — ¿Qué desea?

Señorita. — Una estampilla de cinco centavos.

(El empleado se queda mirándola, y de improviso una gran sonrisa ilumina su rostro.)

Empleado. — ¡Con razón su cara me parecía conocida! ¿No se acuerda, señorita? ¡Hace una semana la salvé de morir ahogada en Vicente López!

Señorita. — ¡Oh, señor! ¡Cómo podré pagarle su heroica acción! *(De pronto hace un gesto que denota que ha encontrado la solución.)* Mire... en lugar de una estampilla... ¡le voy a compras dos!

(Telón rápido.)

NOTAS SOCIALES

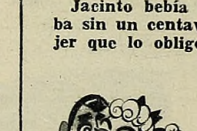
Ayer fué celebrado el décimoquinto aniversario del vigésimo cumpleaños de la señorita...

UNA ESPOSA MODELO

—¡Dígale al jefe de correos que tenga un poco de cuidado con la correspondencia! — increpó la buena señora al cartero, al que encontró por la calle. — ¡Mi esposo está en Rosario, en viaje de negocios, y ayer recibí una carta de él con sellado de Mar del Plata! ¡Cómo es posible que ustedes se equivoquen de esa manera!

●

Jacinto bebía mucho y siempre andaba sin un centavo. Se casó con una mujer que lo obligó a dejar la bebida. Pero él razonaba diciendo:
—Entre tener que renunciar a comer o tener que renunciar a beber...



●

—¡Por ti me mataría!
—¡Mentiroso!... ¡Siempre dices lo mismo, pero nunca lo haces!

TENIA RAZON

Aquel señor había dado un peso de propina a su peluquero a pesar de que éste le había hecho varios tajos en la cara y le había puesto tiras emplásticas sobre las heridas. Y cuando le preguntaban por qué había hecho eso, contestaba:
—Porque cuando un hombre es peluquero, carnicero y empapelador al mismo tiempo, bien merece un peso de propina.

●

INOCENCIA

La buena señora contemplaba desde la borda del buque el lejano faro cuya luz aparecía y desaparecía alternativamente.
—¡Qué paciencia debe tener ese guardafaro! — razonó. — El viento le apaga la luz a cada momento y él vuelve a encenderla en seguida...

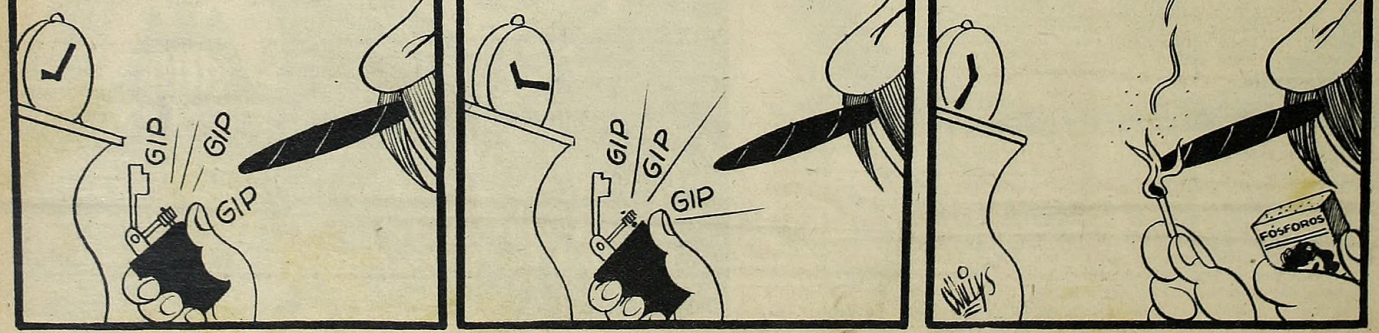
●

En muchos restaurantes, la albóndiga de un comensal fué la carne de otro.

SINTESIS

Encendedor

Por WILLYS



HOJAS AMARILLENTAS...

Por VICTORIA JOUBERT

ELLA. — *(Desde la habitación inmediata.)* ¡Alberto!

El. — ¿Sí?

Ella. — ¡Ya se fueron las visitas!

El. — ¡Ah!...

Ella. — ¡Quiero decirte con eso que puedes volver a hacer uso de toda tu casa, que no es necesario que sigas encerrado ahí!

El. — Gracias, Melita.

Ella. — *(A poco.)* ¿No vienes?

El. — Estoy entretenido.

Ella. — ¡Es tarde!

El. — Entonces, vete a dormir.

Ella. — *(Abre la puerta del escritorio.)* ¿No preguntas quiénes estaban?

El. — Tus amigas de siempre, supongo.

Ella. — Claro... *(Observa que el marido no levantó los ojos a su llegada, que ha volcado sobre la mesa el contenido de un cajón y que lo clasifica cuidadosamente.)*

El. — ¡Siendo domingo, no podían faltar! ¡Qué constancia!

Ella. — Es una virtud... *(Reconoce ahora los papeles que repasa su marido: están escritos de puño y letra de éste; contienen intensas frases dirigidas a otra mujer, "Elvira".)*

El. — Muy apreciable, ¿verdad, Melita?

Ella. — Escasa.

El. — *(Sonríe.)* Notas mucho los defectos humanos porque eres un ángel.

Ella. — He venido a darte las buenas noches.

El. — *(Impasible.)* Hasta mañana.

Ella. — Que descanses... *(No se mueve, clavada frente al marido por un agudo dolor; las cartas de Alberto a Elvira, y Elvira misma, a la que nunca conoció, la preocuparon un tiempo y luego había llegado a olvidarlas. Las cartas estuvieron siempre en el cajón central del escritorio de Alberto. Sin duda, las puso allí la mamá de Alberto, a cuyo cariñoso cuidado estuvo la instalación del hogar nuevo. ¡La amable señora ni se habrá imaginado qué contenía el pequeño envoltorio! Al reunir los objetos personales de su hijo salieron muchas cosas absurdas que amontonan los muchachos: distintivos del colegio, medallas conquistadas en el deporte, boquillas, retratos de boxeadores y de caballos...; también un paquetito atado con hilos de seda azul... y la anciana trasladó todo con prolijidad, no viendo sino que constituían la juventud del hijo.)*

El. — ¡Cómo, Melita! ¿Te quedas?

Ella. — ¿Estorbo?

El. — ¿Por qué?

Ella. — Pareces abstraído. *(Durante el primer año de casados se propuso respetar los secretos de Alberto y no hizo uso de las llaves de los muebles privados del marido, aunque a menudo quedaban al alcance de su mano; después, y en vista de que realmente el dueño no daba importancia a los recuerdos de soltero encerrados con tan escasas precauciones, tuvo la idea de curiosearlos. Era fácil desanudar el hilo de seda azul. Lo hizo. Y descubrió las cartas de Alberto a Elvira. ¿Cómo estaban en poder del autor? Quizá Elvira se las haya devuelto en un instante de enojo. Alberto las conservó para restituírselas alguna vez. ¿Cuándo? La duda amenazante fué el verdadero castigo por la indiscreción cometida. ¿Cuándo fueron escritas las cartas? Carecían de fecha. Eran diez pliegos mezclados con pétalos de flores secas; en conjunto, nada más que un montoncito de hojas amarillentas.)*

El. — Si has de estar acá, al menos instálate cómodamente en un sillón.

Ella. — No me da la gana.

El. — ¡Oh!

Ella. — *(Empieza a odiarlo por el aire de inocencia con que actúa; si así, delante de los ojos de la esposa, consuma, sin inmutarse, la traición de evocar a Elvira, ¿qué será capaz de hacer en la calle?)* Me invitas a sentarme, cuando en realidad quisieras estar solo.

El. — Lo cierto es que siempre el sueño te pone de mal humor. ¡Anda, querida, acuéstate de una vez!

Ella. — ¿Pretendes alejarme, decididamente? *(Ya están todas las cartas fuera de sus sobres; éstos forman una ordenada pila junto al retrato de boda, en tanto que las carillas se extienden con el mayor descaro encima y junto al tintero de bronce que es una reliquia de familia, de la carpeta de cuero repujado que le regaló a Alberto durante el noviazgo; del cenicero de plata que compraron los dos para adorno del nido... Sabe de memoria lo que dicen cada una de esas cartas. La que aún retiene Alberto se refiere a un paseo por la costa, a pleno sol; la otra habla de celos; en aquélla Alberto se defiende de las dudas de Elvira; en la inmediata le reprocha una niñería que atribuye a desamor. ¡Y el infame se complace en tales hechos de lesa fidelidad conyugal cuando debió haberlos borrado de su vida! Siente necesidad de arrancarlo de tal estado de ánimo y a la par le avergüenza confesar que ha leído una correspondencia que no le pertenecía...)*

El. — ¿Pasa algo, Melita?

Ella. — *(El tono amistoso del marido aumenta su confusión.)* ¿Qué haces con esos papeles?

El. — Estoy arreglándolos.

Ella. — ¿Piensas viajar?

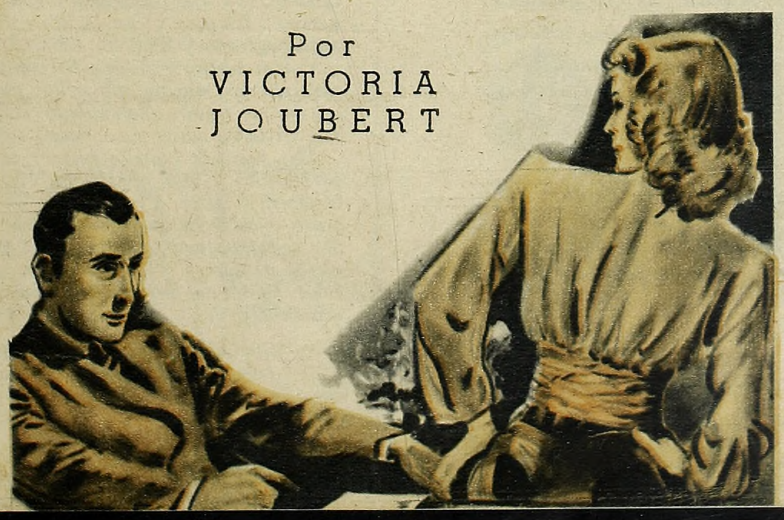
El. — ¿No quedamos en que aplazaríamos nuestras vacaciones hasta marzo? Sería absurdo empezar tan pronto los preparativos. Basta con llenar las valijas media hora antes de la salida del tren.

Ella. — Pero entonces, Alberto, tus cartas... *(¡Naturalmente: se ha reconciliado con Elvira y va a enviárselas en arras! ¿Cómo no se dió cuenta antes?)*

El. — Pues, Melita, figúrate que tenía aquí un verdadero tesoro olvidado.

Ella. — ¡Y a mí se te ocurre contármelo!

El. — Eres una mujer comprensiva. Tuve, en fin, digamos interés por cierta niña cuando estudiaba en Europa; la guerra del 14 dispersó a nuestro grupo de condiscípulos. ¿Qué habrá sido de Elvira?... No volví a preguntármelo: seguramente rompimos relaciones antes que las grandes potencias, puesto que hubo restitución de la correspondencia. Pensando tirarla al canasto, he separado los sobres; resulta que las estampillas de aquel lejano tiempo hoy tienen mucho valor para los coleccionistas, y sería un disparate no negociarlas...





"RADIANT PEONY"

En el corazón aterciopelado y carmesí de una peonía, resplandeciendo entre su follaje verde obscuro, encontró Elizabeth Arden inspiración para su nuevo lápiz labial– provocante, profundo, distinguido – para ser llevado con los magníficos trajes y pieles de otoño. Para ser usado con colores Fucsias, Púrpuras, Azul, Negro o Verde brillante–. Labios cara y uñas tocadas con "Radiant Peony" resplandecen como pétalos exóticos.

Use "Radiant Peony" constantemente. Gócelo a cada momento, porque realza a la mujer y no a su maquillage Este color se mantiene firme y duradero... tiene suficiente consistencia para delinear los labios, y suavidad adecuada para cubrir la boca con uniformidad.

Elizabeth Arden

Buenos Aires, New York, London, Paris, Rio de Janeiro

Salón Arden de Tratamientos de Belleza

HARRODS - Florida 877

Cartas de Nueva York



- **Qué veo...**
- **Casas y museos.**
- **Leyenda de la Flor de Gloria.**
- **Un museo simpático y extraño.**
- **Mezcla de arte y de ternura.**

Córdoba, febrero de 1944.

QUERIDA MARIA:

SIGO recorriendo museos, jardines, conventos, templos, arroyos, sierras, posadas, residencias señoriales y ranchos modestos que encierran leyendas, siglos, fantasmas que de noche se dan cita bajo la copa de los algarrobos. En esa tertulia nocturna escuché este cuento: "Por aquí pasó una vez un caudillo que enamoró a una india. Ella quiso seguirlo, pero él la rechazó, diciéndole que era sólo empresa de varones correr el desierto y los peligros y conquistar la tierra que le pertenecía como criollo y argentino. Ella esperó muchos años la vuelta del hombre valiente. Levantó con barro cuatro paredes, las techó con paja y en ese asilo creció un hijo, y al lado un árbol, y a su sombra una flor blanca que rejuvenecía cuando las sierras se teñían de amarillo. Pasaron los años, y un día volvió el hombre lleno de gloria en busca de la india que dejó, y junto a ella encontró la casa, el hijo, el árbol y la flor, que desde entonces se llamó "Flor de gloria", muy rara de encontrar y que se deja conocer tan sólo por los que recorren el campo con mucha paciencia y mucho amor."

¡Cuántas veces te hice descripciones de los bric-à-brac que recorría en París, no tanto para buscar objetos raros como para recoger impresiones! En Córdoba encontré un museo como no he visto otro en parte alguna. Mezcla de cosas: santos vestidos contenidos en vitrinas, dentro de las cuales fueron guardadas flores, recortes de vestidos, puntillas, aros, pulseras, cadenas del más variado gusto. ¡Cofres de reliquias, de recuerdos, de ternuras que otros conocieron y que uno sufre no poderlos mirar con más cariño, porque piden a gritos cariño, tan desamparados de afecto están!...

Cruces de factura primitiva; armas viejas que asustan de sólo mirarlas; fotografías inexplicables dentro del museo: "¿Quién es este niño con vestido de terciopelo y cuello de encajes, abrazado a un galgo inmóvil?"

"Es..." — Y se oye el nombre importante, lleno de luces y de gloria, de un prócer cordobés. Una colección de dibujos interesantísimos con la serie de veletas que adornan las torres de todos los templos de la ciudad de Córdoba. Veletas caprichosas, perfiles mareadores, que ni el pincel hábil del R. Padre Grenon ha conseguido aquietar...

¡Libros, cuántos libros y qué buenos y viejos libros! Ediciones antiguas, encuadernaciones extraordinarias, pergaminos amarillos que esperaron durante muchos años, prisioneros en el estante, que una mano los sacase y buscase entre las hojas que contienen una noticia, un consejo. Abrí uno, encontré un ex-libris inesperado, el muy severo de Catalina II de Rusia, en forma de medalla de gran tamaño, con una biblioteca grande y la inscripción: 'Auspiciis Minervae". En otro vi un ex-libris de Triadó, dibujo que nos resulta ajeno, extraño y que, sin embargo, otros admiraron...

Y esos libros amontonados sin orden, que buscarían con desesperación los muchos bibliófilos que hay en esta ciudad, permanecen en su retiro, aumentando modestamente con su presencia los tesoros de un museo raro, simpático, personalísimo.

Algo más: dramáticos hierros retorcidos, mezclados con telas impermeables y una inscripción hecha con lápiz; escombros que estremecen el alma, y con razón: son los restos de un avión que hace pocos años se enganchó en la torre de la Iglesia de la Compañía... Sus restos no podían faltar en el museo... Series de dibujos minuciosos de sables. Planos, mapas, y cada raya, cada palabra, cada color habla de historia, de conocimientos eruditos, de ilustración acumulada.

Otro día te contaré muchas cosas más. Porque la habitación elegida para museo no es muy grande, pero el contenido es inmenso.

Siempre con cariño:

Anatolio

Los productos para "su" Belleza



Crema de Noche "Walter Vasen"



INDICADA para usted, señora...

Que ve perder la lozanía de su cutis;

Que espera un bebé y se desmejora su tez;

Que nota las primeras arrugas;

Que tiene la piel fláccida y apergaminada;

Que el sol la ha resecado...

Pocas aplicaciones bastarán para convencerla y encantarla

Pote tamaño único, $ 25.-

●

Toda la línea de Belleza WALTER VASEN la puede adquirir también en:

Farmacia FRANCO INGLESA
„ PALACE y BEAUTY SHOP
En Mar del Plata: ROYAL HOTEL
En Bahía Blanca: NEW LONDON

Ademas

Crema de Limpieza
Pote chico ..... $ 10.—
„ grande ..... $ 18.—

Crema para Cutis Graso
Crema para Cutis Seco
(Protección y base de polvos)
Pote chico ..... $ 12.—
„ grande ..... $ 20.—

Agua Astringente
El frasco: $ 5. — y $ 7.50

Leche de Belleza
El frasco: $ 8.— y $ 12.—

Crema líquida para las Manos
El frasco: $ 6. — y $ 9.—

Crema para Bebés
Pote chico ..... $ 8.—
„ grande ..... $ 14.—

Crema para Sol
El frasco: $ 6.— y $ 9.—

Crema Antisudoral
En potes de $ 2.—, $ 4.— y $ 6.—



Cremas
WALTER VASEN
SANTA FE 1097
Pedidos teléfon. U. T. 42 Callao 6649
Interior: contrarreembolso.

PREPARE HOY ESTE DELICIOSO

BUDIN DE FRUTA



y mañana...
¡se lo pedirán de nuevo!

Esta es la receta

¡bien sencilla por cierto!

- 3 cucharadas de Oleo Margarina Swift.
- 1 taza de azúcar rubia.
- 4 manzanas cortadas en rodajas.
- 1/2 taza de agua.
- 4 yemas y 4 claras.
- 1 taza azúcar molida.
- 1 taza de harina tamizada con una cucharadita de levadura en polvo.
- 1/4 cucharadita de sal.

Se unta el molde con la Oleo Margarina y se cubre con azúcar rubia y las manzanas hervidas en el agua.

Aparte se baten las yemas y dos claras, se agrega el azúcar molida y 1/4 taza del agua en que hirvieron las manzanas. Unir bien y añadir la harina. Al último se agregan las dos claras restantes batidas a nieve y se revuelve suavemente. Se vierte la preparación sobre las manzanas y se pone a horno moderado 50 minutos. Se vuelca en una fuente de manera que la fruta quede arriba. Puede servirse con crema de leche.



LA IMPORTANCIA DE LA CALIDA

La calidad especialísima de la Oleo Margarina Swift "El Gaucho", es un factor de éxito... y de economía también. Por su deliciosa suavidad, su pureza y refinamiento, Oleo Margarina Swift "El Gaucho" hace más sabroso y nutritivo cualquier plato. Pida Oleo Margarina Swift "El Gaucho"

Triple Ventaja - Triple Economía

PARA AMASAR • PARA HORNEAR • PARA FRE

OLEO MARGARINA

Swift *El Gaucho*

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Durante más de 30 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos